



Zobārstniecības iekārta

**Soaric**

LIETOŠANAS NORĀDES

CE  
0197

  
MORITA

# Satura rādītājs

<b>Brīdinājumi, aizliegumi un piesardzība</b>	<b>5</b>
Pacients sēdus stāvoklī	5
Brīdinājumi, aizliegumi un piesardzība	6
Drošības slēdži	10
<b>Detāļu identifikācija</b>	<b>11</b>
Detāļu identifikācija	11
Detāļu identifikācija; sistēmas displejs	17
<b>Lietošana</b>	<b>19</b>
(1) Pirms lietošanas	19
Atveriet galveno ūdens un gaisa vārstu un ieslēdziet strāvas padevi	19
Pārbaudīt sistēmas displeju	20
Izskalojiet tīrīšanas līdzekli no sistēmas	21
Izvēlēties lietotāju	24
Pārbaudiet pirms lietošanas	25
Pārbaudiet uz paneļa esošās indikatora lampiņas	26
(2) Lietošana	28
Sēdvirsmas un atzveltnes kustība	28
Galvas balsta augstums un leņķis	33
Ar motorīgu aprīkota galvas balsta pozīcijas regulēšana (opcija)	34
Divu asu galvas balsta pozīcijas regulēšana (opcija)	35
Paliktnis	36
Instrumentu turētājs	38
Ūdens padeves, novadīšanas un gaisa padeves savienotāji	39
Instrumenti	41
Rokas uzgalis ar gaisa turbīnu	42
Rokas uzgalis ar mikromotoru	47
Trīsvirzienu šļirce	60
Vakuuma šļirce	63
Siekalu atsūcējs (opcija)	65
Ultraskaņas aplikuma noņēmējs (iebūvētais modelis) (opcija)	66
Implanta motora sistēma [Bien-Air: MX-i un MX-i LED] (iebūvētais modelis) (opcija)	68
LED cietināšanas lampa (iebūvētais modelis) (opcija)	69
Saknes kanāla mērīšanas ierīce (iebūvētais modelis) (opcija)	70
Ūdens tekne	71
Darba lampa	74
(3) Sistēmas displeja mājas lapas ikonas	76
Taimeris	76
Apkope	78
Lietotāja reģistrācija	79
Kājas kontrolierīces slēdža iestatījumi	80

Datora vadības ierīces (opcija).....	81
Iestatīt kalendāru.....	84
Monitora iestatījumi (spilgtums utt.) (opcija).....	85
Monitora iestatījumi (spilgtums utt.) (opcija).....	86
Monitora iestatījumi (spilgtums utt.) (opcija).....	87
Sistēmas displeja iestatījumi.....	88
Automātiskās izslēgšanās, smidzināšanas ūdens temperatūras iestatījumi.....	88
Sistēmas displeja pārklājums monitorā.....	90
(3) Pēc lietošanas.....	91
<b>Sterilizācija, rezerves daļas un uzglabāšana.....</b>	<b>92</b>
(1) Sterilizēšana.....	92
Autoklāvējamās komponentes un instrumenti.....	92
Ar etanolu dezinficētās komponentes.....	95
Regulārā apkope.....	96
Regulārā apkope: Starp pacientiem.....	99
Regulārā apkope: Pēc lietošanas.....	102
Regulārā apkope: Reizi mēnesī.....	119
Regulārā apkope: Reizi sešos mēnešos.....	122
Izskalojiet ūdens un vakuuma caurules.....	126
Attīriet vakuuma caurules un tvertni.....	129
(2) Rezerves daļas.....	132
Nomaināmās gaisa turbīnu detaļas.....	132
Trīsvirzienu šļircs detaļu nomaiņa.....	134
Amalgamas kolektora nomaiņa.....	135
(3) Uzglabāšana.....	136
<b>Apkope un pārbaude.....</b>	<b>137</b>
Regulārā pārbaude.....	137
Apkopes un pārbaudes priekšmeti.....	137
<b>Traucējummeklēšana.....</b>	<b>142</b>
<b>Tehniskās specifikācijas.....</b>	<b>147</b>
Specifikācijas.....	147
Paziņojums par izmantojamību.....	149
Simboli.....	150
<b>Elektromagnētiskie traucējumi (EMD).....</b>	<b>151</b>

*Paldies, ka iegādājāties iekārtu Soaric.*

*Lai nodrošinātu optimālu drošību un efektivitāti, pirms iekārtas lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un pievērsiet īpašu uzmanību brīdinājumiem un piezīmēm. Glabājiet šo lietotāja rokasgrāmatu viegli pieejamā vietā, lai jebkurā brīdī to ātri un ērti varētu izmantot.*

# Negadījumu novēršana

## Uzmanību! Klientiem!

Saņemiet skaidrus norādījumus par šīs iekārtas dažādajiem lietošanas veidiem, kā tie aprakstīti šeit pievienotajā lietotāja rokasgrāmatā.

Aizpildiet un parakstiet garantijas veidlapu un iesniedziet vienu veidlapas kopiju tirdzniecības pārstāvim, no kura iegādājāties šo iekārtu.

## Uzmanību! Tirdzniecības pārstāvjiem!

Sniedziet skaidrus norādījumus par šīs iekārtas dažādajiem lietošanas veidiem, kā tie aprakstīti šeit pievienotajā lietotāja rokasgrāmatā.

Pēc tam, kad esat instruējuši klientu par iekārtas lietošanu, iedodiet klientam aizpildīt un parakstīt garantijas veidlapu. Aizpildiet uz jums attiecināmo garantijas veidlapas sadaļu un iesniedziet klientam tā veidlapas vienu kopiju. Neaizmirstiet nosūtīt veidlapas vienu kopiju ražotājam J. MORITA MFG. CORP.


## Negadījumu novēršana

Ekspluatācijas un apkopes problēmas visbiežāk rodas, jo netiek pievērsta pietiekama uzmanība pamata piesardzības pasākumiem un iekārtas lietotāji nespēj paredzēt negadījumu iespējamību. No problēmām un negadījumiem vislabāk iespējams izvairīties, paredzot apdraudējuma iespēju un ekspluatējot iekārtu atbilstoši ražotāja ieteikumiem. Vispirms rūpīgi izlasiet par visiem piesardzības pasākumiem un norādēm attiecībā uz drošību un negadījumu novēršanu, pēc tam lietojiet aprīkojumu, ievērojot vislielāko piesardzību, lai izvairītos gan no aprīkojuma sabojāšanas, gan miesas bojājumu nodarīšanas.

### **Apdraudējuma un bīstamības pakāpi, ko var izraisīt attiecīgo norāžu neievērošana, raksturo šādi simboli un frāzes:**



#### **BRĪDINĀJUMS**

Šī norāde brīdina lietotāju par ļoti smagu traumu vai pilnīgas aprīkojuma iznīcināšanas iespējamību, kā arī cita veida īpašuma bojājumiem, tostarp ugunsgrēka iespējamību.

Ja ir izmantots simbols (  ), tas nozīmē obligāti veicamas darbības šīs procedūras īstenošanai.

#### **UZMANĪBU**

Šī norāde brīdina lietotāju par vieglu traumu vai aprīkojuma sabojāšanas iespējamību.

\* Brīdinājuma simboli (  ) un piesardzības simboli (  ) kas atrodas līdzās galvenajam tekstam lappuses labajā malā, attiecas uz Brīdinājumiem lappuses apakšā un ir tur paskaidroti.

#### (Piezīme par lietošanu)

Šī norāde informē lietotāju par svarīgiem jautājumiem attiecībā uz ekspluatāciju vai aprīkojuma sabojāšanas risku.

Lietotājs (piemēram, veselības aprūpes iestāde, klīnika, slimnīca utt.) ir atbildīgs par medicīnas iekārtu pārvaldību, apkopi un izmantošanu.

Šo iekārtu izmanto tikai zobārsti un citi juridiski licencēti profesionāļi.

Neizmantojiet šo iekārtu nekam citam, izņemot norādīto zobārstniecības mērķi.

## Atruna

- J. MORITA MFG. CORP. neuzņemsies atbildību par negadījumiem, aprīkojuma sabojāšanu vai miesas bojājumiem, kas būs radušies šādu iemeslu dēļ:
  1. Ja iekārtas remontu ir veicis personāls, ko nav pilnvarojis uzņēmums J. MORITA MFG. CORP.
  2. Ja uzņēmuma izgatavotajām iekārtām veiktas jebkādas izmaiņas, pārveidojumi vai pārbūve
  3. Ja izmantoti izstrādājumi vai aprīkojums, ko izgatavojuši citi ražotāji, izņemot gadījumus, kad attiecīgos izstrādājumus vai aprīkojumu iegādājies uzņēmums J. MORITA MFG. CORP.
  4. Ja apkopei vai remontam izmantotas detaļas vai komponentes, ko nav apstiprinājis uzņēmums J. MORITA MFG. CORP. un citādi, ne tikai sākotnējā stāvoklī
  5. Ja aprīkojums ekspluatēts citādi, nekā norādīts šajā instrukcijā aprakstītajās ekspluatācijas procedūrās, vai ja nav ievēroti šajā instrukcijā norādītie piesardzības pasākumi un brīdinājumi
  6. Ja nav nodrošināti atbilstoši darba vietas apstākļi un vides vai uzstādīšanas apstākļi nav atbilstoši šajā instrukcijā norādītajiem, piemēram, nodrošināta neatbilstošas jaudas elektrības padeve
  7. Ja izcēlušies ugunsgrēki, zemestrīces, plūdi, zibens, dabas katastrofas vai stihiskas nelaimes.
- Soaric lietderīgās izmantošanas laiks ir 10 gadi (pamatojoties uz pašsertifikāciju), skaitot no uzstādīšanas datuma, ar nosacījumu, ka iekārta tiek regulāri un pienācīgi pārbaudīta un apkopta.
- J. MORITA MFG. CORP. nodrošinās izstrādājuma rezerves daļas un remontu vēl 10 gadus pēc tā ražošanas pārtraukšanas.
- Pievienojiet galvenajām caurulēm tikai uzņēmuma J. MORITA OFFICE apstiprinātus rokas uzgaļus un šļirci; nekad nepievienojiet instrumentus, ko nav apstiprinājis un atļāvis izmantot uzņēmums J. MORITA OFFICE. Izmantojot neatļautus instrumentus, tie izmantošanas laikā var atdalīties un izraisīt savainojumu. J. MORITA OFFICE nebūs atbildīgs par nepareizu darbību, bojājumiem vai savainojumiem, kas radušies neatļautu instrumentu izmantošanas dēļ.

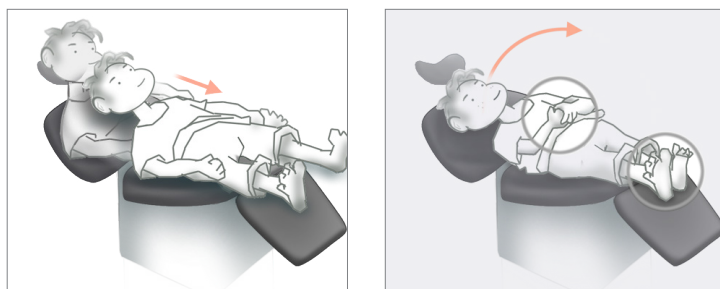
# Brīdinājumi, aizliegumi un piesardzība

## Pacients sēdus stāvoklī

- Lūdziet, lai pacients noņem kaklarotas, brilles un citus priekšmetus, kas varētu traucēt terapijai.
- Apsēdiniet pacientu tādā stāvoklī, kā parādīts zemāk redzamajā attēlā.



## Bērni



Pirms atzveltnes pacelšanas lūdziet, lai bērns iekārtojās sēdus uz sēdvirsmas.

### BRĪDINĀJUMS

- Krēslā vienlaicīgi var sēdēt tikai viens cilvēks. Neļaujiet pacientiem turēt bērnus.
- Nodrošiniet, ka pacients sēž vai guļ ar seju uz augšu. Neļaujiet pacientiem gulēt ar seju uz leju, tupēt vai stāvēt uz krēsla. Pārliecinieties, ka rokas, kājas vai citas ķermeņa daļas nesniedzas pāri krēsla malai.
- Neļaujiet pacientiem pārbīdīties pa sēdvietu uz priekšu un atpakaļ vai sēdēt uz sēdvirsmas priekšējās malas.

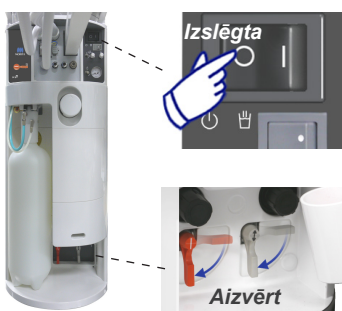
### UZMANĪBU

- Pirms krēsla kustināšanas pārliecinieties, ka pacienta rokas un kājas ir saliktas kopā un nocentrētas.

## Brīdinājumi, aizliegumi un piesardzība

### ⚠️ BRĪDINĀJUMS

- Elektriskās strāvas trieciena novēršana Zibēģošanas laikā vai arī tad, ja pastāv zibens iespējamība, nekavējoties pārtrauciet lietot aprīkojumu un nodrošiniet, ka pacients turas no tā drošā attālumā. Atvienojiet galveno strāvas padeves pārtraucēju un nepieskarieties aprīkojumam vai galvenajam strāvas vadam.
- Neizmantojiet iekārtu vietā, kur grīda var būt slapja.
- Neizmantojiet šo iekārtu darbā ar pacientiem, kuru svars pārsniedz 135 kilogramus.



- Novērsiet elektriskās strāvas triecienus. Pirms drošinātāju nomainīšanas vienmēr izslēdziet galveno slēdzi un galveno pārtraucēju.

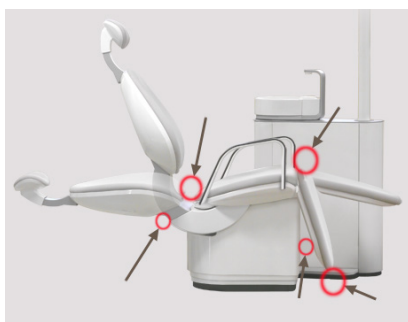
### ⚠️ BRĪDINĀJUMS

- Pēc katras izmantošanas reizes izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu pārkaršanas, apdegumu, aizdegšanās un ūdens noplūdes riskus.
- Pēc katras izmantošanas reizes aizveriet galveno ūdens vārstu, lai novērstu ūdens noplūdes riskus.



### ⚠️ BRĪDINĀJUMS

- Pirms krēsla pārvietošanas pārliedcinieties, ka apkopes pārsegs ir aizvērts. Pretējā gadījumā var notikt negadījums.



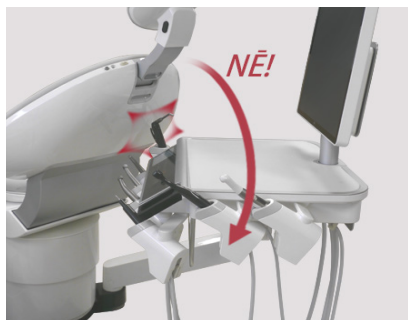
- Pirms krēsla pārvietošanas brīdiniet pacientu un pārbaudiet šādas lietas:
  - Pārliedcinieties, ka nekas netraucē krēsla kustībai. Īpaši pārbaudiet FT tipu zem sēdekļa, uz atzveltnes un kāju balsta. Pārliedcinieties, ka neviens nav ielicis pirkstus vai citas ķermeņa daļas spraugās, piemēram, starp sēdvirsmu un atzveltni vai starp sēdvirsmu un kāju balstu.
  - Pārliedcinieties, ka pacients neatbalsta rokas uz roku balsta.
  - Pārliedcinieties, ka pacients nav stingri satvēris roku balstu vai kādu citu krēsla daļu.



- Pārliedcinieties, ka atzveltnes pacelšanas laikā pacients neturas pie ūdens teknes.

## Brīdinājumi, aizliegumi un piesardzība

### BRĪDINĀJUMS



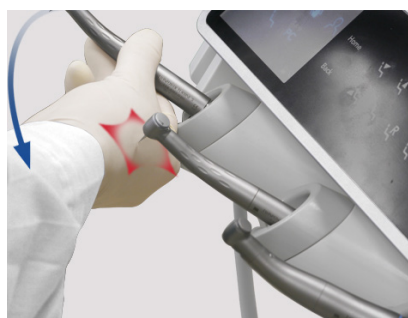
- Pārliecinieties, ka pacients, sēdvirsmas vai atzveltnes nesaskaras ar paliktni vai asistenta instrumentu turētāju.

### UZMANĪBU



- Brīdiniet pacientus, sevišķi bērnus, neaiztikt slēdžus. Pārliecinieties, ka neviens ārstēšanas zonā, tajā skaitā zobārsts, pacients, pacienta palīgs utt., nejauši nepieskaras slēdžiem ar kādu sava ķermeņa daļu vai apģērbu. Krēsls var pēkšņi izkustēties un izraisīt nejaušu savainojumu.

- Kad terapijas laikā atstājat aprīkojumu bez uzraudzības, nospiediet krēsla bloķēšanas slēdzi, lai neizraisītu aprīkojuma bojājumu.



- Ņemot rokas uzgali, uzmanieties, lai nesavainotu sevi ar cita rokas uzgaļa urbi.
- Pārvietojat paliktni uzmanīgi. Nepieskarieties ar to krēslam vai pacientam.



- Pārvietojot paaugstināto paliktni, nepieskarieties ar to pacientam.



### UZMANĪBU



- Uzmanieties, lai pacelšanas riņķis vai jebkura cita krēsla pamatnes daļa nejauši nenospiestu kājas kontrolierīci; pretējā gadījumā krēsls var izkustēties vai nomainīties instrumenta iestatījums.

### **AIZLIEGTS**: Norāda, kad iekārtu nedrīkst lietot.

- Nekad neizmantojiet ultraskaņas aplikuma noņēmējus, elektriskos skalpeļus vai elektriskos sakņu kanāla mērinstrumentus darbā ar pacientiem, kuriem ir elektrokardio stimulators vai implantējams kardiovertera defibrilators (ICD); šādi instrumenti var izraisīt elektrokardio stimulatora vai implantējamā kardiovertera defibrilatora (ICD) darbības traucējumus.
- Mobilo tālrunu, raiduztvērēju un tālvadības ierīču radītie elektromagnētiskie viļņi var izraisīt šī instrumenta darbības traucējumus. Atrodoties terapijas zonā, izslēdziet visas šāda veida komunikācijas ierīces.
- Instrumentu, piemēram, elektrisko skalpeļu radītais elektriskais troksnis vai izraisīt šī aprīkojuma darbības traucējumus un bīstamu darbību. Pirms elektrisku troksni radoša instrumenta izmantošanas pilnībā izslēdziet iekārtu.
- \* J. MORITA OFFICE nav atbildīgs par jebkādiem negadījumiem vai savainojumiem, kas radušies iepriekšminēto aizliegumu neievērošanas dēļ.

## Drošībai

### ■ Pārbaudiet un izlasiet visus aprīkojuma brīdinājuma marķējumus.

#### WARNING



Turn off the main switch after each use to avoid the risk of electric shock or fire due to overheating. Ensure the unit is off during electrical storms or when performing any of the following:

- Replacing LED on handpieces
- Replacing vacuum filter
- Replacing drain trap filter
- Replacing anti-bacterial filter
- Disinfecting components and surfaces with ethanol.
- Cleaning vacuum tank
- Taking off basin or cup pedestal
- Removing housing (also turn off circuit breaker)

#### BRĪDINĀJUMS



SPēc katras izmantošanas reizes izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu pārkaršanas izraisīta elektriskās strāvas trieciena vai aizdegšanās risku. Pārliedzinieties, ka iekārta ir izslēgta elektrisko vētru laikā vai laikā, kad tiek veikta kāda no tālāk norādītajām darbībām:

- mainot rokas uzgaļu LED lampas
- mainot vakuuma sūkni
- mainot drenāžas sifona filtru
- mainot antibakteriālo filtru
- dezinficējot komponentes un virsmas ar etanolu.
- tīrot vakuuma tvertni
- noņemot ūdens tekni vai glāzes pamatni
- noņemot korpusu (izslēdziet arī ķēdes pārtraucēju)

#### WARNING

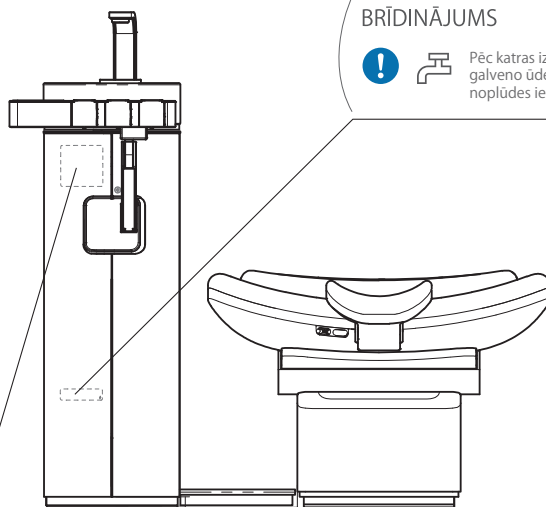


Shut off main water valve after each use to avoid possibility of water leakage.

#### BRĪDINĀJUMS



Pēc katras izmantošanas reizes aizveriet galveno ūdens vārstu, lai novērstu ūdens noplūdes iespējāmību.



#### WARNING

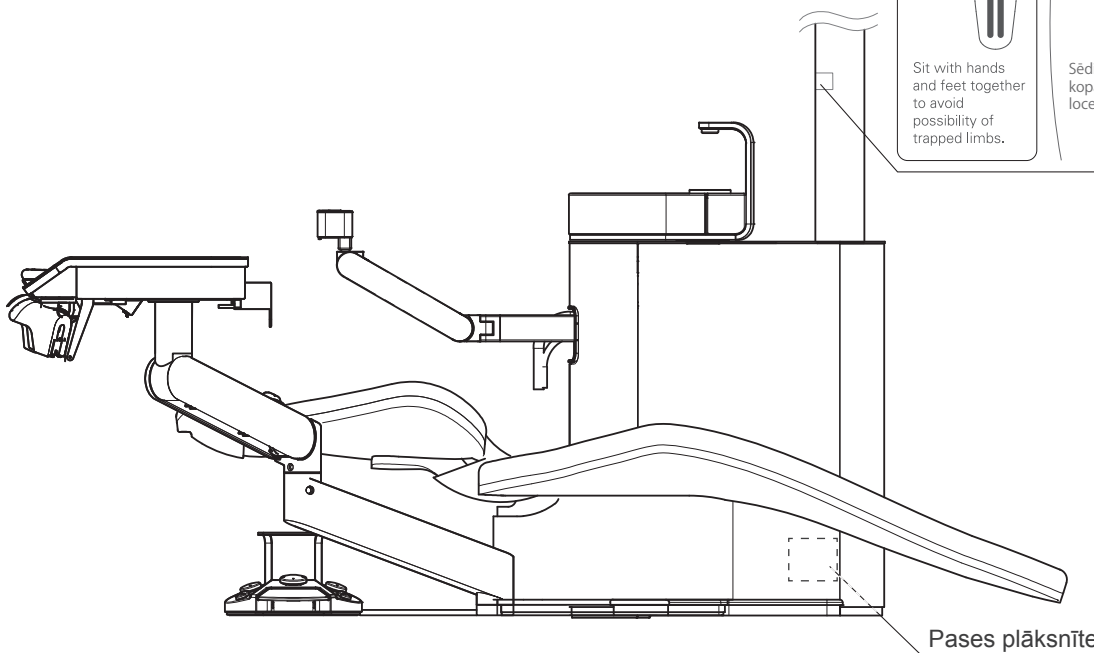


Sit with hands and feet together to avoid possibility of trapped limbs.

#### BRĪDINĀJUMS

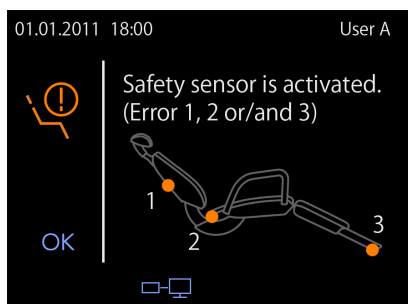


Sēdiet, turot rokas un kājas kopā, lai neiespiestu ķermeņa locekļus.

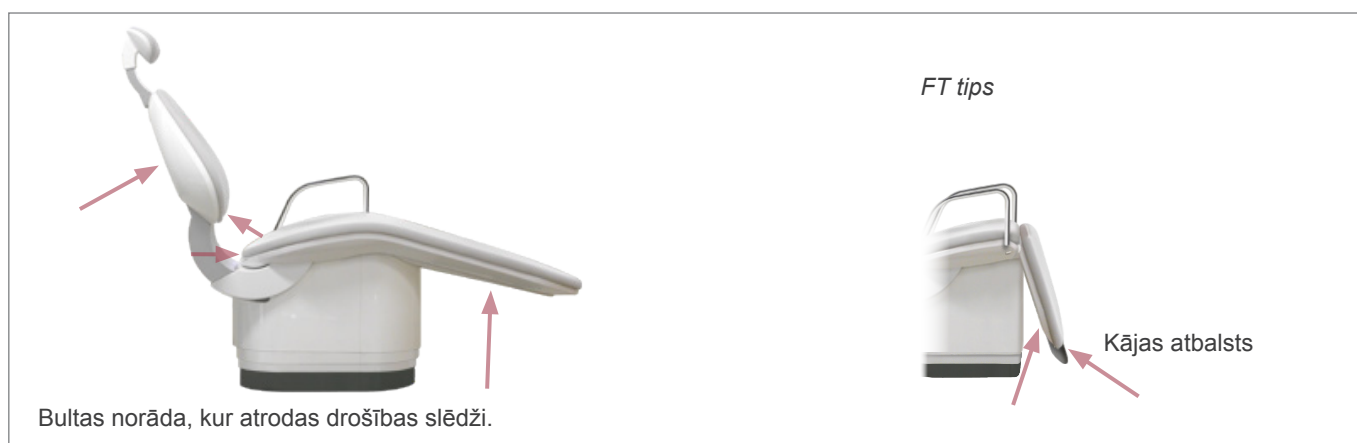


Pases plāksnīte

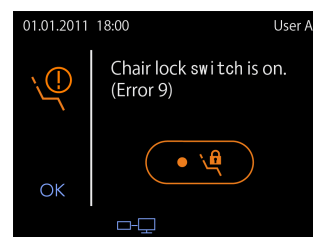
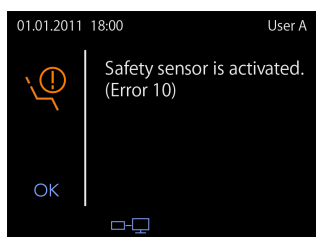
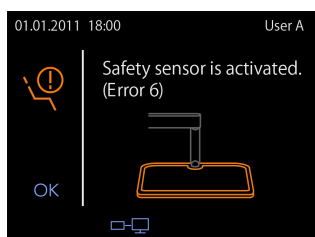
## Drošības slēdži



Ja drošības slēdzis ir aktivizēts, aprīkojums pārstās darboties, atskanēs traukmes signāls, un sistēmas displejā būs redzams problēmas statuss. Novērsiet traucēkli, kura dēļ tika aktivizēts drošības slēdzis. Novēršot traucēkli vai nospiežot pogu OK, tiks izslēgts drošības slēdzis, un sistēmas displejs atgriezīsies parastā ekrāna stāvoklī. Ja tas pats drošības slēdzis vēlreiz tiek aktivizēts pēc tam, kad tiek nospiesta poga OK, veiciet rūpīgu pārbaudi un likvidējiet traucēkli, kura dēļ tas tika aktivizēts.



Rokas balsts ārsta pusē nav fiksēts. Nofiksējiet rokas balstu. (→ lapa 29)



Citi drošības slēdži krēsla kustināšanai:

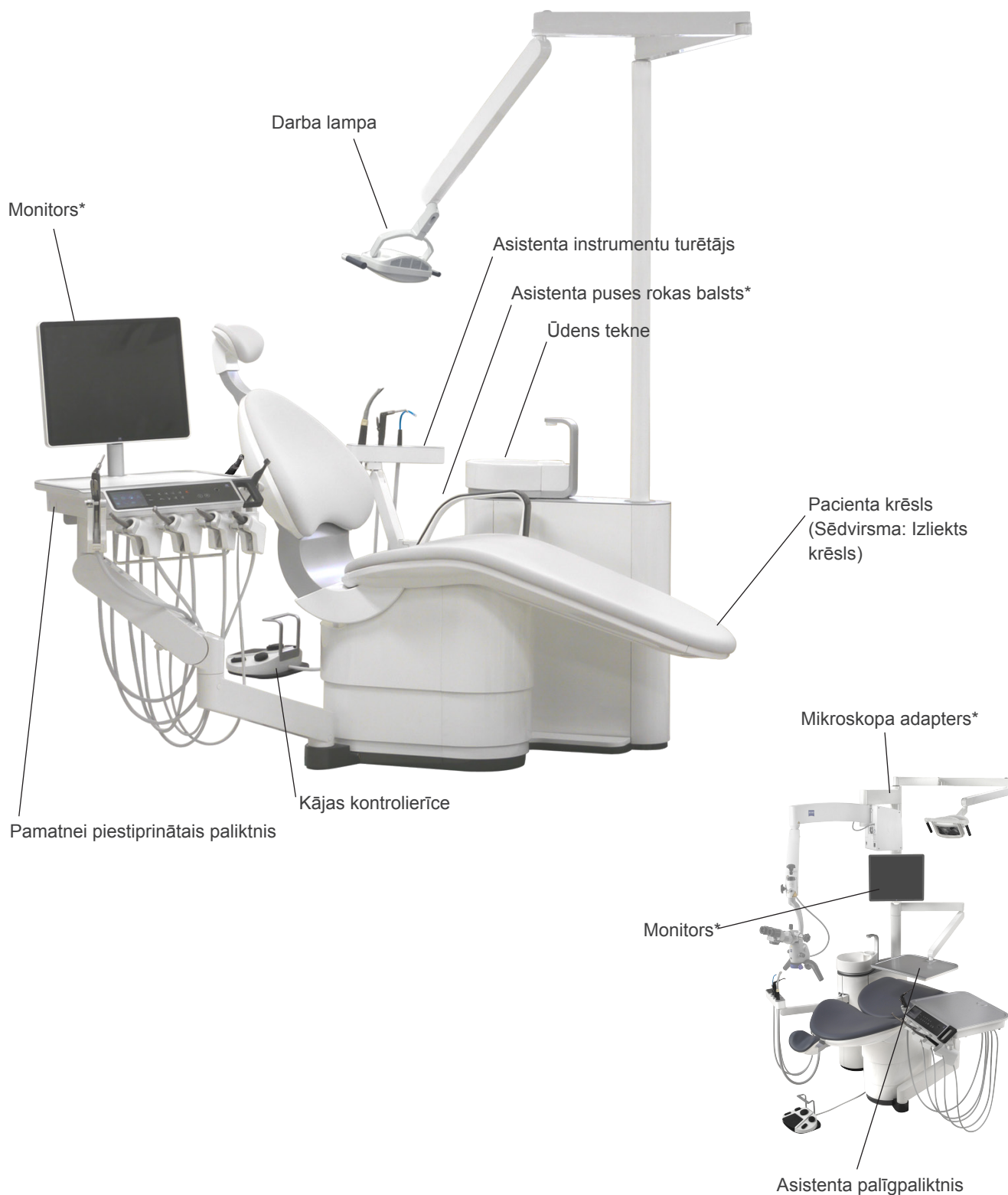
- Asistenta palīgpaliktnis. Traucēklis zem paliktna.
- Lielais vai mazais paliktnis. Traucēklis zem paliktna
- Ūdens tekne. Ūdens tekne atrodas pārāk tuvu krēslam, ja tiek izmantota automātiskās grozīšanas iespēja.
- Krēsla bloķēšanas slēdzis. Mēģinājums izkustināt krēslu ar ieslēgtu krēsla bloķēšanas slēdzi.

# Detaļu identifikācija

## Detaļu identifikācija

### ■ Izliektais krēsls ar grīdai piestiprināto paliktni (FMT-KT)

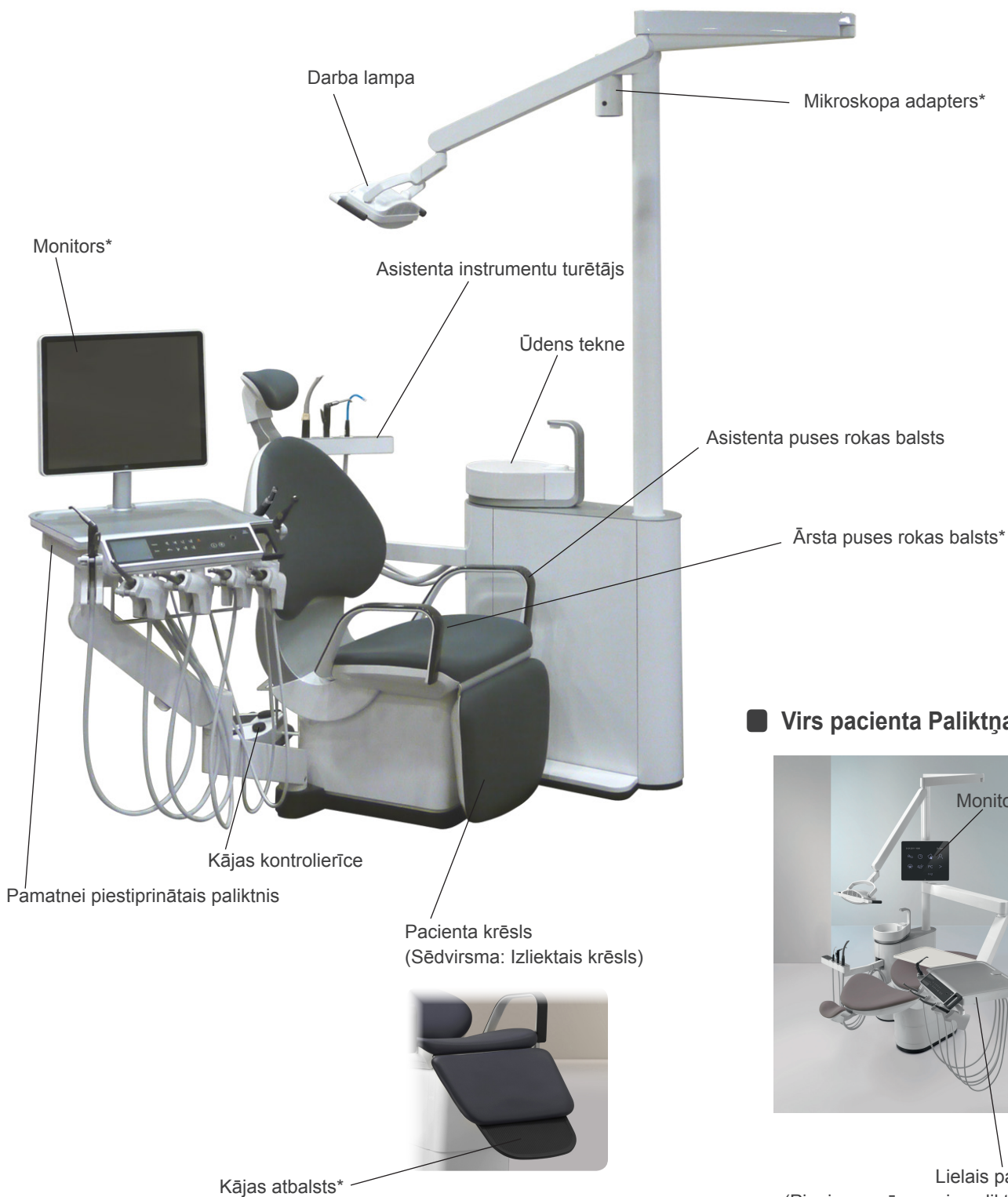
(\*: Opcija)



## Detalju identifikācija

### Saliekamais krēsls ar grīdai piestiprināto paliktni (FMT-FT)

(\*: Opcija)



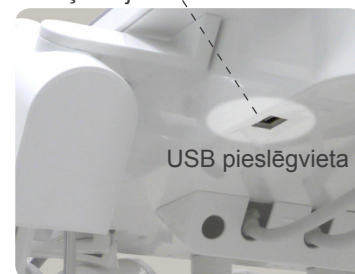
## Detaju identifikācija

### Grīdai piestiprinātais paliktnis

(\*: Opcija)



⚠ Nevelciet caurules ar pārmērīgu spēku.



(Paliktņa aizmugures daļa)

### Vadības panelis

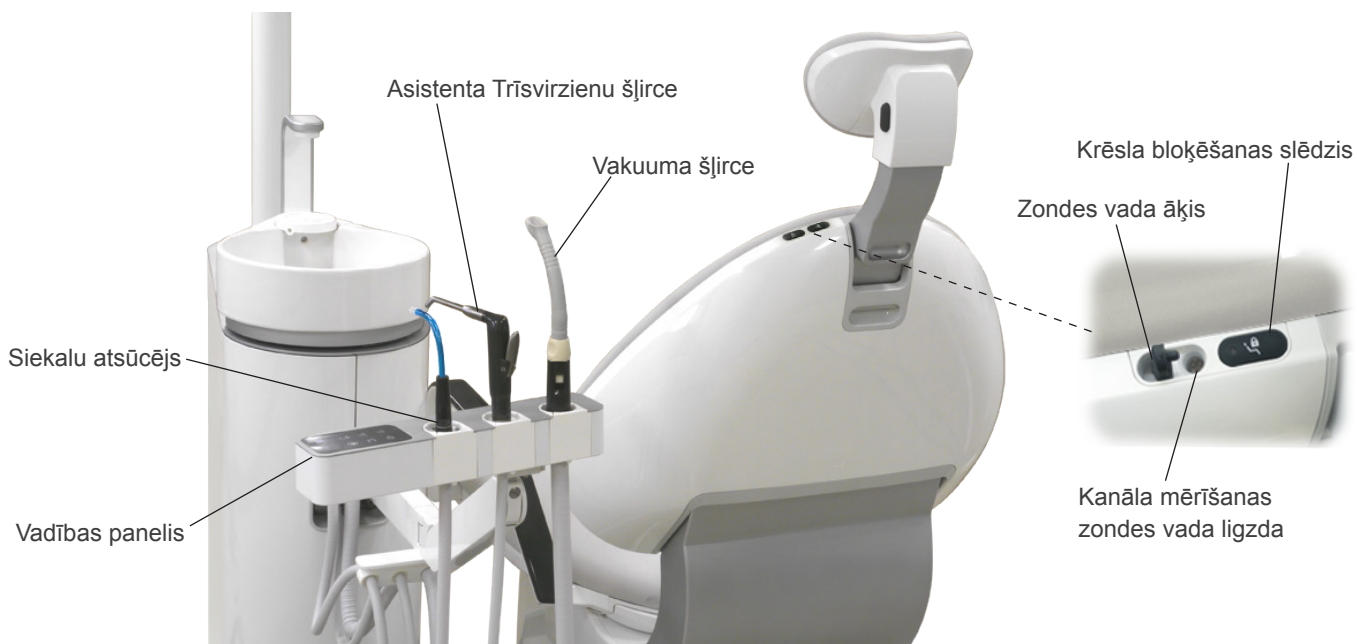


⚠ Slēdžus nospiediet tikai ar pirkstu.  
• Komplektā ir trīs vadības paneļa aizsargloksnes (paraugi).

Datora vadības ierīces ( → lapa 81)

## Detāļu identifikācija

### Asistenta instrumentu turētājs un statīvs



Detāļu identifikācija

⚠ Nevelciet caurules ar pārmērīgu spēku.

### Vadības panelis

Ūdens teknes skalošanas slēdzis  
Automātiskās pozicionēšanas slēdži R un S



Darba lampas slēdzis

Vakuuma un siekalu atsūcēja slēdzis

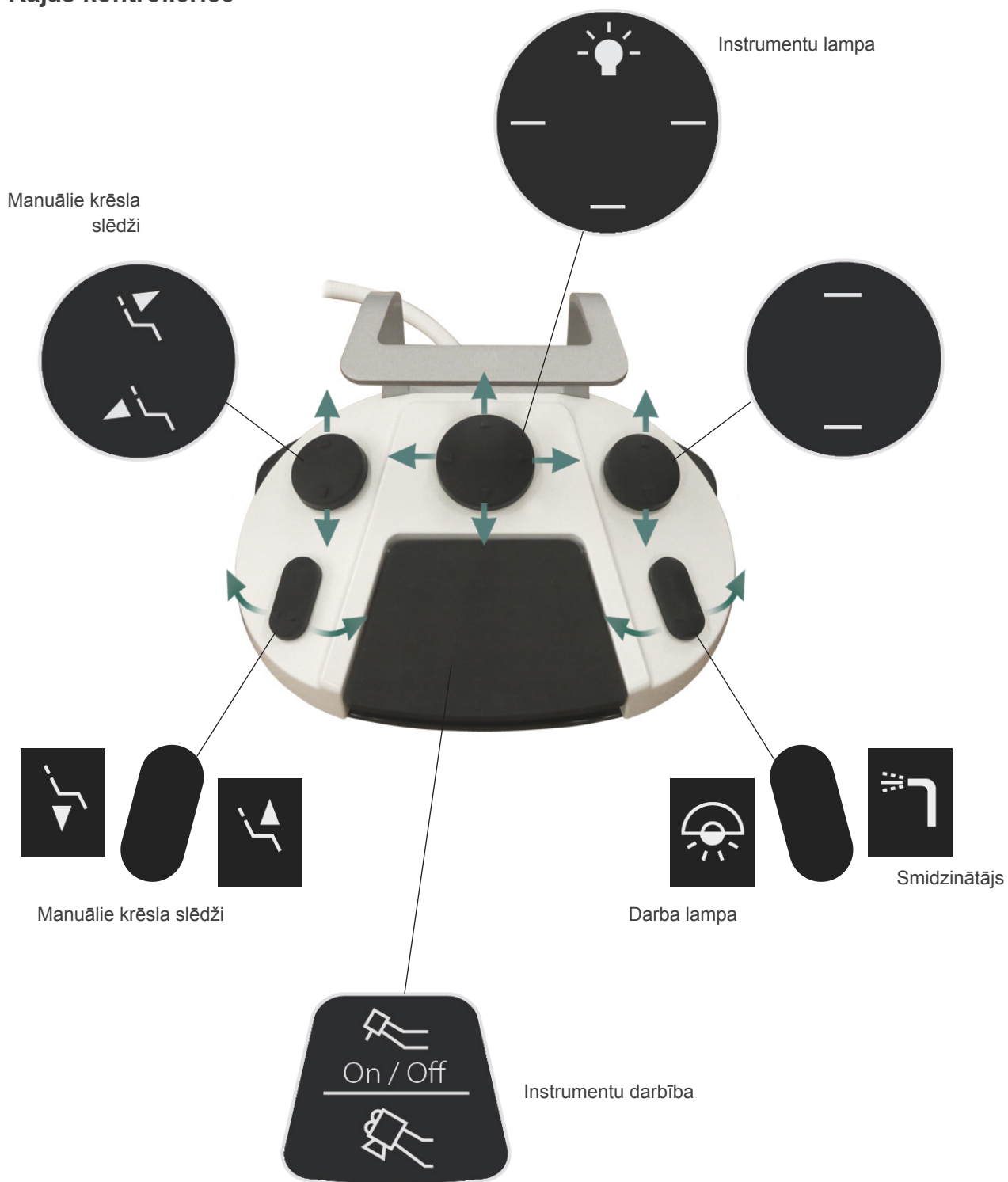
Automātiskā glāzes piepildītāja slēdzis

⚠ Slēdžus nospiediet tikai ar pirkstu.

⚠ Ja tvertnes tīrīšanas laikā nospiedīsiet automātisko slēdzi, tvertnes tīrīšana tiks pārtraukta.  
• Komplektā ir trīs vadības paneļa aizsargloksnes (paraugi).

## Detāļu identifikācija

### ■ Kājas kontrolierīce



\* Skatīt rūpnīcas iestatījumus augstāk.

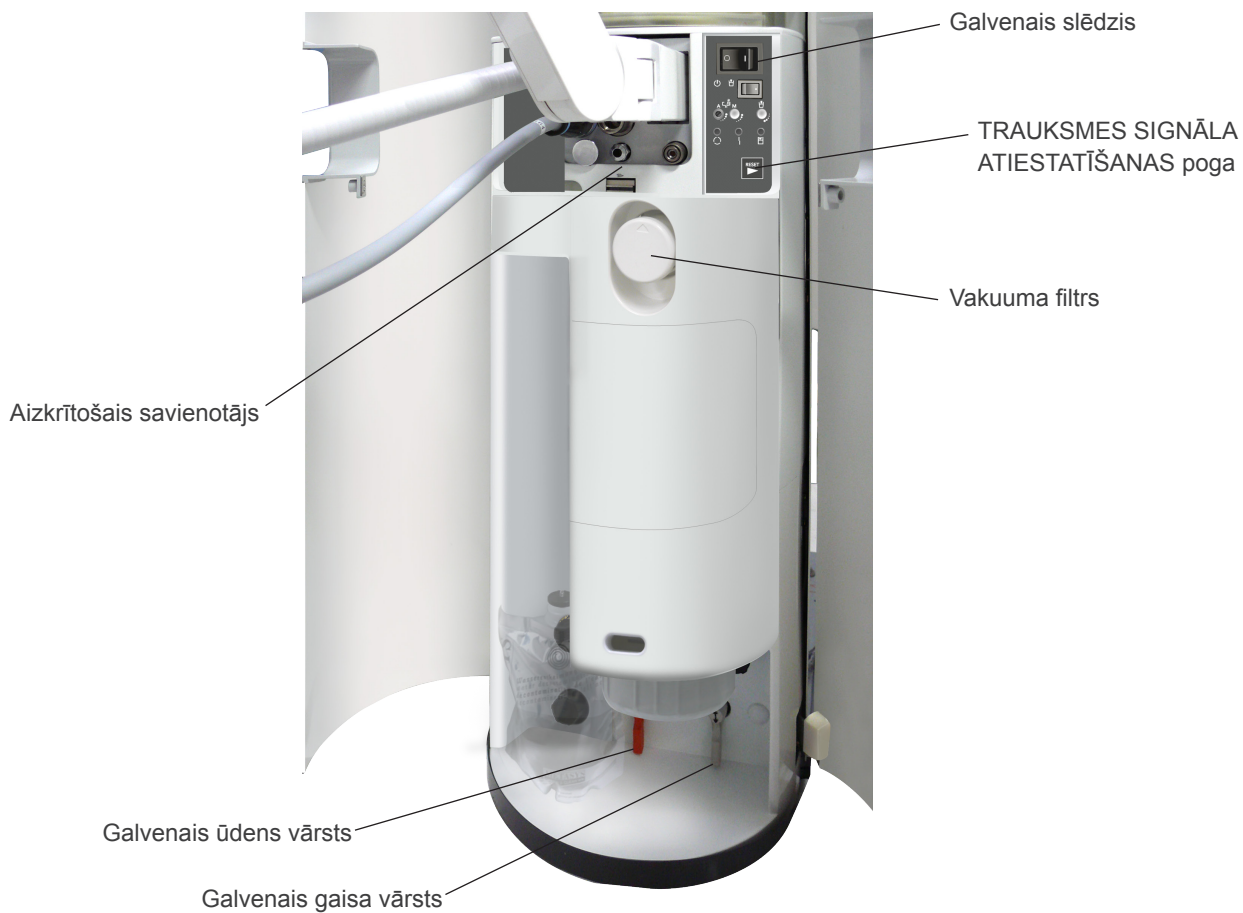
Kājas kontrolierīces iestatījumi ( → lapa 80)



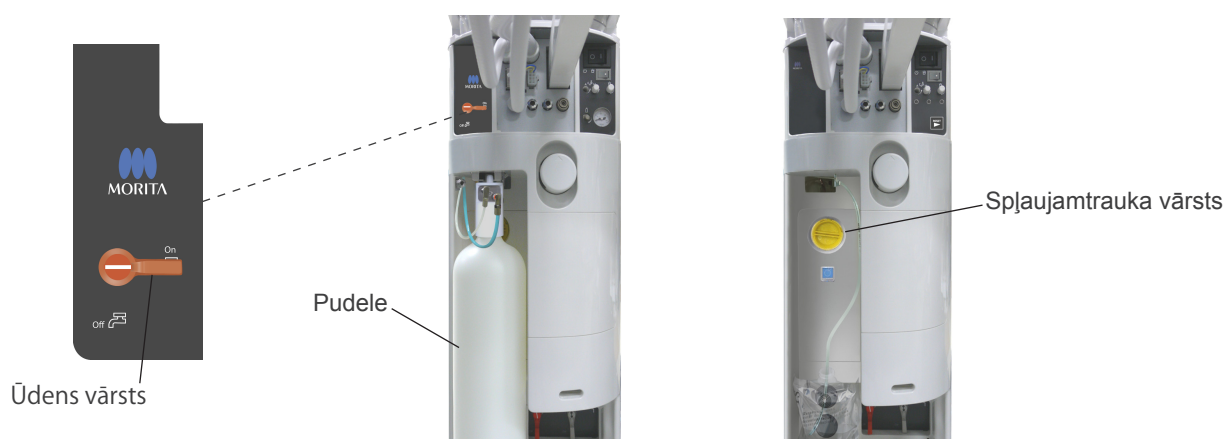
## Detāļu identifikācija

### ■ Apkopes panelis (apkopes pārsega iekšpusē)

#### Ūdens attīrīšanas sistēma



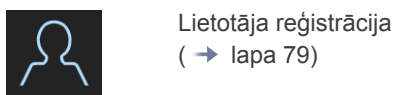
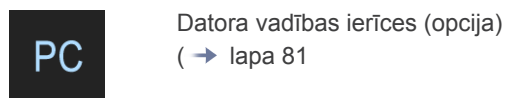
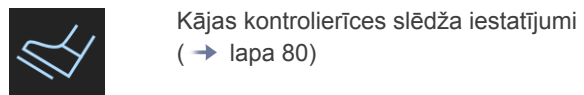
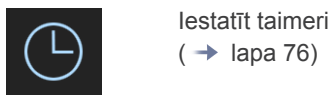
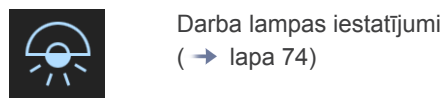
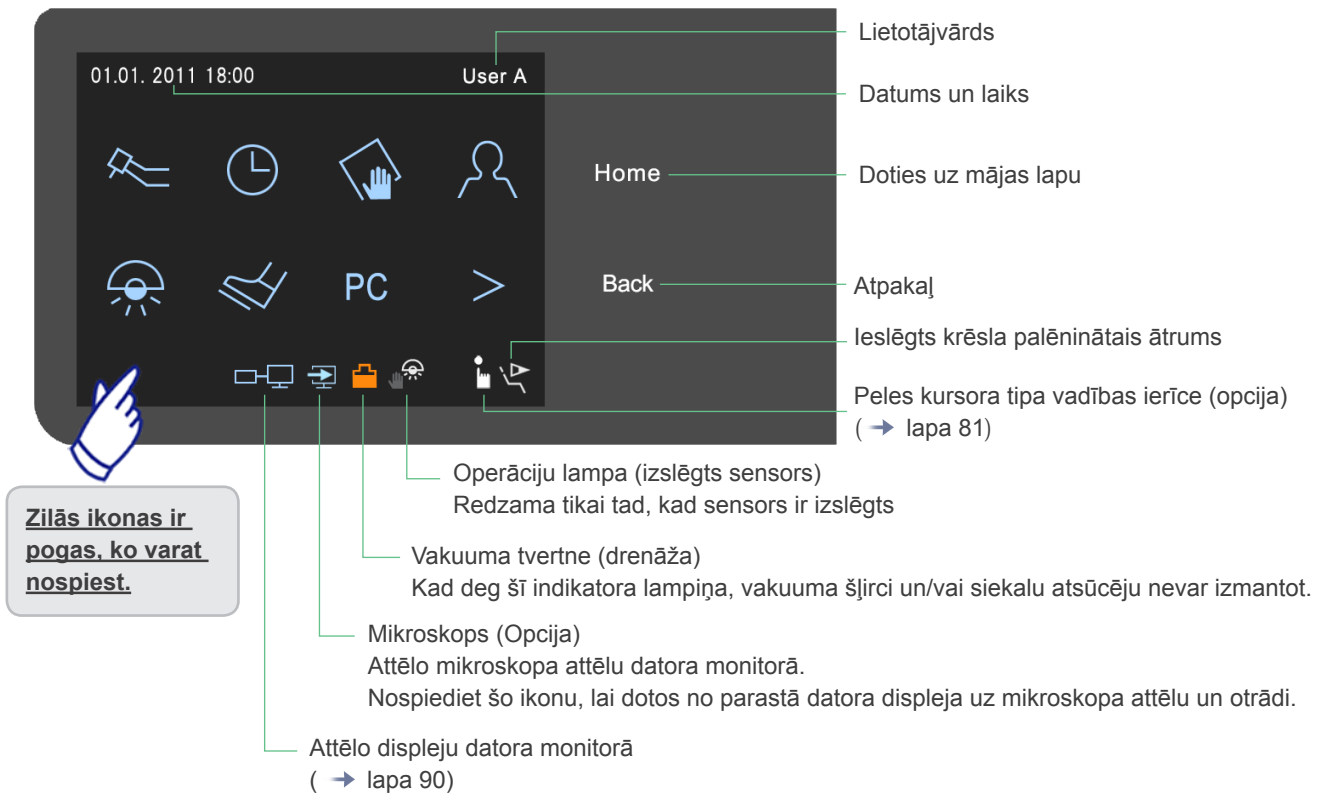
#### Tīrīšanas līdzekļa pudeles sistēma



## Detalju identifikācija; sistēmas displejs

### ■ Mājas lapa 1

\* Šis displejs ir skārienjūtīgais panelis.



## Detalju identifikācija; sistēmas displejs

### ■ Mājas lapa 2



Doties uz mājas lapu 1



Sistēmas displeja iestatījumi  
( → lapa 88)



Krēsla ātruma iestatījums  
( → lapa 30)



Iestatīt automātiskās izslēgšanās laiku,  
smidzināšanas ūdens temperatūras  
iestatīšana  
( → lapa 88)



Iestatīt kalendāru  
( → lapa 84)



Monitora iestatījumi (spilgtums utt.) (opcija)  
( → lapa 85)

# Lietošana

\* Instrumentiem, piemēram, rokas uzgaļiem ar gaisa turbīnu, rokas uzgaļim ar mikromotoru un Luna Vue gaismu ir atsevišķas lietošanas instrukcijas. Pirms instrumentu izmantošanas izlasiet šīs instrukcijas.

## ■ Eksploatācijas apstākļi

Temperatūra: +10°C līdz +35°C

Mitrums: 30 % līdz 75 % (bez kondensāta)

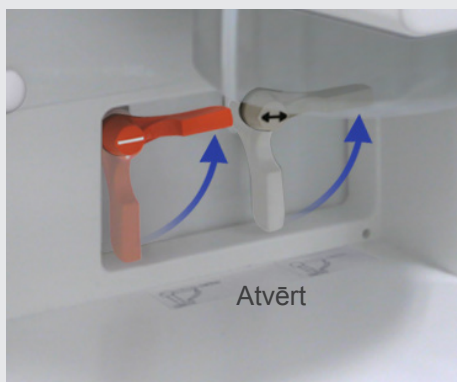
Atmosfēras spiediens: 70 kPa līdz 106 kPa

\* Ja iekārta nav kādu laiku izmantota, pirms kārtējās izmantošanas pārlicinieties, ka tā darbojas pareizi.

## (1) Pirms lietošanas

### Atveriet galveno ūdens un gaisa vārstu un ieslēdziet strāvas padevi

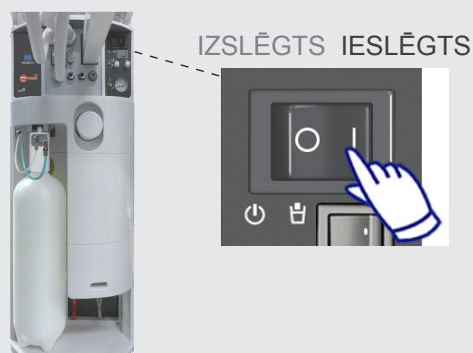
1.



Lai atvērtu ūdens un gaisa vārstus, pagrieziet attiecīgos slēdžus.



2.



Ieslēdziet galveno slēdzi.

Sistēmas displejā tiks attēlota sākuma lapa vai apkopes procedūra.

\* Ja iekārta 2 (divas) stundas netiks izmantota, tā izslēgsies (rūpnīcas iestatījums).



⚠ Ja iekārtai ir papildus pieejamā WEK ūdens attīrīšanas sistēma, atskanēs trauksmes signāls, ja galvenais slēdzis tiks ieslēgts pirms ūdens un gaisa vārstu atvēršanas. Šādā gadījumā vienkārši izslēdziet galveno slēdzi, atveriet vārstus un pēc tam atkal no jauna ieslēdziet galveno slēdzi.

⚠ Ja iekārtas Soaric strāvas padeve izslēdzas automātiski, izslēgsies arī i-Dixel datora monitors.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

• Lai novērstu elektriskās strāvas triecienu Zibeņošanas laikā vai arī tad, ja pastāv zibens iespējamība, nekavējoties pārtrauciet lietot aprīkojumu un nodrošiniet, ka pacients turas no tā drošā attālumā. Atvienojiet galveno strāvas padeves pārtraucēju un nepieskarieties aprīkojumam vai galvenajam strāvas vadam.

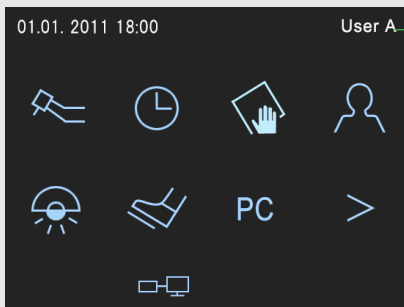
## ⚠ UZMANĪBU

• Gaisa noplūdes gadījumā vai arī ja gaiss netiek pienācīgi piegādāts, regulators var nedarboties pareizi. Lai pārbaudītu iekārtu, sazinieties ar vietējo J. MORITA OFFICE tirdzniecības pārstāvi.

• Pirms galvenā slēdža ieslēgšanas pārlicinieties, ka NAV ieslēgti slēdži, ar kuriem tiek pārvietota sēdvieta, atzveltnē un citas komponentes; pretējā gadījumā iekārta var pēkšņi izkustēties un izraisīt savainojumu vai negadījumu.

## Pārbaudīt sistēmas displeju

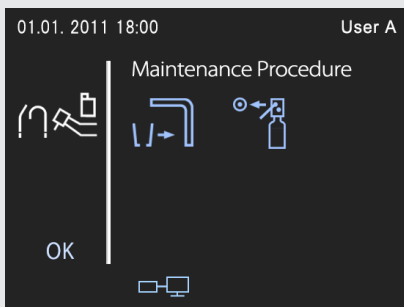
### Tiek attēlota mājas lapa



Lietotājvārds

Izvēlieties lietotājvārdu un dodieties uz šīs instrukcijas [lapu 24](#).

### Tiek attēlota Maintenance Procedure (apkopes procedūras) lapa



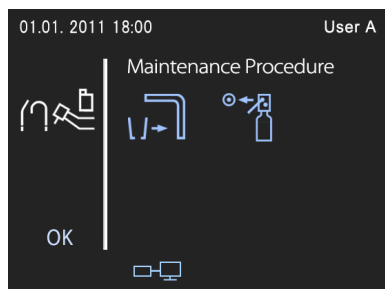
Šāds skats tiks attēlots, ja ūdens caurulēs būs atstāts tīrīšanas līdzeklis, izmantojot ūdens pudeles tīrīšanas sistēmu.

Šādā gadījumā izskalojiet tīrīšanas līdzekli no sistēmas ar tīru ūdeni. Skatīt [21.lpp](#).

## Izskalojiet tīrīšanas līdzekli no sistēmas



\* Izskalojiet no ūdens caurulēm tīrīšanas līdzekli, izmantojot tīru krāna ūdeni.



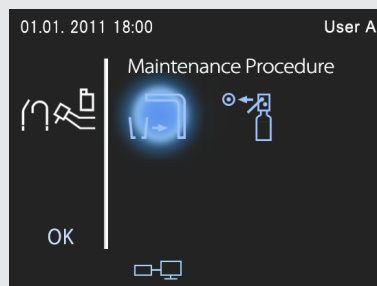
Lai to izdarītu, izmantojiet sistēmas displeju.



Skalošanas ierīce

Ja instrumenti ir novietoti turētājos, izņemiet tos un ievietojiet skalošanas ierīcē.

1.



Novietojiet komplektā iekļauto glāzi uz statīva, pēc tam nospiediet OK.

2.



1. Atskrūvējiet kontruzgriezni.
2. Atvienojiet no pudeles zilo ūdens cauruli.



3. Piestipriniet zilo ūdens cauruli pie galvenās iekārtas un nostipriniet to ar kontruzgriezni.

⚠ Pārliecinieties, ka kontruzgrieznis ir pietiekami cieši pievilkts. Pretējā gadījumā ūdens (vai tīrīšanas līdzeklis) pa iekšējām caurulēm var neplūst pietiekamā daudzumā vai arī ūdens var noplūst gar kontruzgriezni.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Pirms iekārtas izmantošanas ārstēšanai izskalojiet tīrīšanas līdzekli no sistēmas.

### ⚠ UZMANĪBU

- Pārliecinieties, ka aizbāznis ir pareizi un droši pievienots.

## Izskalojiet tīrīšanas līdzekli no sistēmas

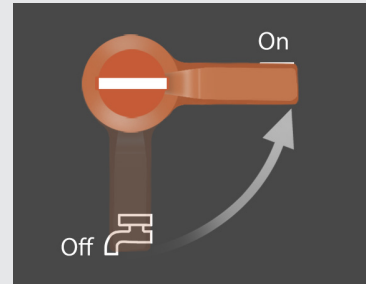


O-veida gredzens



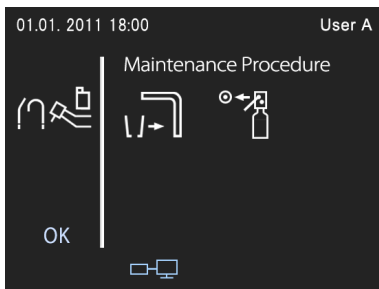
⚠ Ja zilo ūdens cauruli ir grūti uzlikt vai noņemt, ieziediet kontruzgriezņa O-veida gredzenu ar nelielu daudzumu vazelīna.

3.



Ieslēdziet ūdens vārstu.

⚠ Pēc zilās tīrīšanas līdzekļa caurules pievienošanas galvenajai iekārtai neaizmirstiet ieslēgt ūdens vārstu.

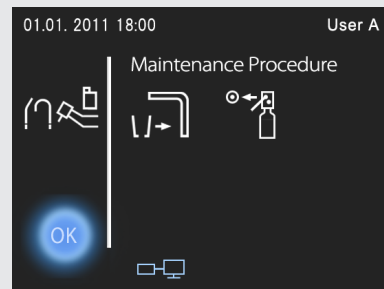


Nospiežot kādas apkopes procedūras pogu, tiks attēloti attiecīgās procedūras soļi.

Pēc katra soļa pabeigšanas nospiediet attiecīgo ikonu.

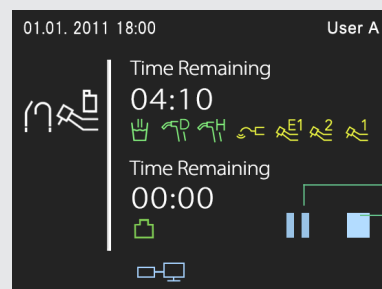
Šādā gadījumā **zilā gaisma** nomainīsies uz **baltu**. Tas jums palīdzēs atcerēties, kuri soļi ir pabeigti.

4.



Pēc tam nospiediet OK

5.



Nospiediet Start [Ieslēgšanas] pogu. Ekrānā tiek attēlots līdz procedūras pabeigšanai atlikušais laiks.

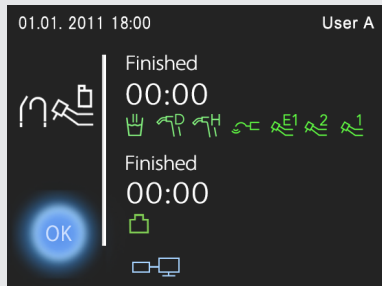
\* Ja instruments ir atstāts turētājā, tā ikona mirgos; ievietojiet instrumentu skalošanas ierīcē.

\* Procedūras apturēšanu pirms pabeigšanas skatīt nākamajā lapā.

## Izskalojiet tīrīšanas līdzekli no sistēmas



6.



Kad uz displeja tiek attēlots uzraksts Finished (Pabeigt), nospiediet OK.

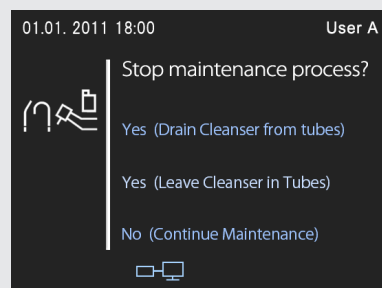
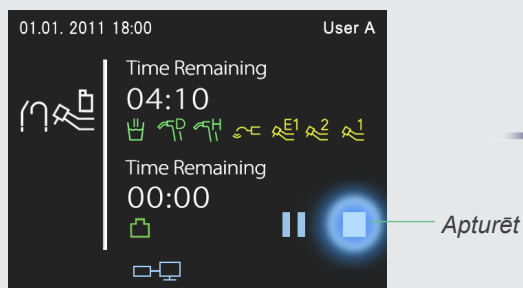
7.



Noņemiet komplektā iekļauto glāzi no statīva un ievietojiet instrumentus atpakaļ turētājos. Pēc tam nospiediet OK

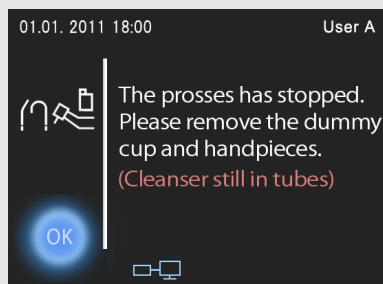
ⓘ Pirms trīsvirzienu šļircnes vai palīgierīces ar mikromotoru izmantošanas izpūstiet caur šiem instrumentiem gaisu, lai iztīrītu ūdeni no caurulēm.

## Procedūras apturēšana



Nospiežot pogu Apturēt, tiks attēlots ekrāns ar trim izvēlēm:

**\* Ja nospiežat pogu “Yes (Leave Celanser in Tubes) (jā, atstāt tīrīšanas līdzekli caurulēs)”**



Ja nospiežat pogu “Yes (Leave Cleanser in Tubes) (jā, atstāt tīrīšanas līdzekli caurulēs)”, tiks attēlots šeit redzamais ekrāns. Noņemiet komplektā iekļauto glāzi un ievietojiet instrumentus atpakaļ turētājos.

Lai atgrieztos Sākuma lapas ekrānā, nospiediet OK.

Pirms iekārtas izmantošanas ārstēšanai tīrīšanas līdzeklis ir jāizskalo no caurulēm. ➔ Skatīt lapu 126



## Izvēlēties lietotāju



Lai izvēlētos vai nomainītu lietotāju, nospiediet ikonu augšējā labajā stūrī.



ⓘ Attiecīgajam lietotājam tiks veikti visi krēsla stāvokļa u.c. iestatījumi.

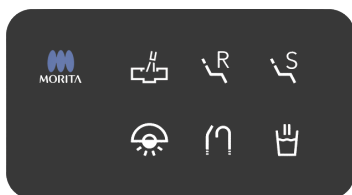
### UZMANĪBU

• Pirms iekārtas izmantošanas ārstēšanai pārbaudiet lietotājvārdu. Pretējā gadījumā krēsla stāvokļa un instrumentu iestatījumi var atšķirties no paredzētajiem.

## Pārbaudiet pirms lietošanas

\* Pirms iekārtas izmantošanas ārstēšanai pārbaudiet šādus aspektus, lai garantētu drošu un normālu iekārtas darbību.

- 1) Ja ūdens caurulēs ir bijis atstāts tīrīšanas līdzeklis, pārļiecinieties, ka tas ir pilnībā izskalots.
- 2) Pārļiecinieties, ka visi instrumenti, kājas kontrolierīce un krēsla slēdži darbojas pareizi. Pievienojiet instrumentus un ieslēdziet tos, lai pārļiecinātos par pareizu to darbību.



## Pārbaudiet uz paneļa esošās indikatora lampiņas

### ■ Ūdens attīrīšanas sistēma

\* Skatīt METASYS WEK lietotāja instrukcijas.



Darba gatavības lampiņa  
(Zaļa)

Kļūmes lampiņa  
(Sarkana)

Trauksmes signāla atiestatīšanas poga

Dezinfekcijas līdzekļa sensora lampiņa  
(Dzeltena)

Ūdens attīrīšanas sistēma nodrošina piegādes ūdens un cauruļu attīrīšanu, izmantojot dezinfekcijas līdzekli (ūdeņraža peroksīds).

Šo sistēmu izmanto, lai aprīkojumam un instrumentiem pievadītu attīrītu ūdeni.

⚠ Nekad neizmantojiet tāda veida dezinfekcijas līdzekli, kas atšķiras no iekārtas komplektā iekļautā.



Pārlicinieties, ka deg ūdens attīrīšanas sistēmas zaļā darba gatavības lampiņa.

\* Ja iedegas dzeltenā vai sarkanā LED lampiņa, pārbaudiet tālāk norādīto:

\* Nospiediet trauksmes signāla atiestatīšanas pogu, lai izslēgtu trauksmes signālu.

### PIEZĪME



Ja iedegas gan zaļā, gan dzeltenā LED lampiņa un skan trauksmes signāls, nomainiet ūdeņraža peroksīda maisiņu.



Ja zaļā LED lampiņa ir ieslēgta, sarkanā LED lampiņa mirgo un skan trauksmes signāls, nospiediet trauksmes signāla atiestatīšanas pogu vai izslēdziet galveno slēdzi, lai izslēgtu trauksmes signālu. Sazinieties ar vietējo tirdzniecības pārstāvi vai remonta speciālistu. (Droši vien nepieciešams iztīrīt vai nomainīt sajaukšanas tvertnes detektora zondi.)



Ja zaļā LED lampiņa ir ieslēgta un skan trauksmes signāls, nospiediet trauksmes signāla atiestatīšanas pogu vai izslēdziet galveno slēdzi, lai izslēgtu trauksmes signālu. Sazinieties ar vietējo tirdzniecības pārstāvi vai remonta speciālistu. (Sūkņis var būt bojāts vai arī ir notikusi pārplūde.)

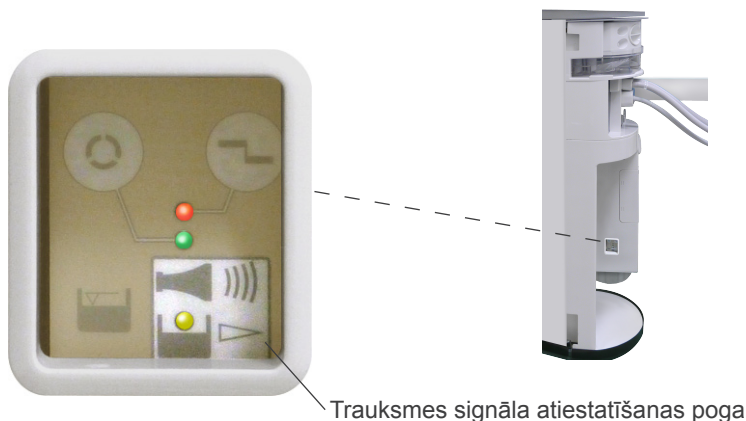
### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Nepieļaujiet dezinfekcijas līdzekļa nokļūšanu acīs vai uz rokām.
- Pēc attīrīšanas, izmantojot augstākas koncentrācijas dezinfekcijas līdzekļa šķīdumu, samaziniet tā koncentrāciju līdz parasti ārstēšanā izmantotajam daudzumam.

## Pārbaudiet uz paneļa esošās indikatora lampiņas

### ■ Amalgamas separators

\* Skatīt uzņēmuma DURR sniegtās norādes.



Pārliedzieties, ka ir ieslēgta amalgamas separatora zaļā darba gatavības lampiņa.

\* Ja iedegas oranžā kļūmes lampiņa vai dzeltenā lampiņa Nomainīt kolektoru, skatīt tālāk sniegtās norādes.

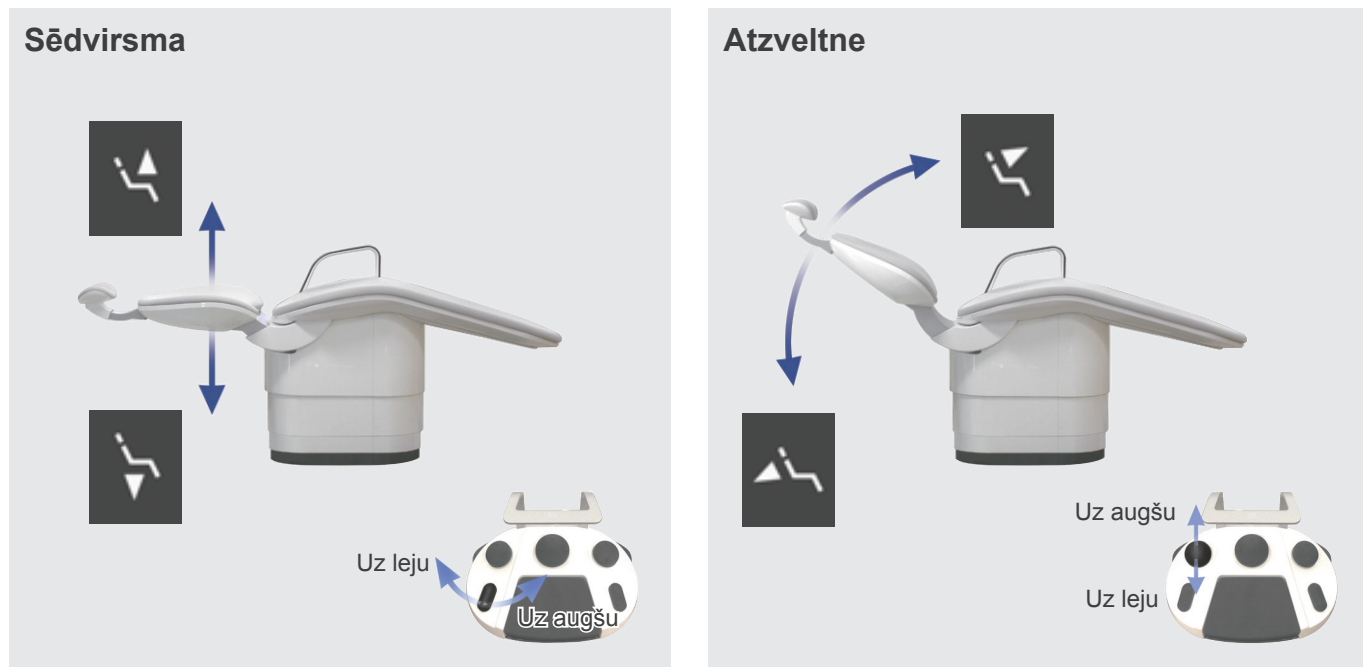
\* Nospiediet trauksmes signāla atiestatīšanas pogu, lai izslēgtu trauksmes signālu.

### PIEZĪME

- Iedegas dzeltenā LED lampiņa, deg zaļā LED lampiņa, un ir dzirdams melodijas signāls:
  - Amalgamas kolektors ir piepildīts par 95%.
  - **Ja amalgamas kolektors ir piepildīts par 95%, nomainiet to.**
- ☀ Iedegas dzeltenā LED lampiņa, mirgo oranžā LED lampiņa, un ir dzirdams melodijas signāls:
  - Amalgamas kolektors ir piepildīts par 100 %.
  - **Nomainiet kolektoru.**
- ☀ Mirgo oranžā LED lampiņa, un ir dzirdams skaņas signāls: Kolektora tvertne neatrodas tai paredzētajā vietā.
  - **Novietojiet kolektoru paredzētajā vietā.**
  - \* Ja šāds kļūdas ziņojums parādās, kad kolektors atrodas tam paredzētajā vietā, ir radies tehnisks defekts. Sazinieties ar vietējo tirdzniecības pārstāvi vai remonta speciālistu.
- Iedegas oranžā LED lampiņa, mirgo zaļā LED lampiņa, un ir dzirdams skaņas signāls:
  - **Motora defekts**
  - **Nospiediet trauksmes signāla atiestatīšanas pogu, lai izslēgtu skaņas signālu, un turiet to nospiestu ilgāk par 2 sekundēm, lai no jauna ieslēgtu mašīnu.**
  - \* Ja pēc vairākkārtējas Trauksmes signāla atiestatīšanas pogas nospiešanas turpina degt kļūmju indikatora lampiņa, ir radies tehnisks defekts; sazinieties ar vietējo tirdzniecības pārstāvi vai remonta speciālistu.

## (2) Lietošana

### Sēdvirsmas un atzveltnes kustība



\* Krēsls kustas tikai tad, kad nospiežat kādu no slēdžiem.

\* Krēsls nekustēsies, kad tiks izmantota gaisa turbīna, mikromotors vai aplikuma noņemšanas rokas uzgalis, vai arī, ja kāds no slēdžiem tiks nospiests nejauši.



### **⚠️ BRĪDINĀJUMS**

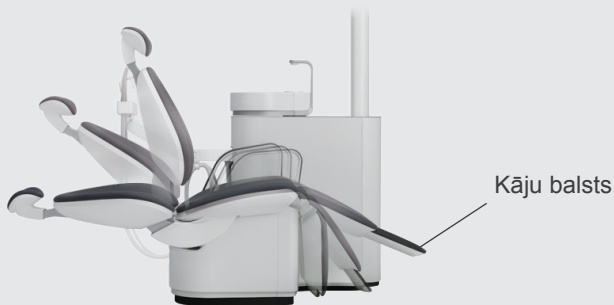
• Ja krēslam nav ūdens trauka papildu grozīšanas funkcija, pirms krēsla pārvietošanas pārliecinieties, ka ūdens tekne atrodas sākotnējā stāvoklī.

### **⚠️ UZMANĪBU**

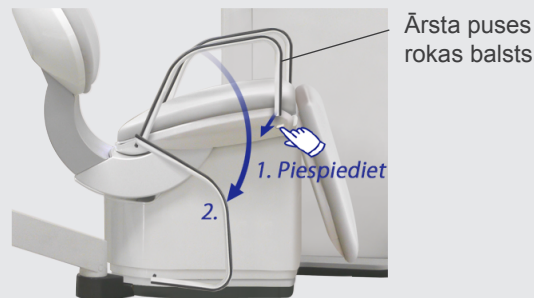
• Uzmanieties, lai darba krēsla riteņi nesaskartos ar krēsla kājas kontrolierīces slēdži; pretējā gadījumā krēsls var izkustēties, un var notikt negadījums.

## Sēdvirsmas un atzveltnes kustība

Rokas balsts ārsta pusē (opcija) un kāju balsts (opcija), opcija pieejama tikai FT tipam



Kāju balsts tiek izbīdīts, tiklīdz tiek nolaista atzveltne.



Turiet nospiestu zem sēdvirsmas esošo slēdzi un izvelciet rokas balstu. Pēc tam nolieciet to uz leju. Novietojiet rokas balstu atpakaļ, lai to izmantotu no jauna.



## ■ Krēsla bloķēšanas slēdzis



Ja tiks nospiests krēsla bloķēšanas slēdzis, krēsls ārstēšanas laikā nekustēsies.

Pat ja nejauši izkustināsiet kājas kontrolierīces sviru, automātiskās pozicionēšanas slēdžus vai krēsla manuālās regulēšanas slēdžus, krēsls neizkustēsies. Nospiediet vēlreiz slēdzi, lai atvienotu bloķētāju.



⚠ Jūs varat izmantot instrumentus arī tad, ja ir IESLĒGTS krēsla bloķēšanas slēdzis.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

• Izmantojiet krēsla bloķēšanas slēdzi, lai novērstu netīšu krēsla izkustināšanu, izmantojot mikroskopu, tiklīdz mikroskops ir nofokusēts un kad veicat sakņu kanālu mērīšanu vai sagatavošanu.

## ⚠ UZMANĪBU

- Nolaižot vai paceļot rokas balstu, nespiediet pirkstus.
- Nekustiniet krēslu, kad rokas balsts ir nolaists.
- Pārliecinieties, ka rokas balsts ir pareizi un droši nofiksēts.

## Sēdvirsmas un atzveltnes kustība

### ■ Krēsla palēninātā ātruma slēdzis



Kad krēsla ātruma slēdzis ir ieslēgts, sistēmas displejā tiek attēlota ikona.

Lai palēninātu krēsla kustību, turiet nospiestu vadības paneļa krēsla palēninātā ātruma slēdzi. Lai atgrieztos pie normāla ātruma, vienkārši vēlreiz turiet to nospiestu.

Iespējams strādāt arī ar kājas kontrolierīces slēdzi, nomainot tā iestatījumus. ( → skatīt lapu 80)

\* Tas ir noderīgi, lai nofokusētu mikroskopu; tas ir noderīgi arī darbā ar vecākiem pacientiem.

\* Krēsla ātrums nedaudz ir atkarīgs no pacienta svara un apkārtējās vides apstākļiem, piemēram, temperatūras.

### ■ Iestatiet krēsla ātrumu



Normāls ātrums

Palēninātais ātrums

lēns ————— Ātrs

Lai iestatītu normālu vai lēnu krēsla ātrumu, sistēmas displeja mājas lapā 2 nospiediet krēsla ātruma ikonu.

\* Lēnākais normālas kustības ātrums ir tāds pats, kā lielākais lēnas kustības ātrums.

## ⚠ UZMANĪBU

- Pirms mikroskopa izmantošanas pārbaudiet krēsla ātruma iestatījumu.

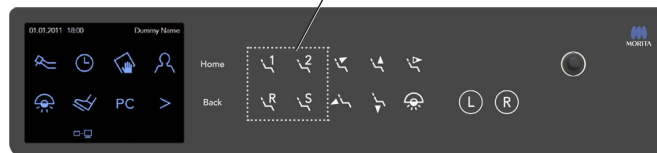
## Sēdvirsmas un atzveltnes kustība

### Automātiskā pozicionēšana

Automātiskās pozicionēšanas slēdzis 1  
(R un S)

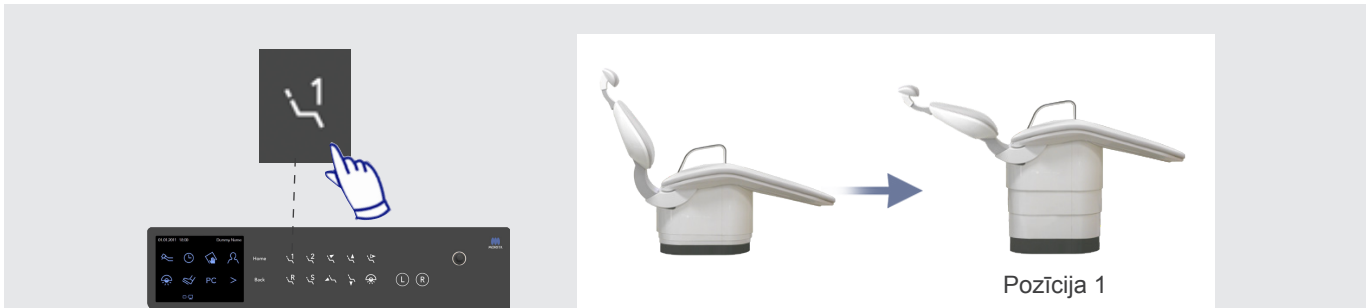


Automātiskās pozicionēšanas slēdzis  
(1, 2, R un S)



### <Piemērs: Pārvietojiet krēslu pozīcijā 1>

\* Lai iestatītu pozīcijas, skatīt sadaļu "Atcerēties automātiskās pozīcijas"



### Vadības panelī nospiediet automātiskās pozicionēšanas slēdzi 1.



Sēdvirsmas un atzveltnes automātiski tiks pārvietotas attiecīgajā pozīcijā.

Automātiskās pozicionēšanas slēdzis S: Pieceliet atzveltni tikai tad, kad pacientam nepieciešams izskalot muti. Pēc mutes izskalošanas nospiediet to vēlreiz, lai krēslu iestatītu ārstēšanas pozīcijā.

Automātiskās pozicionēšanas slēdzis R: Pārvietojiet krēslu tādā pozīcijā, lai pacients tajā varētu iesēties vai no tā piecelties. Pēc krēsla izkustināšanas vakuuma tvertne tiks automātiski iztīrīta.

\* Slēdžu iestatījumi S (mutes skalošanas pozīcija) un R (iesēšanās un piecelšanās pozīcija) tiek veikti rūpnīcā.

\* Ārkārtas gadījumos krēslu var nekavējoties apturēt šādi. Nospiediet jebkuru slēdzi vai kājas kontrolierīces pedāli. Vadības panelī nospiediet jebkuru manuālās vai automātiskās pozicionēšanas slēdzi. (Neturiet slēdzi nospiestu. Pretējā gadījumā slēdzis aktivizēs attiecīgo funkciju.)

\* Krēsls nekustēsies, kad tiks izmantota gaisa turbīna, mikromotors vai aplikuma noņemšanas rokas uzgalis.

### BRĪDINĀJUMS

• Ja tiek izmantots kāds no automātiskajiem slēdžiem, pārliecinieties, ka pacients atrodas pareizajā pozīcijā atbilstoši norādēm un neatstāj krēslu.



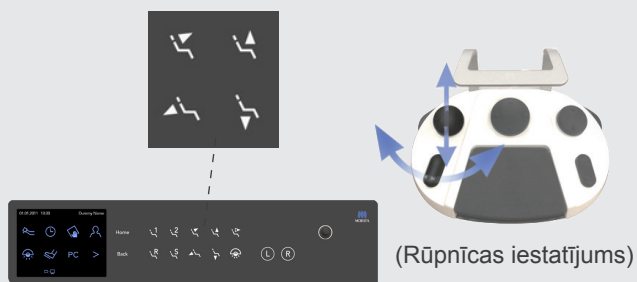
## Sēdvirsmas un atzveltnes kustība

### ■ Saglabāt atmiņā automātiskās pozīcijas

Iespējamas ir trīs pozīcijas: 1, 2 un S.

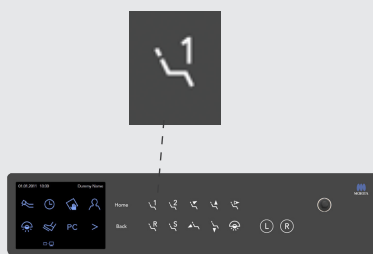
#### <Piemērs: Iestatīt pozīciju 1>

1.



Iestatiet sēdvirsmu un atzveltni vajadzīgajā pozīcijā.

2.



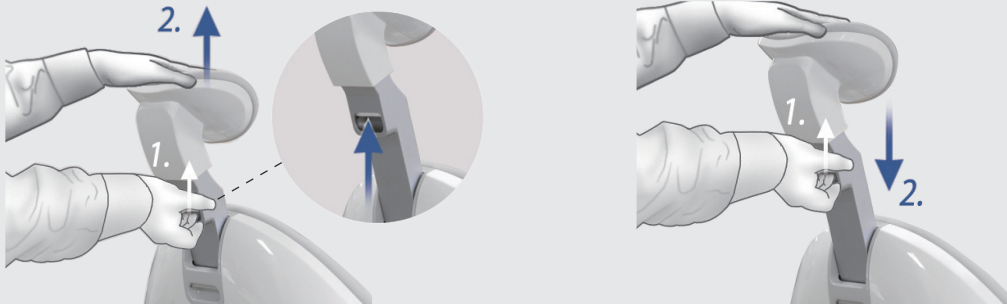
Aptuveni 5 sekundes turiet nospiestu vadības paneļa automātiskās pozicionēšanas slēdzi 1, līdz atskan pīkstiens.

- ⓘ Pozīcija netiks saglabāta atmiņā, ja slēdzis tiks atlaists, pirms atskanēs pīkstiens.
- ⓘ Ja jūs izmantojat kājas kontrolierīces slēdzi, automātiskā pozīcija netiks saglabāta atmiņā.
- ⓘ Nemainiet R pozīcijas iestatījumus.

\* Ja S pozīcija ir iestatīta tik augstu, ka ūdens tekne ar automātiskās kustības funkciju (opcija) varētu saskarties ar sviru, ūdens tekne nekustēsies. Šādā gadījumā pārvietojiet to manuāli.

## Galvas balsta augstums un leņķis

### Augstums

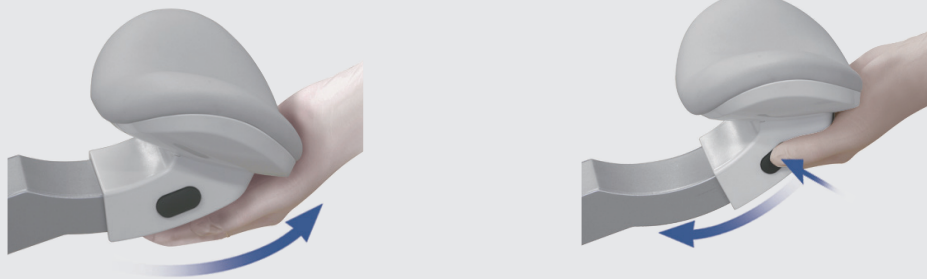


Lūdziet, lai pacients paceļ galvu.

Turiet galvas balsta aizmugurē esošo atduri, pabīdiet galvas balstu uz augšu vai uz leju un pēc tam atlaidiet atduri.



### Leņķis

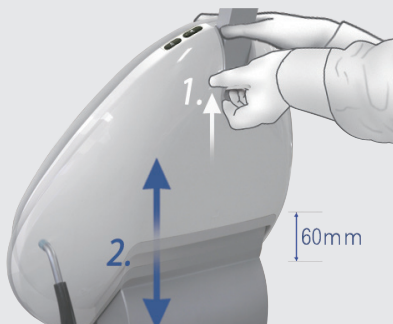


Lai palielinātu leņķi, vienkārši paceliet galvas balstu. (Fotogrāfija pa kreisi.) Ar kreiso roku turiet galvas balstu, turiet nospiestu sānu pogu un palaidiet galvas balstu zemāk. (Fotogrāfija pa labi.)

Kad iestafīts pareizs augstums, atlaidiet pogu.



### Galvas balsta augstums (opcija)



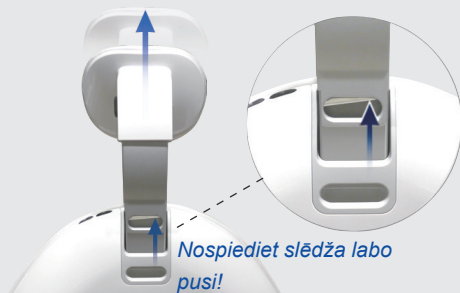
Lai galvas balstu pabīdītu uz leju, turiet galvas balsta aizmugurē esošo atduri. Lai galvas balstu pabīdītu uz augšu, vienkārši celiet to uz augšu.

### BRĪDINĀJUMS

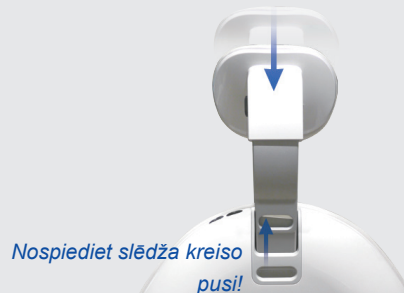
- Regulējot galvas balsta augstumu vai leņķi, vienmēr to stingri atbalstiet. Pēc galvas balsta augstumu vai leņķa regulēšanas pārliecinieties, ka tas ir droši nostiprināts.

## Ar motorīgu aprīkota galvas balsta pozīcijas regulēšana (opcija)

### Augstums



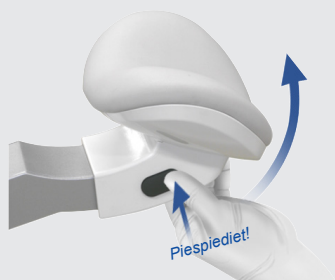
Pirms regulēšanas lūdziet, lai pacients paceļ galvu.  
Lai galvas balstu pabīdītu uz augšu, pabīdiet uz augšu slēdža labo pusi.



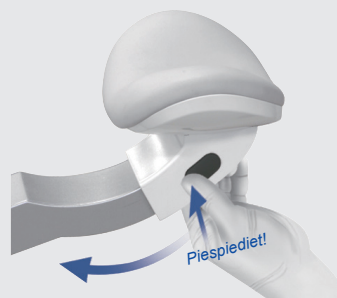
Lai galvas balstu pabīdītu uz leju, pabīdiet uz augšu slēdža kreiso pusi.  
Lai apturētu galvas balstu, atlaidiet slēdzi.



### Leņķis



Lai galvas balstu pabīdītu tā, kā redzams attēlā augstāk, piespiediet slēdža labo pusi.



Lai galvas balstu pabīdītu uz leju, kā redzams attēlā augstāk, piespiediet slēdža kreiso pusi.  
Lai apturētu galvas balstu, atlaidiet slēdzi.



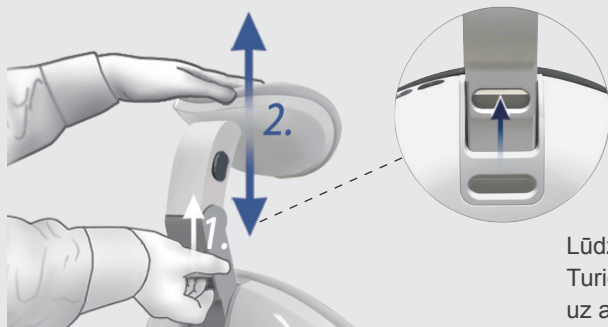
Pat tad, ja turat slēdzi nospiestu, galvas balsts uz laiku tiks apstādināts iepriekš iestatītajās pozīcijās. Šīs pozīcijas tiek iestatītas rūpnīcā.

### BRĪDINĀJUMS

- Regulējot galvas balsta augstumu vai leņķi, vienmēr to stingri atbalstiet. Pēc galvas balsta augstumu vai leņķa regulēšanas pārliecinieties, ka tas ir droši nostiprināts.

## Divu asu galvas balsta pozīcijas regulēšana (opcija)

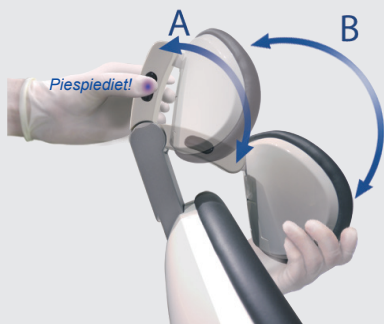
### Augstums



Lūdziet, lai pacients paceļ galvu.  
Turiet nospiestu bīdāmo pogu un pabīdiet galvas balstu uz augšu vai uz leju, līdz tas tiek iestatīts nepieciešamajā stāvoklī.  
Lai galvas balstu nofiksētu vajadzīgajā pozīcijā, atlaidiet slēdzi.



### Leņķis



Atbalstiet galvas balstu, nospiediet atlaišanas sviras centru un noregulējiet leņķus A un B. Ļaujiet, lai galvas balstu vietā nofiksē brīvā svira.



### BRĪDINĀJUMS

- Regulējot galvas balsta leņķi, atbalstiet to. Ja galvas balsts pēkšņi nokristu, pacients var gūt traumu.

### UZMANĪBU

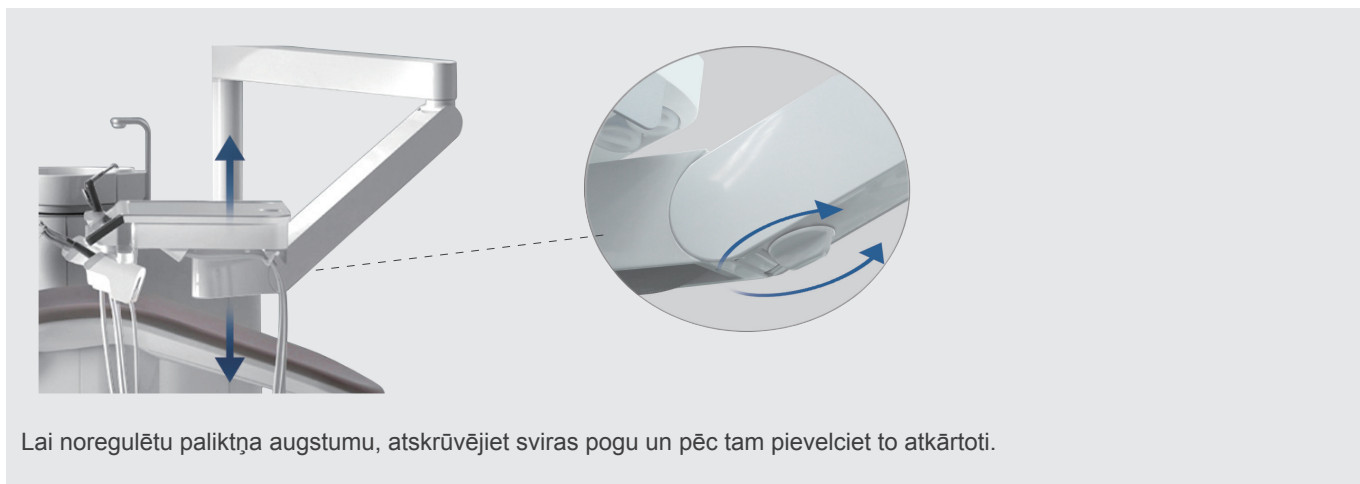
- Uzmanieties, lai, bīdot galvas balstu uz leju, nesaspiestu pirkstu.
- Uzmanieties, lai, regulējot galvas balsta leņķi, nesaspiestu pirkstu.

## Paliktnis

### ■ Grīdai piestiprinātais paliktnis



### ■ Paliktnis virs pacienta



#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

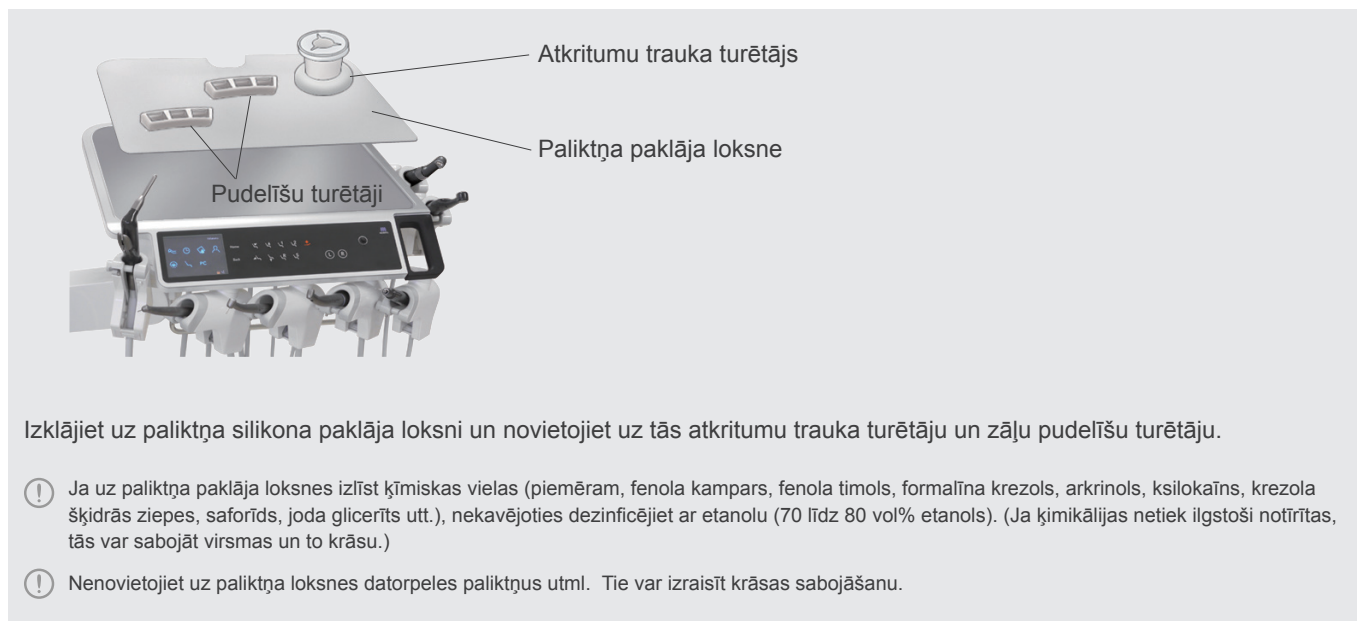
- Ja urbi atstājat rokas uzgaļi, uzmanieties, lai, izņemot rokas uzgali vai pārvietojot paliktni, nesavainotu pacientu vai sevi.

#### ⚠ UZMANĪBU

- Nenovietojiet uz grīdai piestiprinātā paliktņa instrumentus, materiālus utt., kuru kopējais svars pārsniedz 2 kilogramus, bet uz paliktņa virs pacienta – visu minēto ar svaru, kas pārsniedz 1 kilogramu. Pretējā gadījumā var sagāzties paliktņa virsma un izlīt medikamenti vai notikt citi negadījumi.
- Ja sviras poga netiek kārtīgi pievilkta, paliktnis var pēkšņi sagāzties un izlīt medikamenti, nokrist instrumenti vai notikt citi negadījumi.

## Paliktņis

### Paliktņa paklāja loksne



Izklājiet uz paliktņa silikona paklāja loksni un novietojiet uz tās atkritumu trauka turētāju un zāļu pudelīšu turētāju.

- ⚠ Ja uz paliktņa paklāja loksnes izlīst ķīmiskas vielas (piemēram, fenola kampars, fenola timols, formalīna krezols, arkrinols, ksilokaīns, krezola šķidrās ziepes, saforīds, joda glicerīts utt.), nekavējoties dezinficējiet ar etanolu (70 līdz 80 vol% etanols). (Ja ķimikālijas netiek ilgstoši notīrītas, tās var sabojāt virsmas un to krāsu.)
- ⚠ Nenovietojiet uz paliktņa loksnes datorpeles paliktņus utml. Tie var izraisīt krāsas sabojāšanu.

## Instrumentu turētājs



Kad tiek izņemts instruments, vadības panelī kļūs redzams tā attēls.

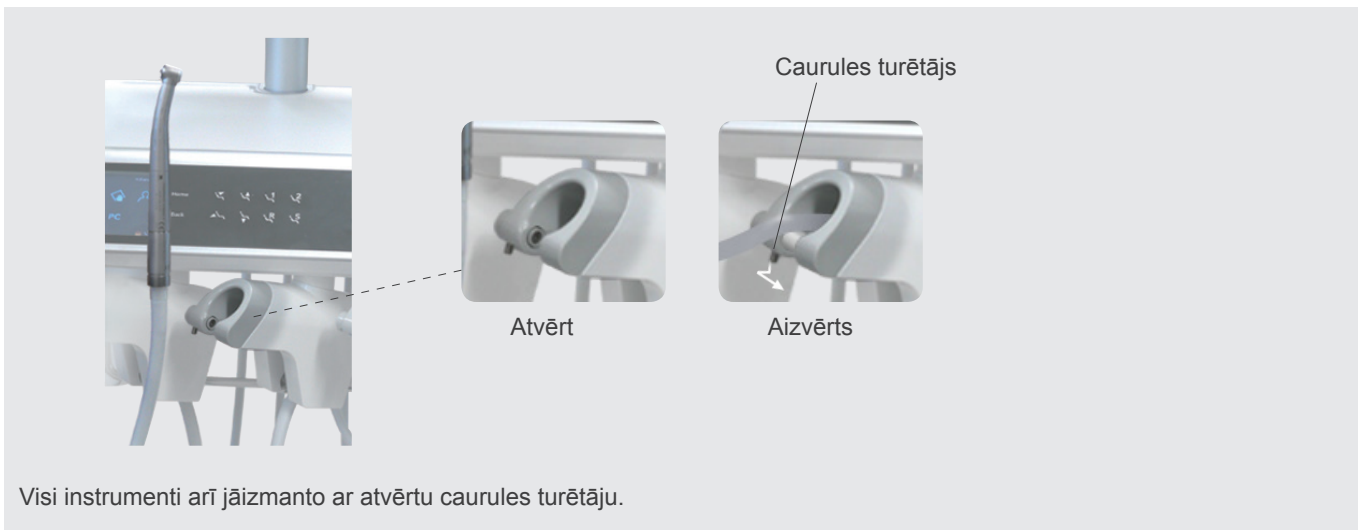
Pēc izmantošanas novietojiet instrumentus atpakaļ turētājos.

\* Vispirms izņemtais instruments ir vienmēr prioritārs. Lai izmantotu citu instrumentu, pārējos ievietojiet atpakaļ turētājos.

Asistenta instrumentu turētāju jūs varat pārvietot fotogrāfijā redzamo bultiņu virzienos, lai nodrošinātu visērtāko lietošanu.



- ⓘ Ar rokas uzgaļiem un šļircēm, kas aprīkotas ar lampām, apejieties ļoti uzmanīgi. Atsitot tos pret citu virsmu vai sabojājot to ārējo apvalku, var tikt sabojātas LED lampas vai atvienots lampiņas kontakts.



Visi instrumenti arī jāizmanto ar atvērtu caurules turētāju.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Pārlicinieties, ka jūsu izmantotais rokas uzgālis ir attēlots vadības panelī. Pārbaudiet arī tā iestatījumus.
- Novietojot rokas uzgāļus, neatstājiet tajos urbjus, vīles vai uzgāļus. Tie var savainot pirkstus, rokas utt., saplēst apģērbu vai nodarīt citus bojājumus.

### ⚠ UZMANĪBU

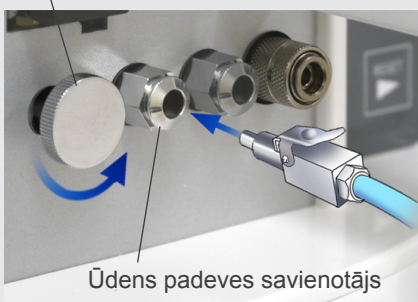
- Pārlicinieties, ka rokas uzgāļi tiek ievietoti atpakaļ turētājos. Pretējā gadījumā tie var izkrist vai arī sensors var neatpazīt, ka tie ir ievietoti turētājos, un rokas uzgāļi var attiecīgi ieslēgties.
- Pārvietojot paliktni, nepieskarieties ar to krēsliem vai pacientam.

## Ūdens padeves, novadīšanas un gaisa padeves savienotāji

Pievienojiet ūdens padeves cauruli, noteces cauruli un gaisa padeves cauruli.

### ■ Ūdens padeves savienotājs

Ūdens padeves regulēšanas poga



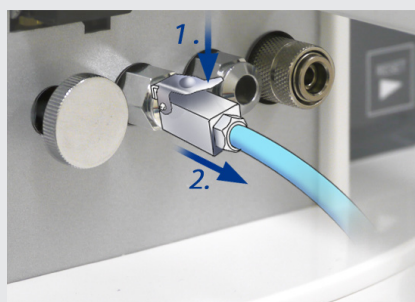
Ūdens padeves savienotājs

#### Uzlikšana

Ievietojiet ūdens padeves cauruli ūdens padeves savienotājā, līdz svira nofiksējas savienotājā.

Pagriežot ūdens padeves regulēšanas pogu bultas virzienā, tiks palielināts padotā ūdens daudzums.

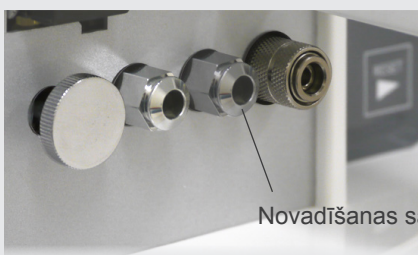
⚠ Pēc izmantošanas aizveriet ūdens padeves regulēšanas pogu, lai novērstu ūdens noplūdes risku.



#### Atvienošana

Turot sviru nospiestu uz leju, izvelciet ūdens padeves cauruli.

### ■ Novadīšanas savienotājs



Novadīšanas caurule tiek pievienota un atvienota tāpat kā ūdens padeves caurule.

⚠ Pievienojot agara paliktņa (nospiedumu paliktņa) ūdens padeves cauruli un novadīšanas cauruli, vispirms pievienojiet novadīšanas cauruli.



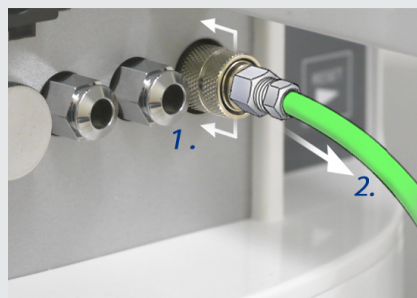
## Ūdens padeves, novadīšanas un gaisa padeves savienotāji

### ■ Gaisa padeves savienotājs



#### Uzlikšana

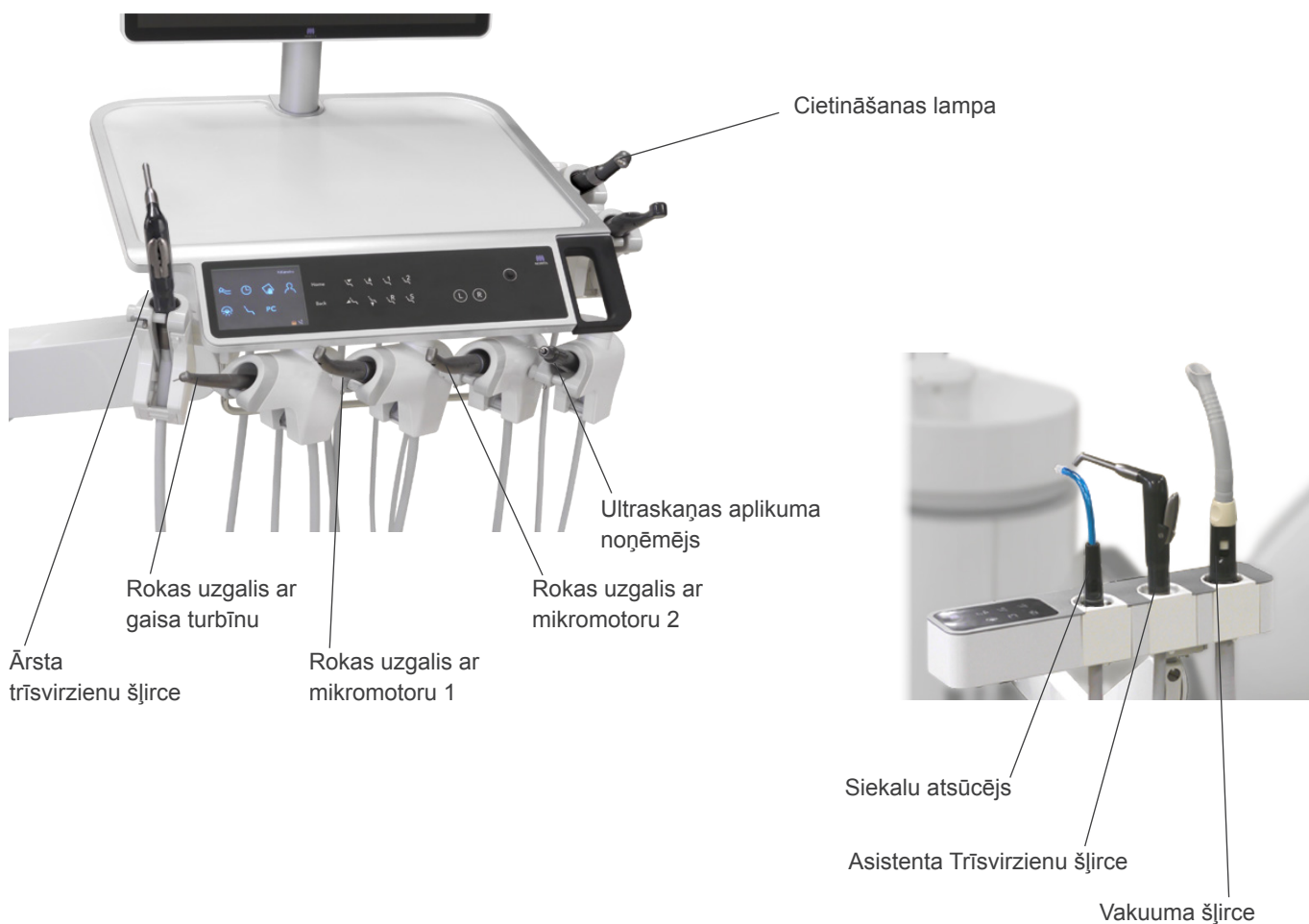
Ievietojiet gaisa padeves cauruli gaisa padeves savienotājā.



#### Atvienošana

Pabīdiet gaisa padeves savienotāja ārējo gredzenu atpakaļ un izvelciet gaisa padeves cauruli.

## Instrumenti



### Instrumenti:

<i>Rokas uzgalis ar gaisa turbīnu</i> .....	42
<i>Rokas uzgalis ar mikromotoru</i> .....	47
<i>Trīsvirzienu šļirce</i> .....	60
<i>Vakuuma šļirce</i> .....	63
<i>Siekalu atsūcējs</i> .....	65
<i>Ultraskaņas aplikuma noņēmējs</i> .....	66
<i>Implanta motora sistēma</i> .....	68
<i>Cietināšanas lampa</i> .....	69

### **BRĪDINĀJUMS**

- Pievienojiet galvenajām caurulēm tikai uzņēmuma J. MORITA OFFICE apstiprinātus rokas uzgaļus un šļirces; nekad nepievienojiet instrumentus, ko nav apstiprinājis un atļāvis izmantot uzņēmums J. MORITA OFFICE. Izmantojot neatļautus instrumentus, tie izmantošanas laikā var atdalīties un izraisīt savainojumu.

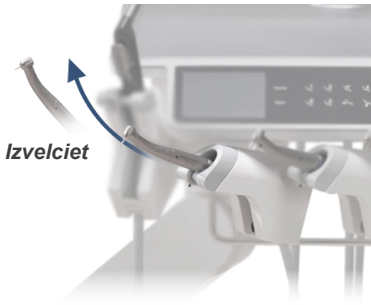
## Rokas uzgalis ar gaisa turbīnu

\* Skatīt atsevišķu rokas uzgaļa ekspluatācijas instrukciju.

Rokas uzgalis ar gaisa turbīnu



Rokas uzgalis ar gaisa turbīnu



**Zilās ikonas ir pogas, ko varat nospiest.**

Izvēlēta gaisa turbīna 1.  
Kad darbojas rokas uzgalis, šīs ikonas krāsa nomainās uz dzeltenu.

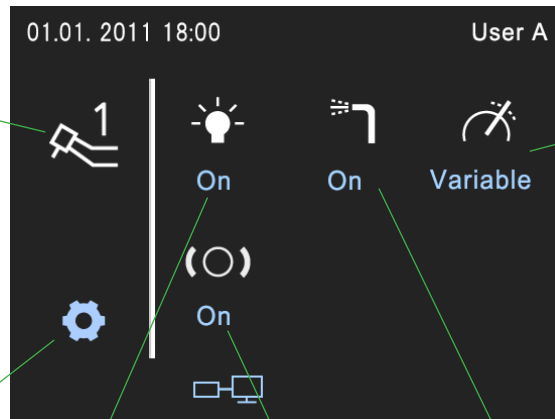
Nospiediet šo ikonu, lai iestatītu rokas uzgaļa gaismas spilgtumu un smidzinātāja darbības laiku.

Rokas uzgaļa gaismas ieslēgšana un izslēgšana

Caurules turētāja ieslēgšana un izslēgšana

Smidzinātāja ieslēgšana un izslēgšana

Izvēlēties mainīgu vai pastāvīgu ātrumu



## Rokas uzgalis ar gaisa turbīnu

### ■ Lietošana



Izvelciet

(Rūpnīcas iestatījums)

Izvelciet rokas uzgali no turētāja. Lai ieslēgtu rokas uzgali, nospiediet pedāli. Lai to izslēgtu, atlaidiet pedāli.

\*Rokas uzgaļa darbības laikā krēslu nevar pakustināt.



### ■ AT•AR tīrīšanas sistēma

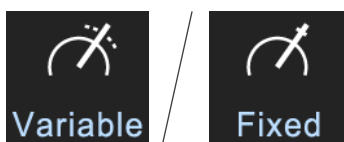
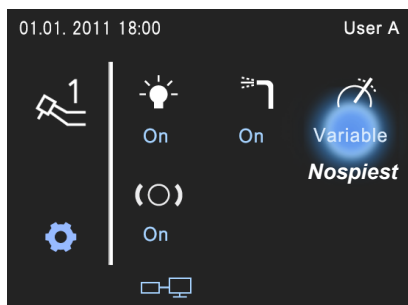
Gaiss cauri galvai tiek pūsts aptuveni 10 sekundes pēc augšējā pedāļa atlaišanas. Tādējādi tiek novērsta noslīpēto atlikumu, siekalu utt. ievilkšana rokas uzgalī un gaisa caurulēs.

### **BRĪDINĀJUMS**

- Pēc rokas uzgaļa ievietošanas caurulē to viegli pavelciet, lai pārliecinātos, ka tas ir kārtīgi nostiprināts. Pretējā gadījumā gaisa spiediens var nopūst no tā caurules un savainot pacientu.
- Pārliecinieties, ka vadības panelī ir redzams jūsu izmantotā rokas uzgaļa attēls. Pārbaudiet arī tā iestatījumus.
- Pirms rokas uzgaļa izņemšanas no mutes dobuma vai ievietošanas tajā pagaidiet, līdz rokas uzgalis pilnībā pārstāj darboties.

## Rokas uzgaļis ar gaisa turbīnu

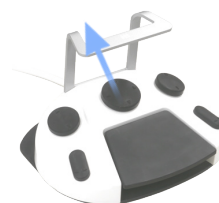
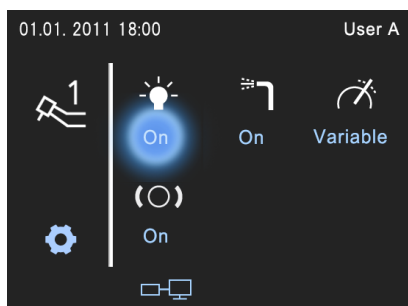
### ■ Pastāvīgs (fiksēts) vai mainīgs ātrums



Izvēlieties pastāvīgu vai mainīgu ātrumu, sistēmas displejā nospiežot pogu.

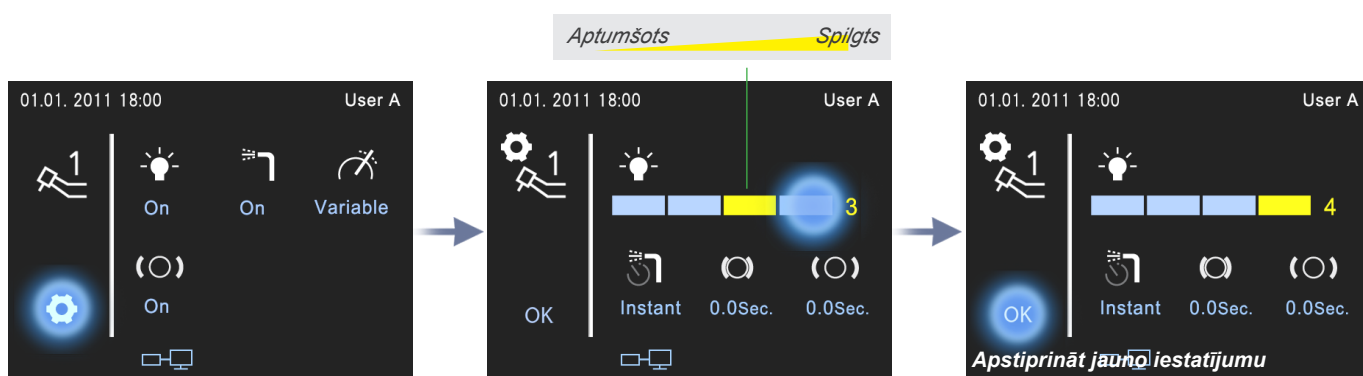
\* To nav iespējams izdarīt rokas uzgaļa darbības laikā.

### ■ Rokas uzgaļa gaismas ieslēgšana, izslēgšana un spilgtuma regulēšana



(Rūpnīcas iestatījums)

Rokas uzgaļa gaismiņu var ieslēgt un izslēgt, nospiežot pogu sistēmas displejā vai izmantojot kājas kontrolierīces slēdzi.

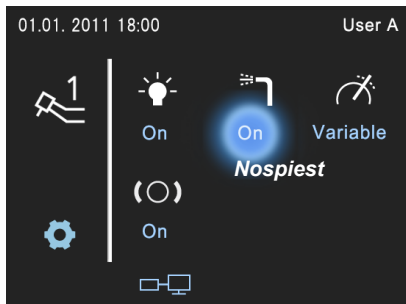


Lai noregulētu spilgtumu, sistēmas displeja apakšējā kreisajā stūrī nospiediet zobrata formas ikonu. Izvēlieties spilgtuma līmeni un pēc tam nospiediet OK.

⚠ Gaismas spilgtumu nevar noregulēt, izmantojot Morita CP4-LD vai CP4-W-LD rokas uzgaļa savienojumu.

## Rokas uzgalis ar gaisa turbīnu

### Smidzinātāja ieslēgšana un izslēgšana un plūsmas stipruma regulēšana



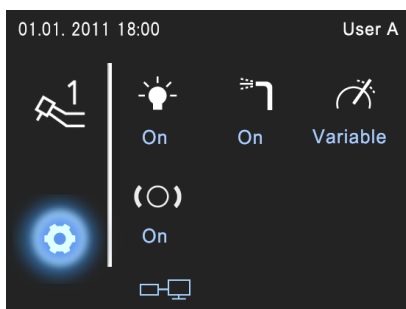
(Rūpnīcas iestatījums)

Smidzinātāju var ieslēgt un izslēgt, nospiežot pogu sistēmas displejā vai izmantojot kājas kontrolierīces slēdzi.



Smidzinātāja regulēšanas pogas atrodas zem paliktņa.

### Smidzinātāja padeves laika iestatīšana



Lai noregulētu smidzinātāja padeves laiku, sistēmas displeja apakšējā kreisajā stūrī nospiediet zobrata formas ikonu.

Instant (Tūlīt) : Smidzinātājs sāk darboties uzreiz pēc pedāļa nospiešanas.

Delay (Atlikts) : Smidzinātājs sāk darboties pēc pedāļa nospiešanas ar nelielu nobīdi pēc rokas uzgaļa ieslēgšanās.

## ⚠ UZMANĪBU

- Izmantojot rokas uzgali bez smidzināšanas vai ar ļoti nelielu smidzinātāja šķidruma padevi, ārstēšanas zona var sakarst.

## Rokas uzgalis ar gaisa turbīnu

### ■ Rokas caurules turētājs

Kad caurules turētājs ir ieslēgts, tas izejas vietā satver rokas uzgaļu ar gaisa turbīnu un mikromotoru cauruli, lai samazinātu slodzi, ko tā svars var radīt uz zobārsta locītavu.

#### Caurules turētāja ieslēgšana vai izslēgšana



(Kopā) (Atsevišķi)

Ieslēdzot vai izslēdzot rokas uzgaļa nr. 1 turētāju, tiks ieslēgti vai izslēgti arī pārējie. Ņemiet vērā, ka rokas uzgaļa nr. 2 turētāju var ieslēgt un izslēgt atsevišķi.

Ieslēdziet vai izslēdziet caurules turētāju, nospiežot pogu sistēmas displejā.

#### Caurules turētāja satveršanas un atlaišanas laiks

Līdz ar iestatījumu maiņu vienam rokas uzgalim tiks nomainīti iestatījumi arī visiem pārējiem rokas uzgaļiem. Laiku nevar iestatīt katram rokas uzgalim atsevišķi.

01.01. 2011 18:00 User A  
 1 | On | On | Variable  
 [ ] | (On) | On  
 [ ] [ ]

01.01. 2011 18:00 User A  
 [ ] | [ ] | [ ] | 3  
 OK | Instant | 0.0Sec. | 0.0Sec.  
 [ ] [ ]

01.01. 2011 18:00 User A  
 [ ] | [ ] | [ ] | [ ]  
 OK | + + | 1.0 Sec.  
 - -  
**Apstiprināt jaunās iestatījumus**

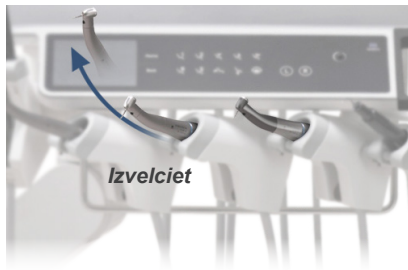
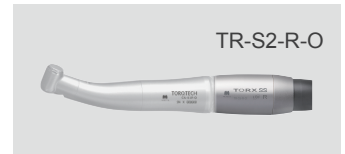
Caurules satveršanas atlikšana  
 Caurules atlaišanas atlikšana

\* Tas pats attiecas uz caurules atlaišanas atlikšanu.

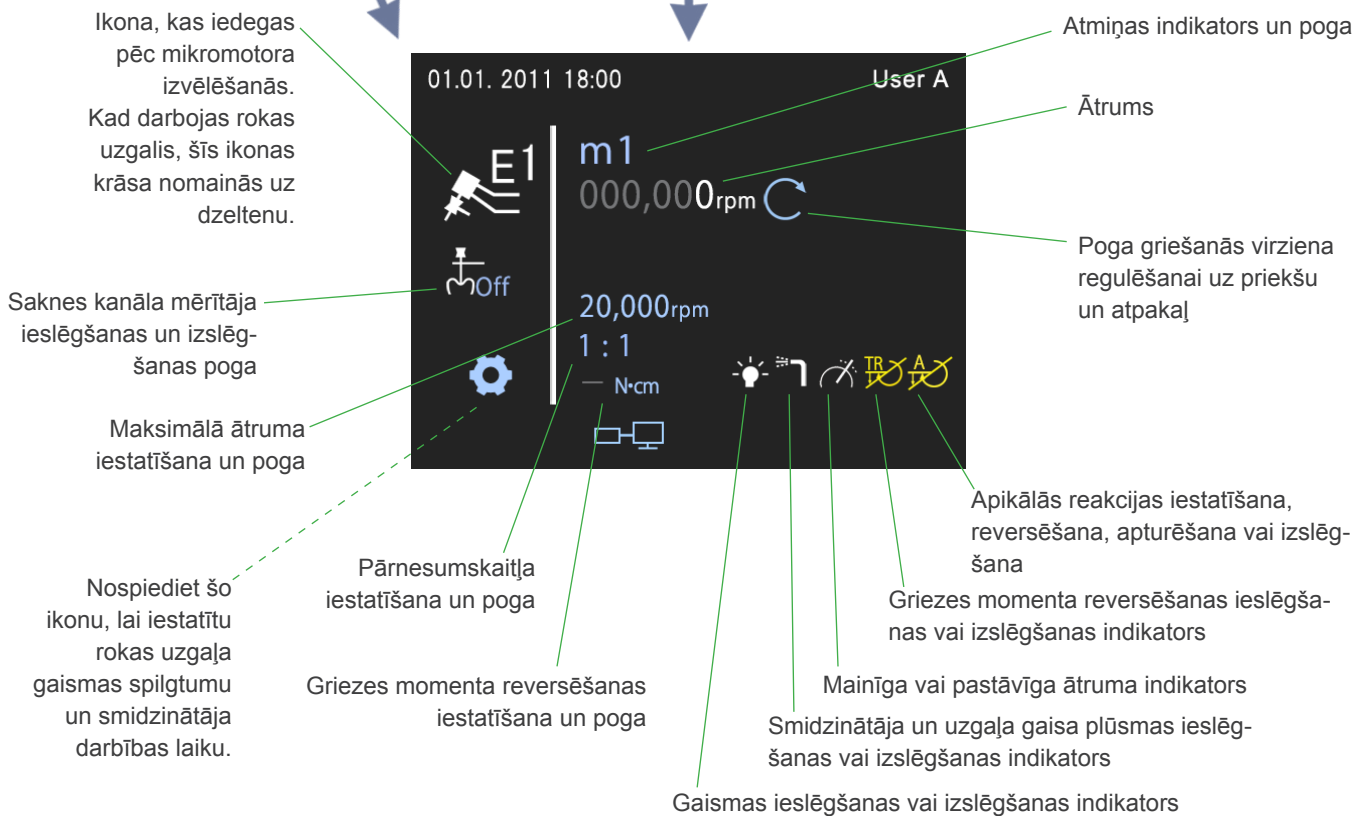
Caurules satveršanas atlikšana : Iestatiet turētāja caurules satveršanas laiku pēc pedāļa nospiešanas.  
 Caurules atlaišanas atlikšana : Iestatiet turētāja caurules atlaišanas laiku pēc pedāļa atlaišanas.

## Rokas uzgalis ar mikromotoru

\* Skatīt atsevišķu rokas uzgaļa ar mikromotoru un palīgierīces ekspluatācijas instrukciju.



**Zilās ikonas ir pogas, ko varat nospiest.**

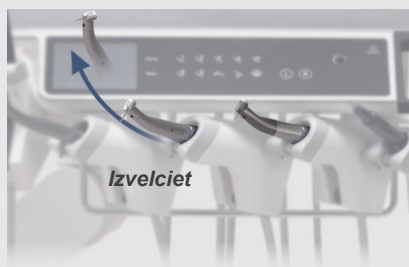


- ⓘ Maksimālais ātrums nozīmē uzgaļa urbja griešanās ātrumu, nevis motora ātrumu.
- ⓘ Kad ir pievienots CA-10RC-ENDO kontrolrēķis, rokas uzgaļa gaisma un smidzinātājs ir izslēgti. Netiek attēlota arī zobrata formas ikona, kas apzīmē papildu iestatījumus.



## Rokas uzgalis ar mikromotoru

### ■ Lietošana



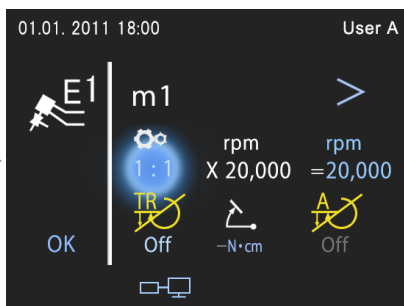
(Rūpnīcas iestatījums)

Izvelciet rokas uzgali no turētāja. Lai ieslēgtu rokas uzgali, nospiediet pedāli. Lai to izslēgtu, atlaidiet pedāli.

\* Rokas uzgaļa darbības laikā krēslu nevar pakustināt.



### ■ Pārnesumskaitļa iestatījumi



Ievadiet jūsu izmantotās palīgierīces pārnesumskaitli.



### ⚠ BRĪDINĀJUMS

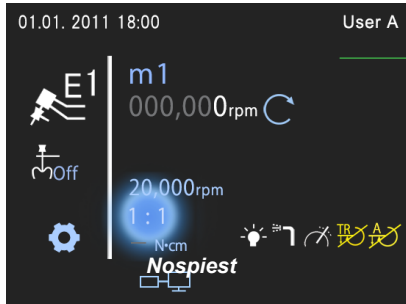
- Pēc rokas uzgaļa ievietošanas caurulē to viegli pavelciet, lai pārliecinātos, ka tas ir kārtīgi nostiprināts. Pretējā gadījumā gaisa spiediens var nopūst no tā caurules un savainot pacientu.
- Pārliecinieties, ka vadības panelī ir redzams jūsu izmantotā rokas uzgaļa attēls. Pārbaudiet arī tā iestatījumus.
- Pirms rokas uzgaļa izņemšanas no mutes dobuma vai ievietošanas tajā pagaidiet, līdz rokas uzgalis pilnībā pārstāj darboties.
- Neievadot pareizu palīgierīces pārnesumskaitli, displejā attēlotais darbības ātrums un maksimālais ātrums nebūs pareizs.

### ⚠ UZMANĪBU

- Ievērojiet ražotāju ieteikumus par urbju, adatu un vīļu griešanās ātrumu.

## Rokas uzgalis ar mikromotoru

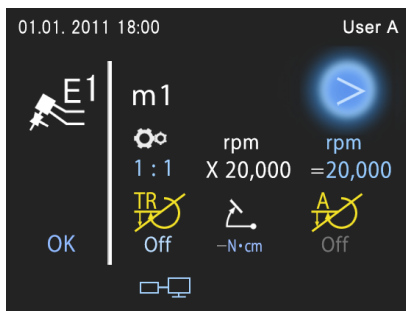
### Rokas uzgaļa gaismas ieslēgšana, izslēgšana un spilgtuma regulēšana



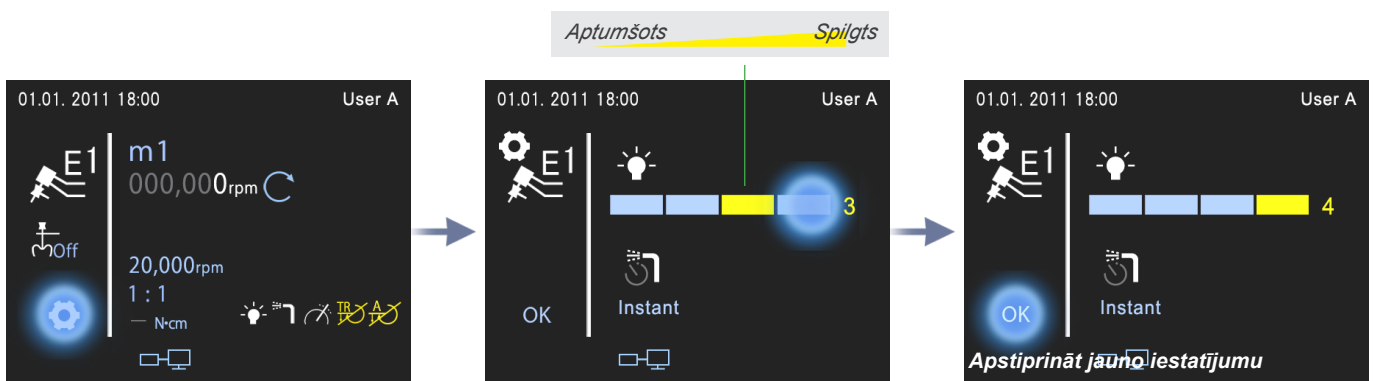
\* Kad ieslēgts galvenā mikromotora displejs, gaismu var ieslēgt un izslēgt, izmantojot kājas kontrolierīces slēdzi.



(Rūpnīcas iestatījums)



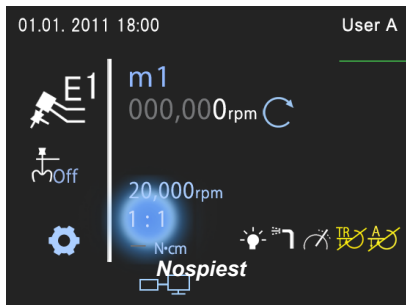
Ieslēdziet vai izslēdziet gaismu, nospiežot pogu sistēmas displejā.



Lai noregulētu spilgtumu, sistēmas displeja apakšējā kreisajā stūrī nospiediet zobrata formas ikonu. Izvēlieties spilgtuma līmeni un pēc tam nospiediet OK.

## Rokas uzgalis ar mikromotoru

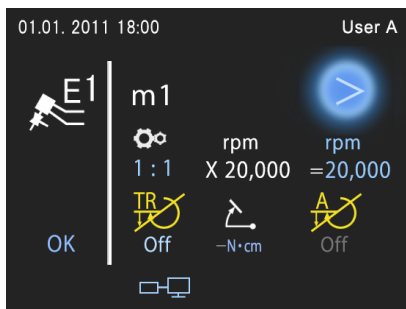
### ■ Rokas uzgaļa smidzinātāja ieslēgšana, izslēgšana un plūsmas stipruma regulēšana



\* Kad ieslēgts galvenā mikromotora displejs, smidzinātāju var ieslēgt un izslēgt, izmantojot kājas kontrolierīces slēdzi.



(Rūpnīcas iestatījums)



Ieslēdziet un izslēdziet smidzinātāju, nospiežot pogu sistēmas displejā.



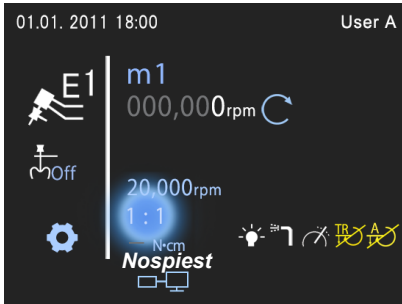
Smidzinātāja regulēšanas poga atrodas zem paliktņa. Lai palielinātu plūsmu, pagrieziet pogu bultas virzienā.

### ⚠ UZMANĪBU

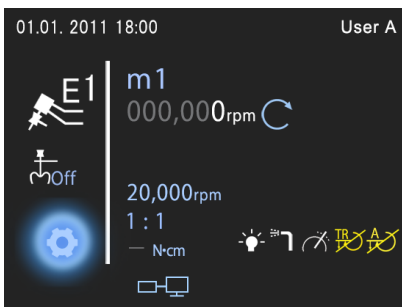
• Izmantojot rokas uzgali bez smidzināšanas vai ar ļoti nelielu smidzinātāja šķidruma padevi, ārstēšanas zona var sakarst.

## Rokas uzgaļis ar mikromotoru

### Uzgaļa gaisa plūsmas ieslēgšana un izslēgšana



### Smidzināšanas laiks



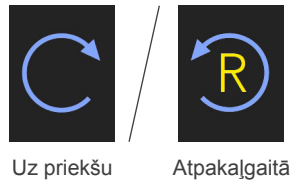
Lai noregulētu smidzinātāja padeves laiku, sistēmas displeja apakšējā kreisajā stūrī nospiediet zobrata formas ikonu.

Instant (Tūlīt) : Smidzinātājs sāk darboties uzreiz pēc pedāļa nospiešanas.

Delay (Atlikts) : Smidzinātājs sāk darboties pēc pedāļa nospiešanas ar nelielu nobīdi pēc rokas uzgaļa ieslēgšanās.

## Rokas uzgalis ar mikromotoru

### ■ Izvēlēties griešanās virzienu uz priekšu vai atpakaļgaitā

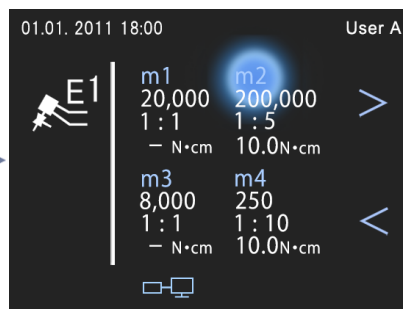
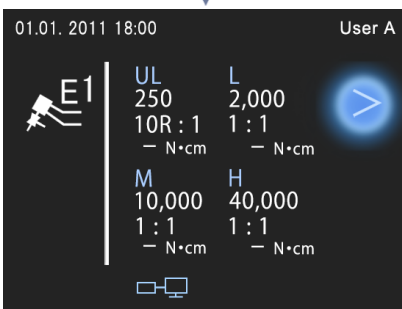
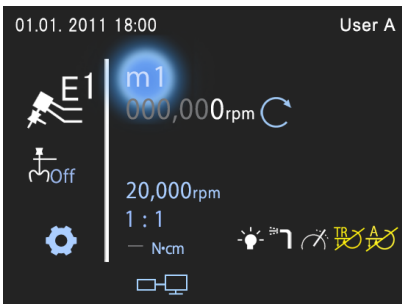


Nospiediet pogu sistēmas displejā.

⚠ Nespiediet šo pogu, kad darbojas motors.



### ■ Atmiņa



Izvēlieties UL, L, M vai H, vai izvēlieties jebkuru atmiņu no m1 līdz m6.

### ⚠ UZMANĪBU

- Pirms rokas uzgaļa izmantošanas vizuāli pārbaudiet griešanās virzienu.
- Griešanās virziena iestatījumu uz priekšu vai atpakaļgaitā nevar saglabāt atmiņā.

## Rokas uzgalis ar mikromotoru

### Izvēlieties pastāvīgu (fiksētu) vai mainīgu ātrumu



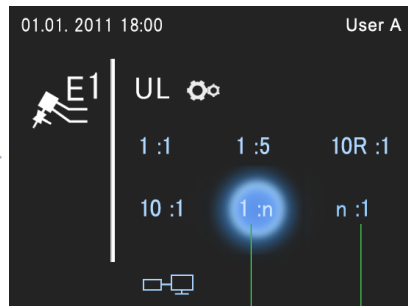
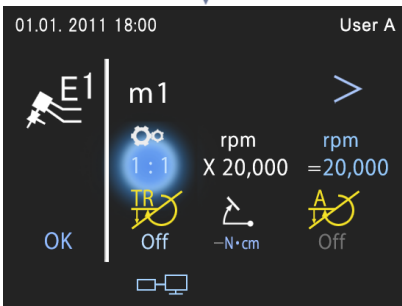
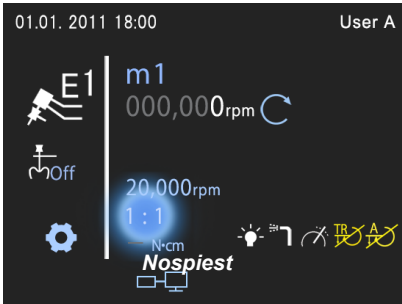
Lai izvēlētos pastāvīgu vai mainīgu ātrumu, izmantojiet sistēmas displeju.

\* Iestatījumus motora darbības laikā nevar mainīt.

⚠ Mainīgu ātrumu nevar izvēlēties, ja ieslēgta griezes momenta reversā vai apikālā reakcija (atpakaļgaita vai apturēšana).

## Rokas uzgalis ar mikromotoru

### ■ Pārnesumskaitļa iestatījumi



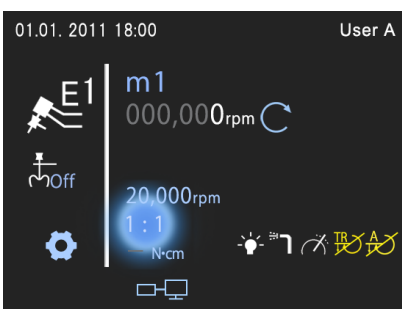
Paātrinājums      Palēninājums



\* Tas pats attiecas uz ātruma samazināšanas koeficienta iestatīšanu.

ⓘ Paātrinājuma koeficientu var iestatīt līdz 1:10, bet palēninājumu: līdz pat 99,9:1.

### ■ Ātruma diapazons



ⓘ Endodontiskā kontrolēģļa ātruma diapazonu CA-10RC-ENDO var iestatīt amplitūdā no 10 līdz 2000.

ⓘ Ātrumu nevar iestatīt augstāku par 2000, ja ir ieslēgta griezes momenta reversā vai apikālā reakcija (atpakaļgaita vai apturēšana).

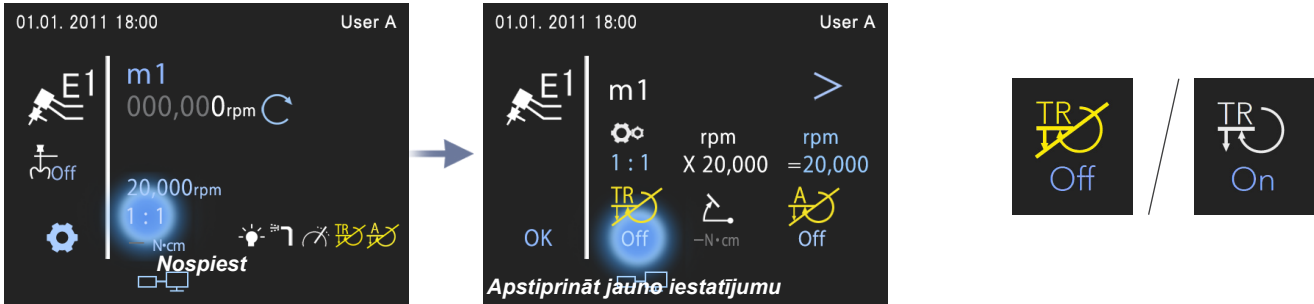
ⓘ Pārliecinieties, ka ir pareizi iestatīts pārnesumskaitlis.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

• Neievadot pareizu palīgierīces pārnesumskaitli, displejā attēlotais darbības ātrums un maksimālais ātrums nebūs pareizs.

## Rokas uzgalis ar mikromotoru

### Griezes momenta reversēšanas ieslēgšana vai izslēgšana



Ja slodze pārsniedz iestatīto vērtību, vīle automātiski mainīs griešanās virzienu. Tādējādi tiek samazināts vīles iesprūšanas vai salaušanas risks.

- ⓘ Griezes momenta reversēšanu nevar ieslēgt, ja paātrinājumam ir iestatīts pānesumskaitlis vai ja ātruma samazināšanas iestatījums ir zemāks par 10:1.

### Griezes momenta reversēšanas iestatīšana



- ⓘ Iestatījumu var mainīt tikai tad, kad ir ieslēgta griezes momenta reversēšana.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Faktiskā slodze, kas ieslēdz griezes momenta reversēšanu, ir nedaudz atkarīga no izmantotās palīgierīces, kā arī iestatījuma. Lietotājiem jāsauc ar zemu iestatījumu un tas jāpalielina tikai pēc tam, kad kļūst redzams, kā tas darbojas.
- Niķeļa-titāna vīles diezgan viegli lūzt, tāpēc tās jāizmanto ļoti uzmanīgi.
- Griezes momenta reversēšanas vērtības tiek kalibrētas TorqTech palīgierīcēm. Vērtības citām palīgierīcēm var atšķirties.
- Ja griezes momenta reversēšanas iestatījumi šķiet pārāk spēcīgi vai pārāk vāji, nomainiet tos.

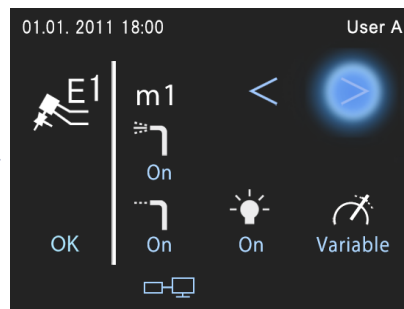
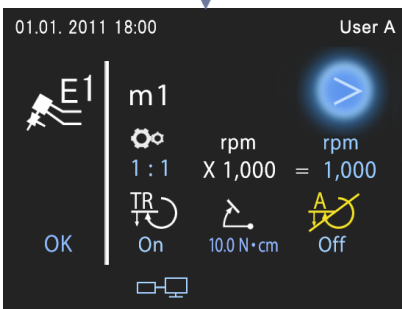
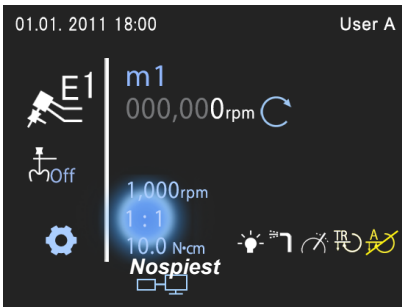
### ⚠ UZMANĪBU

- Ja motors vai kontroleris ir vecs un nedaudz nodilis, griezes momenta reversēšana var tikt ieslēgta, tiklīdz tiek iedarbināts motors. Šādā gadījumā pietiekami paaugstiniet griezes momenta reversēšanas vērtību, lai motors tūlīt nemainītu virzienu, un pēc tam pievienojiet vēlamo slodzi, kas izraisa griezes momenta reversēšanu.



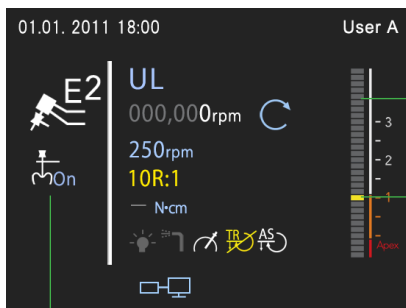
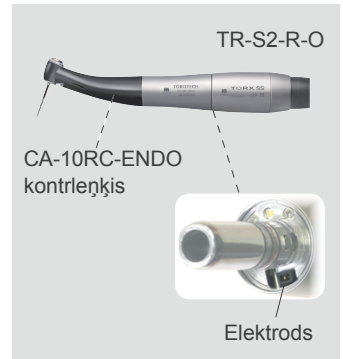
## Rokas uzgalis ar mikromotoru

### ■ Griezes momenta reversēšanas trauksmes signāls



## Rokas uzgalis ar mikromotoru

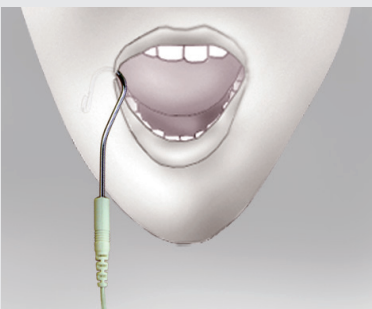
- \* Saknes kanāla mērītāju var ieslēgt un izslēgt, ja krēslam ir paredzēta saknes kanāla mērīšanas funkcija un jūs izmantojat TR-S2-R-O.
- \* TR-S2-R-O var izmērīt sakņu kanālus.
- \* Ja iekārtai ir izvēles kanāla mērīšanas funkcija, MORITA ātruma samazināšanas CA-10RC-ENDO kontrolleģķis var izmantot endodontiskai ārstēšanai, un tā nodrošinās apikālās apturēšanas un apikālās reversēšanas funkciju.
- \* Skatīt rokas uzgaļa ar mikromotoru, palīgierīces un saknes kanāla mērīšanas ierīces ekspluatācijas instrukciju.



Saknes kanāla mērītājs  
(tiek attēlots tikai tad, ja ir ieslēgts)

Gaismas josla

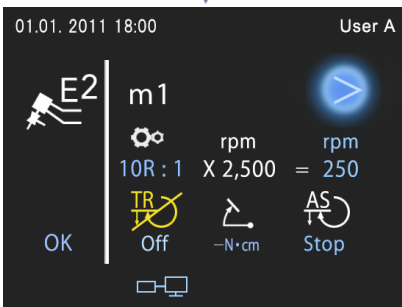
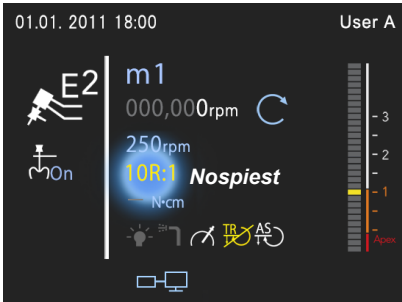
Saknes kanāla mērītāja ieslēģšanas un izslēģšanas poga



Ja TR-S2-R-O izmantojat apikālās apturēšanas un apikālās reversēšanas iestatģjumu, ievietojiet pacienta mutes kaktģģā pretģģju elektroģģu, saskaģģojiet zondģģšanas vada savienotģģju ar ligzģģu uz pleca un pieslģģdziet to.

## Rokas uzgalis ar mikromotoru

### ■ Gaismas joslas iestatījums

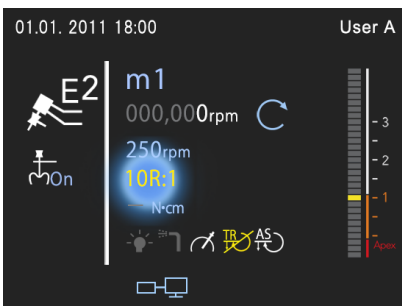


\* Iestatiet to intervālā starp 2 un Apex.

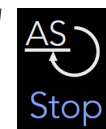
Rokas uzgalis ar mikromotoru

### ■ Apikālā reakcija

\* Tikai TR-S2-R-O un kontrolēņa kombinācijai ar kanāla mērīšanas funkciju.



Apikālā reversēšana



Apikālā apturēšana



Izslēgts

Reverse (Reversēšana) : Sasniedzot gaismas joslas rādītāju, vīle maina griešanās virzienu.

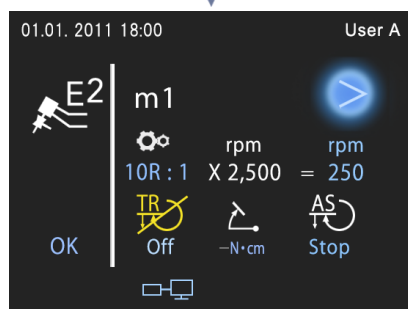
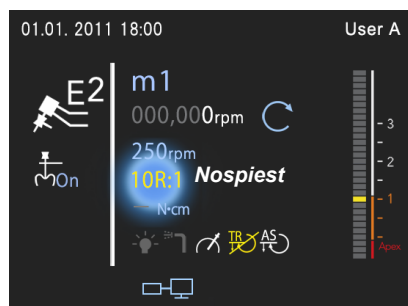
Stop (Apturēšana) : Sasniedzot gaismas joslas rādītāju, vīles darbība tiek apturēta.

ⓘ Norādes par kanālu mērīšanu skatīt Root ZX mini U lietošanas instrukcijā (iebūvētais modelis iekārtai Soaric).

## Rokas uzgalis ar mikromotoru

### Apikālās reakcijas un apikālās apturēšanas signalizatora skaļums

\* Tikai TR-S2-R-O un kontrolleģļa kombinācijai ar kanāla mērīšanas funkciju.

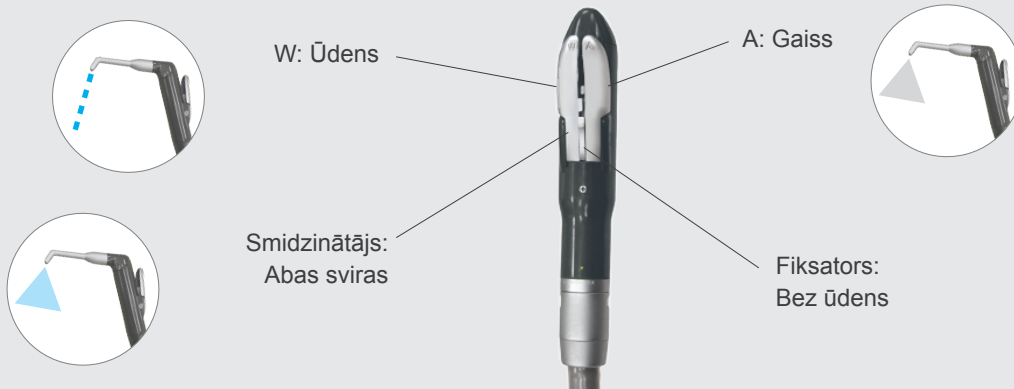


ⓘ Apikālās reakcijas vai apikālās apturēšanas signalizatora skaļuma maiņas gadījumā mainīsies arī griezes momenta reversēšanas signalizatora skaļums.

## Trīsvirzienu šļirce

### ■ Lietošana

#### Bez gaismas



#### Ar gaismu (opcija)

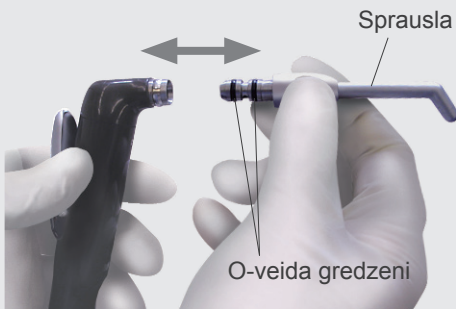


\* Pirms šļirces nolikšanas vietā vienmēr nofiksējiet ūdens sviru, lai nepieļautu noplūdi.

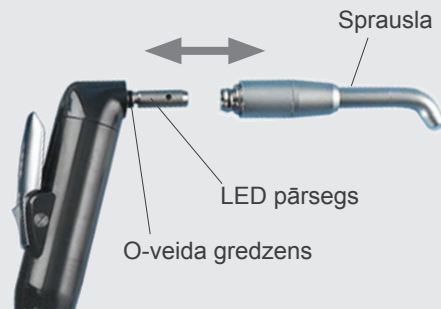
## Trīsvirzienu šļirce

### ■ Sprauslas izņemšana un ievietošana

*Bez gaismas*



*Ar gaismu*



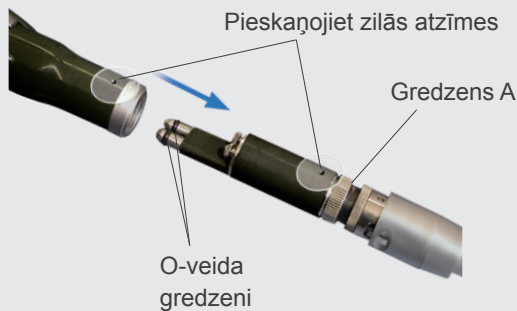
Ievietojiet sprauslu šļircē vai izņemiet sprauslu no tās.



- ⚠ Uzreiz pēc sprauslas piestiprināšanas, nospiežot gaisa sviru, no trīsvirzienu šļirces var izplūst neliels daudzums ūdens. Nospiediet gaisa sviru 2 vai 3 reizes, lai izvadītu visu ūdeni.
- ⚠ Ja sprauslu ir grūti piestiprināt vai noņemt, uzklājiet sprauslas O-veida gredzeniem nelielu daudzumu vazelīna.

### ■ Šļirces apvalka uzlikšana

*Bez gaismas*



Pieskaņojiet apvalka un korpusa zilās atzīmes un pabīdīdiet tos, līdz tie ar klikšķi nofiksējas vietā. Pārliecinieties, ka šļirces korpusa ir cieši piestiprināts.



- ⚠ Pārliecinieties, ka attēlā redzamais A gredzens ir cieši piestiprināts.
- ⚠ Ja apvalku ir grūti noņemt un uzlikt, uzklājiet sprauslas O-veida gredzeniem vazelīnu.

*Ar gaismu*



Pieskaņojiet šļirces un caurules savienojuma dzeltenās atzīmes un pabīdīdiet tos, līdz atskan klikšķis. Pārliecinieties, ka šļirce ir droši pievienota.



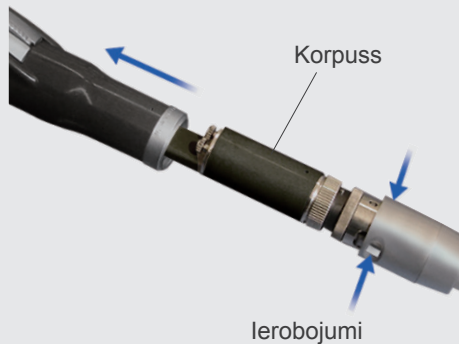
### ⚠ UZMANĪBU

- Pārliecinieties, ka, ievietojot sprauslu trīsvirzienu šļircē, ir dzirdams klikšķis un ka sprausla cieši pieguļ šļircei.
- Atcerieties, ka uzreiz pēc LED izslēgšanas LED un tās pārsegs ir ārkārtīgi karsti. Nepieskarieties šīm daļām; tās var izraisīt apdegumu.
- Pārliecinieties, ka trīsvirzienu šļirces apvalks un korpusa ir cieši sastiprināti. Pretējā gadījumā, izņemot no turētāja, apvalks var noslīdēt.
- Ja sprausla aizsērē ar gružiem, tā lietošanas laikā var tikt ar spiedienu atspiesta no šļirces un savainot cilvēku.

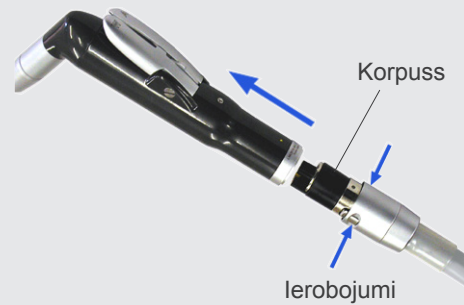
## Trīsvirzienu šļirce

### ■ Šļirces apvalka noņemšana

Bez gaismas

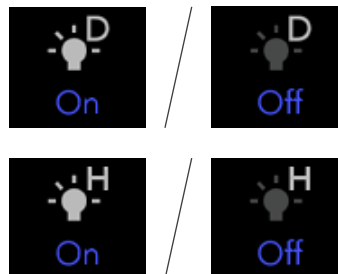
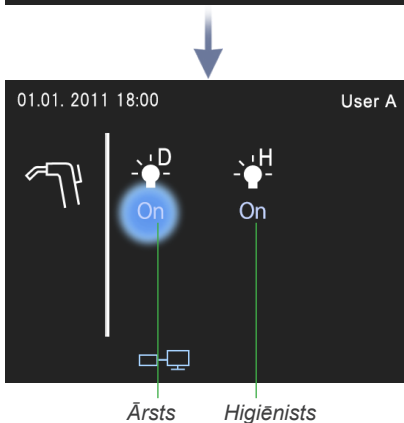


Ar gaismu



Nospiediet šļirces caurules savienotāja ieroboto daļu un noņemiet šļirces apvalku no korpasa.

### ■ Gaismas ieslēgšana vai izslēgšana



Izvelciet šļirci un, izmantojot sistēmas displeju, ieslēdziet vai izslēdziet gaismu.

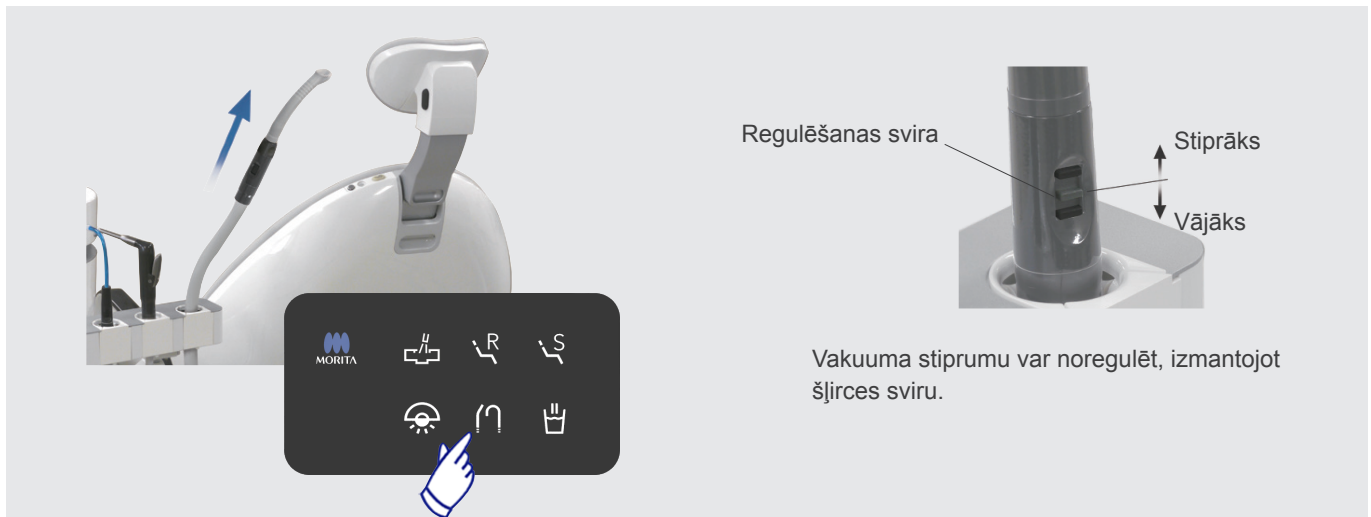


### ⚠ UZMANĪBU

• Ja gaismu izmantosiet pārāk ilgi, sprausla var sakarst un izraisīt apdegumu. Ja sprausla pārāk sakarst, vismaz 30 sekundes pūtiēt caur to gaisu.

## Vakuuma šļirce

### ■ Lietošana



Vakuuma stiprumu var noregulēt, izmantojot šļirces sviru.

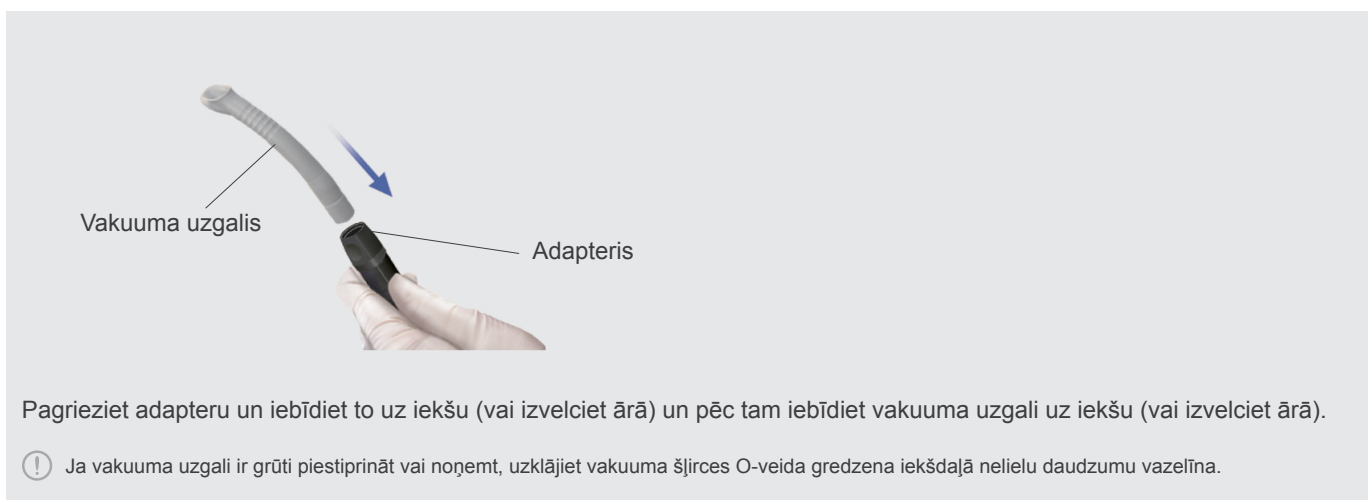
**Vakuuma šļirce sāk darboties, kad tā tiek izvilkota no šļirces turētāja, un pārstāj darboties dažas sekundes pēc tās ievietošanas turētājā.**

To var arī ieslēgt un izslēgt ar palīga pusē esošo vakuuma slēdzi.

Iespējams strādāt arī ar kājas kontrolierīces slēdzi, nomainot tā iestatījumus. ( → skatīt lapu 80)

\* Ja šļirce tiek ilgstoši izmantota un iesūc vielas ātrāk nekā tās iespējams izvadīt no tvertnes, tvertne būs pilna, un pludiņslēdzis noslēgs vakuuma padevi. Ja tā notiek, ievietojiet vakuuma šļirci turētājā un pagaidiet, līdz tiek iztukšota tvertne.

### ■ Vakuuma uzgaļi



Pagrieziet adapteru un iebīdiet to uz iekšu (vai izvelciet ārā) un pēc tam iebīdiet vakuuma uzgali uz iekšu (vai izvelciet ārā).

⚠ Ja vakuuma uzgali ir grūti piestiprināt vai noņemt, uzklājiet vakuuma šļirces O-veida gredzena iekšdaļā nelielu daudzumu vazelīna.



## Vakuuma šļirce

### ■ Šļirces korpusa uzlikšana un noņemšana (skrūvējamais)



⚠ Lai adapteri noņemtu vai uzliktu, vienmēr to pagrieziet. Pagriežot caurules savienotāju, to var sabojāt.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Pārlicinieties, ka šļirces korpusa ir cieši piestiprināts caurulei; pretējā gadījumā tas izvilkšanas laikā var nokrist.

## Siekalu atsūcējs (opcija)

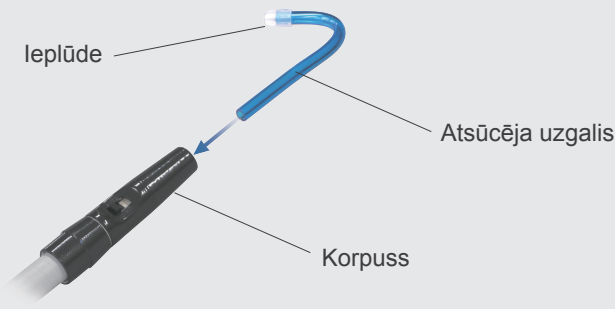
### ■ Lietošana



Vakuuma stiprumu var noregulēt, izmantojot šļirces sviru.

**Atsūcējs ieslēdzas, tiklīdz to noņem no turētāja, un izslēdzas, kad to novieto atpakaļ.**  
Atsūcēju var darbināt, arī nospiežot atsūcēja slēdzi, ja vien tas ir izņemts no turētāja.

### ■ Atsūcēja uzgalis un korpuss



Vienkārši iebīdīet uzgali korpusā vai izvelciet to laukā.

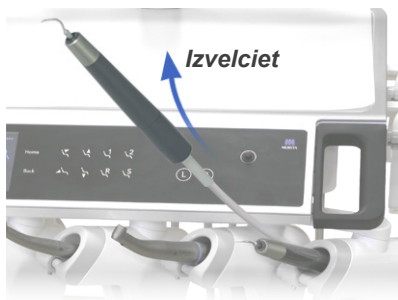
⚠ Pārliecinieties, ka caurule un atsūcēja korpuss ir pareizi un droši pievienoti.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Katram pacientam izmantojiet jaunu atsūcēja uzgali.

## Ultraskaņas aplikuma noņēmējs (iebūvētais modelis) (opcija)

\* Skatīt Solfy F (iebūvētais modelis iekārtai Soaric) ekspluatācijas instrukciju.



**Zilās ikonas ir pogas, ko varat nospiest.**

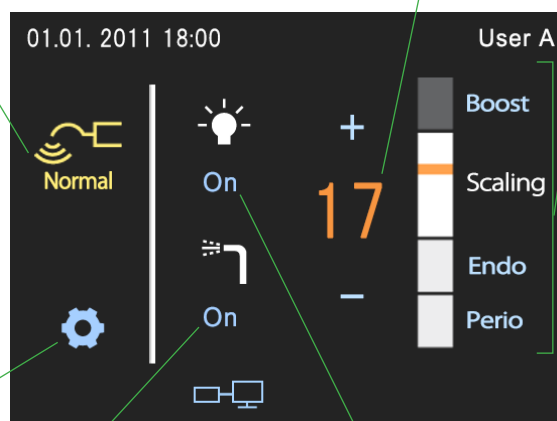
Vibrācijas režīms  
(Normal [Normāla], Soft [mīksta], Off [izslēgta])  
Tiek attēlots pašreizējais izvēles režīms.

Kad darbojas rokas aplikuma noņēmējs, šīs ikonas krāsa nomainās uz dzeltenu.

Nospiediet šo ikonu, lai mainītos vibrācijas režīms un gaismas spilgtums.

Smidzinātāja ieslēgšana un izslēgšana

Strāvas padeve



Rokas uzgaļa gaismas ieslēgšana un izslēgšana

Jaudas režīms

Boost (Liela):  
Kroņa noņemšana  
Scaling (Aplikums):  
Aplikuma ārstēšana  
Endo: Endodontiskā ārstēšana  
Perio: Periodontālā ārstēšana

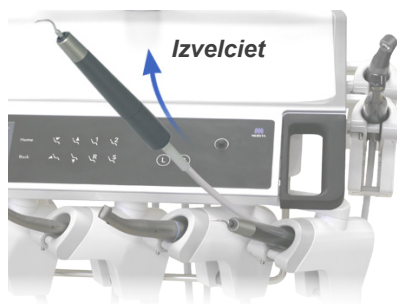
Jaudas ieteikums

Boost (Liela)	21–25
Scaling (Aplikums)	11–20
Endo	6–10
Perio	1–5

! Detalizētu informāciju par aplikuma noņēmēja uzgaļa palīgierīci skatīt pievienotajā bukletā: Uzgaļa instrukcija.

## Ultraskaņas aplikuma noņēmējs (iebūvētais modelis) (opcija)

### ■ Lietošana



Lai aplikuma noņēmējs vibrētu, nospiediet kājas kontrolierīces pedāli. Lai vibrāciju izslēgtu, atlaidiet pedāli.



\* Kad nospiests pedālis, krēslu nevar pakustināt (darbojas aplikuma noņēmējs).

ⓘ Pirms vibrācijas ieslēgšanas pārliecinieties, ka aplikuma noņēmēja uzgalis ir kārtīgi piestiprināts.

### BRĪDINĀJUMS

- Pārliecinieties, ka sistēmas displejs ir iestatīts aplikuma noņēmējam, un pārbaudiet tā iestatījumus.
- Pirms aplikuma noņēmēju ievietošanas pacienta mutes dobumā vai izņemšanas no tā, pagaidiet, līdz aplikuma noņēmēja uzgalis pārstāj darboties.

## Implanta motora sistēma [Bien-Air: MX-i un MX-i LED] (iebūvētais modelis) (opcija)

\* Skatīt atsevišķu implanta motora sistēmas ekspluatācijas instrukciju (Soaric iebūvētais modelis).

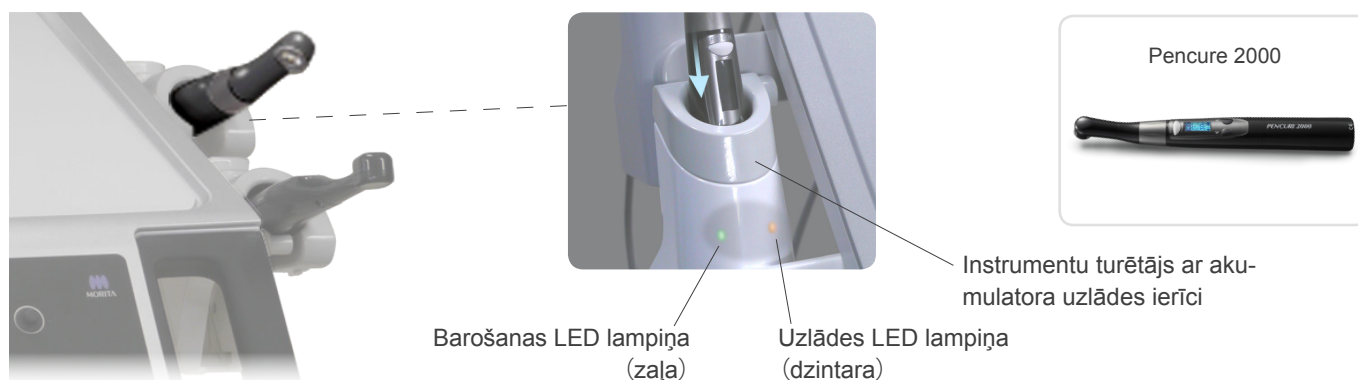
Implanta motora sistēma



## LED cietināšanas lampa (iebūvētais modelis) (opcija)

\* Skatīt Pencure 2000 (iebūvētais modelis iekārtai Soaric) ekspluatācijas instrukciju.

### ■ Akumulatora uzlāde



Pēc izmantošanas ievietojiet rokas uzgali atpakaļ turētājā, kur tiks uzlādēts tā akumulators. Iedegties dzintara krāsas LED lampiņa, kas signalizēs par uzlādi.

\* Ja strāvas padeves LED ir sarkanā krāsā, akumulators netiks uzlādēts. Pārbaudiet, vai rokas uzgaļa galā vai tā turētāja iekšdaļā nav gružu, putekļu, metāla daļiņu utt.. Ja ir, iztīriet rokas uzgali un tā turētāju, izslaukot tos ar etanolā samitrinātu marles gabalu.

### ■ Lietošana



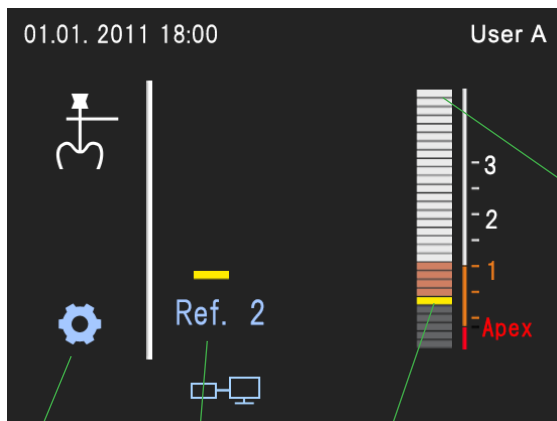
Ieslēdziet galveno slēdzi. Tiks attēlots gaidstāves displejs.

## Saknes kanāla mērīšanas ierīce (iebūvētais modelis) (opcija)

\* Skatīt Root ZX mini U (iebūvētais modelis iekārtai Soaric) ekspluatācijas instrukciju.



**Zilās ikonas ir pogas, ko varat nospiest.**



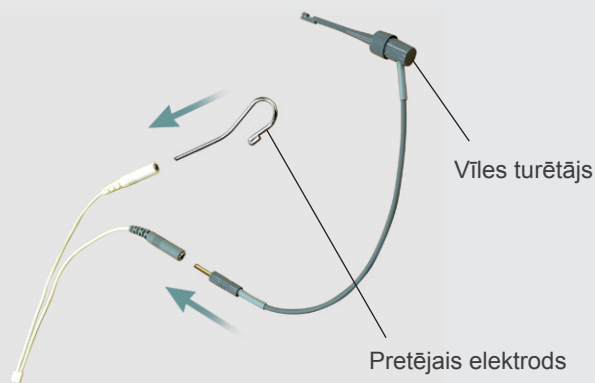
Nospiediet to, lai mainītu signalizatora skaļuma un references skaitļu iestatījumus.

References nr.  
Nospiediet šo, lai izvēlētos references numuru 1, 2 vai 3.

Gaismas josla  
Izmantojiet to, lai noteiktu kanāla darba garumu. Iestatiet to intervālā starp 2 un Apex.



Zondes vada āķis

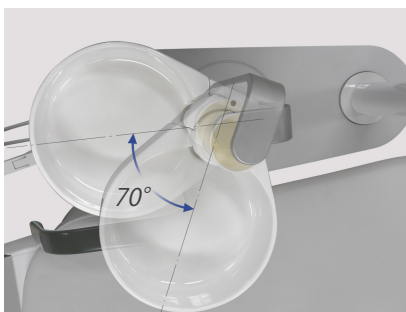


Saskaņojiet zondēšanas vada savienotāju ar ligzdu uz pleca un pieslēdziet to.

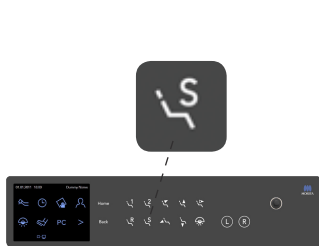
⚠ Kad tiek izmantota saknes kanāla mērīšanas ierīce, jūs nevarat darbināt krēslu un peles kursora tipa vadības ierīci (opcija).

## Ūdens tekne

### ■ Ūdens teknes kustības diapazons (ūdens teknei ar automātiskās kustības funkciju (opcija))



Ūdens teknes kustības diapazons ir 70 grādi.



Kad jūs nospiežat automātiskās pozīcijas slēdzi S, atzveltne tiks piecelta mutes skalošanas pozīcijā. Vienlaikus ūdens teknes kustības diapazons pārvietosies tuvāk pacientam. Vēlreiz nospiežot slēdzi S, ūdens tekne atgriezīsies sākotnējā pozīcijā.



⚠ Nesatveriet krānu un neturieties pie tā; pretējā gadījumā to var sabojāt, kas var izraisīt noplūdi vai negadījumu.

### ⚠ UZMANĪBU

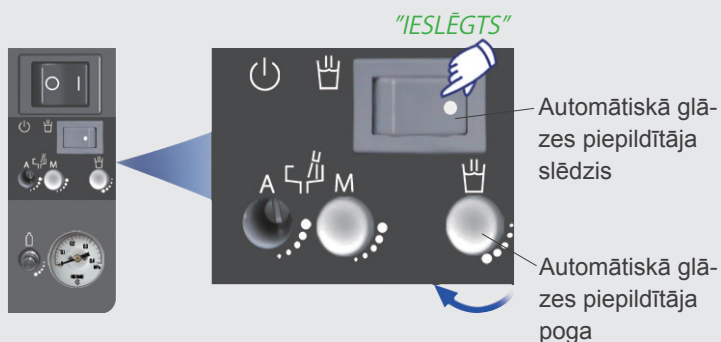
- Pārliecinieties, ka pirms atzveltnes pacelšanas pacients neturas pie ūdens teknes un nepieskaras tai.
- Ja ūdens tekne ir ieplaisājusi vai saplīsumi, nekavējoties nomainiet to.
- Nemetiet neko ūdens teknē.



## Ūdens tekne

### ■ Glāzes piepildītājs

#### Automātiskais glāzes piepildītājs



#### Ieslēdziet automātiskā glāzes piepildītāja slēdzi.

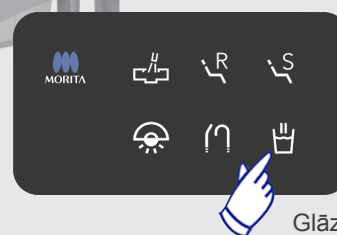
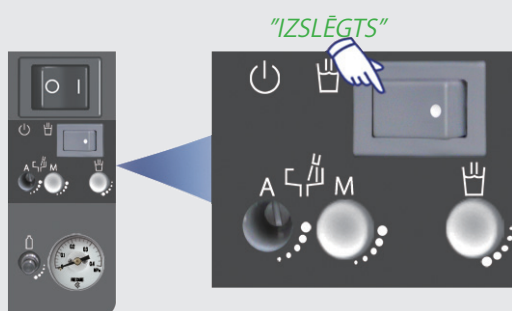
Glāze pēc novietošanas statīvā tiks automātiski piepildīta ar ūdeni.

- Noregulējiet iepildāmā ūdens daudzumu ar automātiskās glāzes piepildīšanas pogu. Lai daudzumu palielinātu, pagrieziet pogu atšļēlotajā bultas virzienā.
- Ja tiek izmantots automātiskais glāzes piepildītājs, pēc glāzes piepildīšanas ūdens tekne tiek skalota 15 sekundes.

\* Var izmantot arī papīra glāzes. (Izmantojiet tāda paša tipa glāzes kā oriģinālās.) Gaismas sensors NEUZTVER caurspīdīgas vai daļēji caurspīdīgas glāzes un atšķirīga izmēra glāzes, tādēļ tajās netiek iepildīts ūdens.

\* Ja paredzētajā vietā tiek atstāta pilna ūdens glāze un galvenais slēdzis tiek no jauna izslēgts un ieslēgts, glāzē tiek ieliets neliels ūdens daudzums, līdz tiek uztverts ūdens līmenis.

#### Manuāla glāzes piepildīšana



Glāzes piepildītāja slēdzis

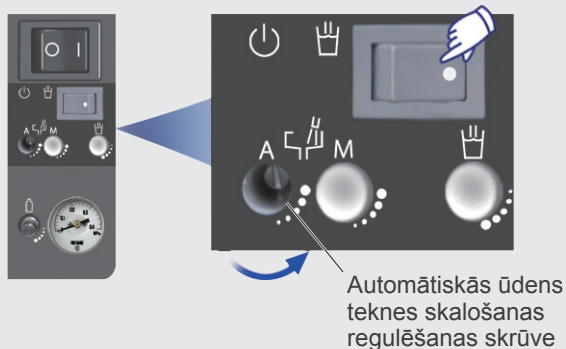
#### Izslēdziet automātiskās glāzes piepildītāja slēdzi.

Novietojiet glāzi statīvā un pēc tam palīga pusē nospiediet glāzes piepildītāja slēdzi. Ūdens tecēs tik ilgi, cik ilgi būs nospiests glāzes piepildītāja slēdzis.

## Ūdens tekne

### ■ Ūdens teknes skalošana

#### Automātiskā skalošana



**Ja tiek izmantots automātiskais glāzes piepildītājs, pēc glāzes piepildīšanas ūdens tekne tiek skalota 15 sekundes.**

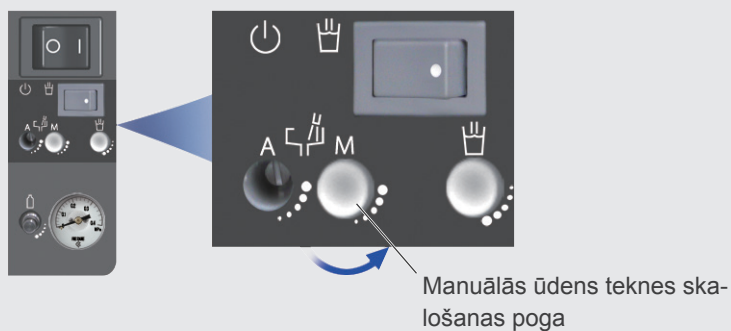
Lai daudzumu palielinātu, ar skrūvgriezi pagrieziet ūdens teknes automātiskās skalošanas regulēšanas skrūvi attēlotajā bultas virzienā.



Kad asistenta pusē ir nospiests ūdens teknes skalošanas slēdzis, ūdens tekne tiek skalota 15 sekundes. Lai manuāli izslēgtu skalošanu, vēlreiz nospiediet slēdzi.

\* Ja slēdzis tiek turēts nospiests ilgāk par 2 sekundēm, ūdens tekne tiek skalota līdz brīdim, kamēr tiek atlaists slēdzis.

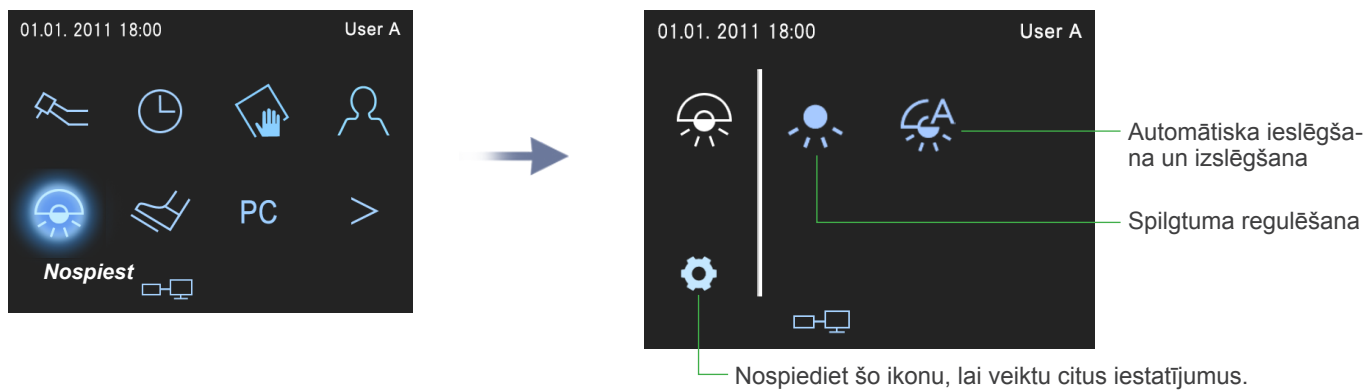
#### Manuālā skalošana



**Lai izskalotu ūdens tekni, pagrieziet manuālās ūdens teknes skalošanas pogu attēlotajā bultas virzienā.**

## Darba lampa

\* Skatīt šī instrumenta ekspluatācijas instrukciju.



## ■ Lietošana



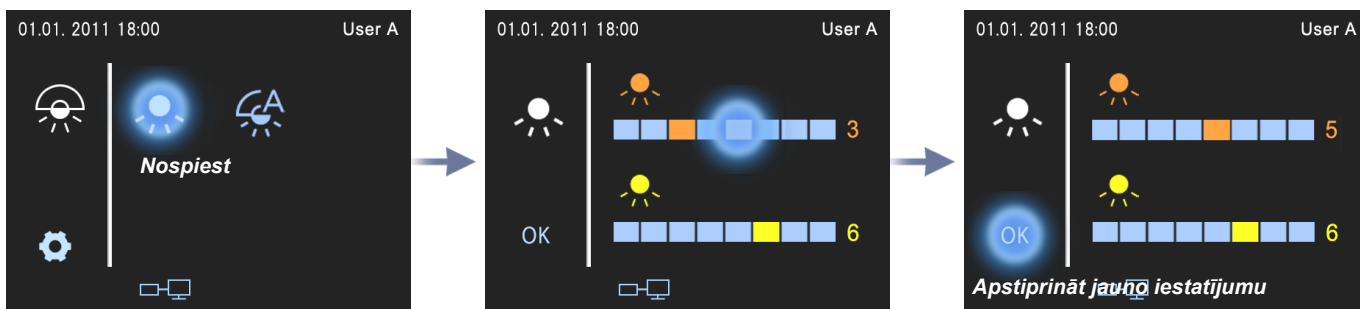
**Lai ieslēgtu un izslēgtu gaismu, turiet sensora priekšā roku.**

Gaismu var ieslēgt un izslēgt arī ar kājas kontrolierīci vai vadības paneļu slēdžiem.

ⓘ Ja lampas darbības sensors ir atspējots paneļā a iestatījumos, gaismu var ieslēgt un izslēgt ar slēdži darbības panelī vai ar kājas vadību.

## Darba lampa

### Spilgtuma regulēšana



Iestatiet spilgtumu, pieskaroties ekrānam.

Atmiņā var saglabāt divus spilgtuma līmeņus. Lai kompozītmateriāls netiktu polimerizēts (nesacietētu), izmantojiet mazāku spilgtuma līmeni. Turiet nospiestu slēdzi vienā no vadības paneļu pusēm, līdz atskan signāls, kas liecina, ka notikusi pārslēgšanās no viena spilgtuma līmeņa uz citu.

### Automātiskā gaismas ieslēgšana vai izslēgšana

Šādi tiek automātiski ieslēgta vai izslēgta gaisma, ja tiek nospiests automātiskās pozicionēšanas slēdzis.



Auto On (Automātiska ieslēgšana) : Iedegas, kad ir nospiests automātiskās pozicionēšanas slēdzis.

Auto Off (Automātiska izslēgšana) : Nodziest, kad ir nospiests automātiskās pozicionēšanas slēdzis.

Deactive (Deaktivizēt) : Atspējots. Manuāli ieslēgt vai izslēgt gaismu.

### Sensora iestatījumi

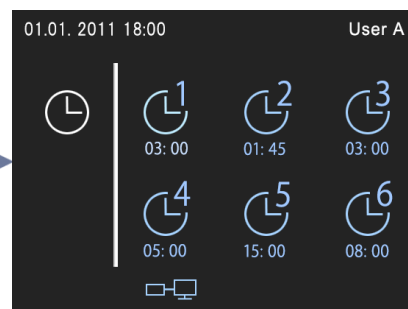
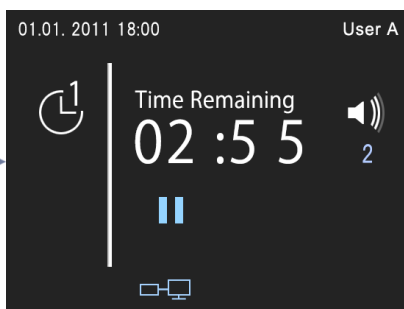
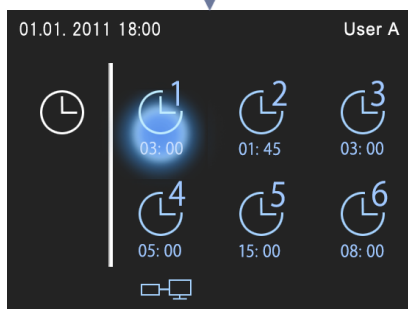
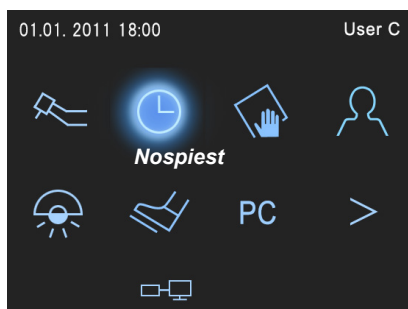
Sensors ieslēdz un izslēdz darba lampu, tiklīdz tā priekšā pamājat roku. To var atspējot ar iestatījumu paneļa slēdzi. To var darbināt arī ar kājas kontrolierīces slēdzi. ( → skatīt lapu 80)



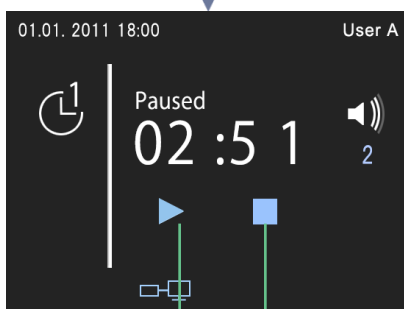
### (3) Sistēmas displeja mājas lapas ikonas

#### Taimeris

#### ■ Ieslēgt taimeri

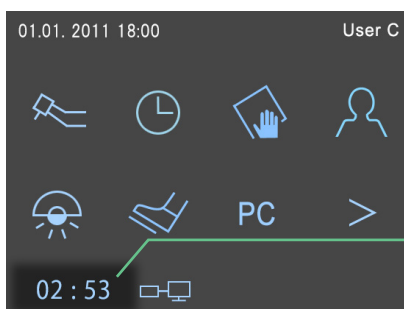


Kad laiks beidzies, atskan skaņas signāls.



Lai atgrieztos uz displeju Ieslēgt taimeri, nospiediet Ieslēgt.  
Lai atgrieztos Sākuma lapā, nospiediet Sākuma lapa.

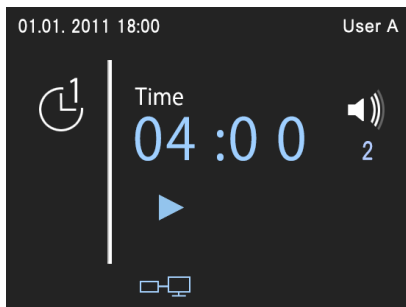
Ieslēgt Apturēt



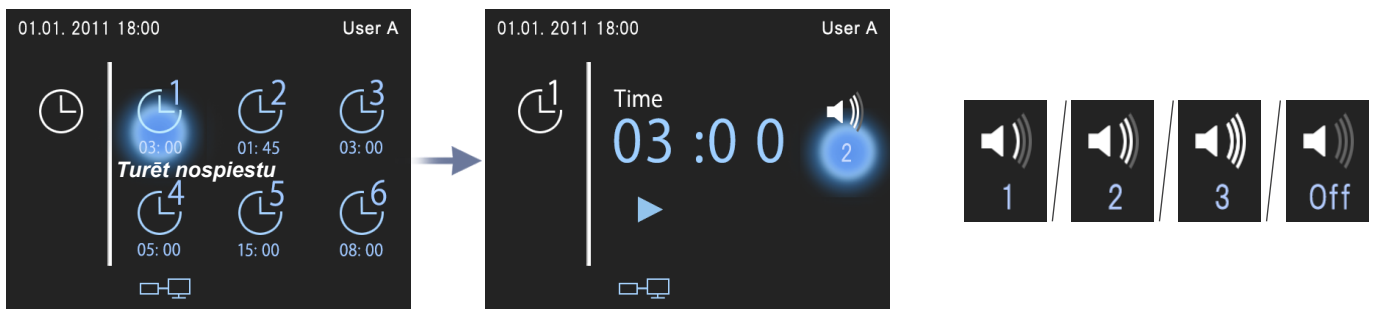
Ja dodaties uz Sākuma lapu, apakšējā kreisajā stūrī būs redzams atpakaļskaitīšanas taimeris.

## Taimeris

### Iestatīt taimeri

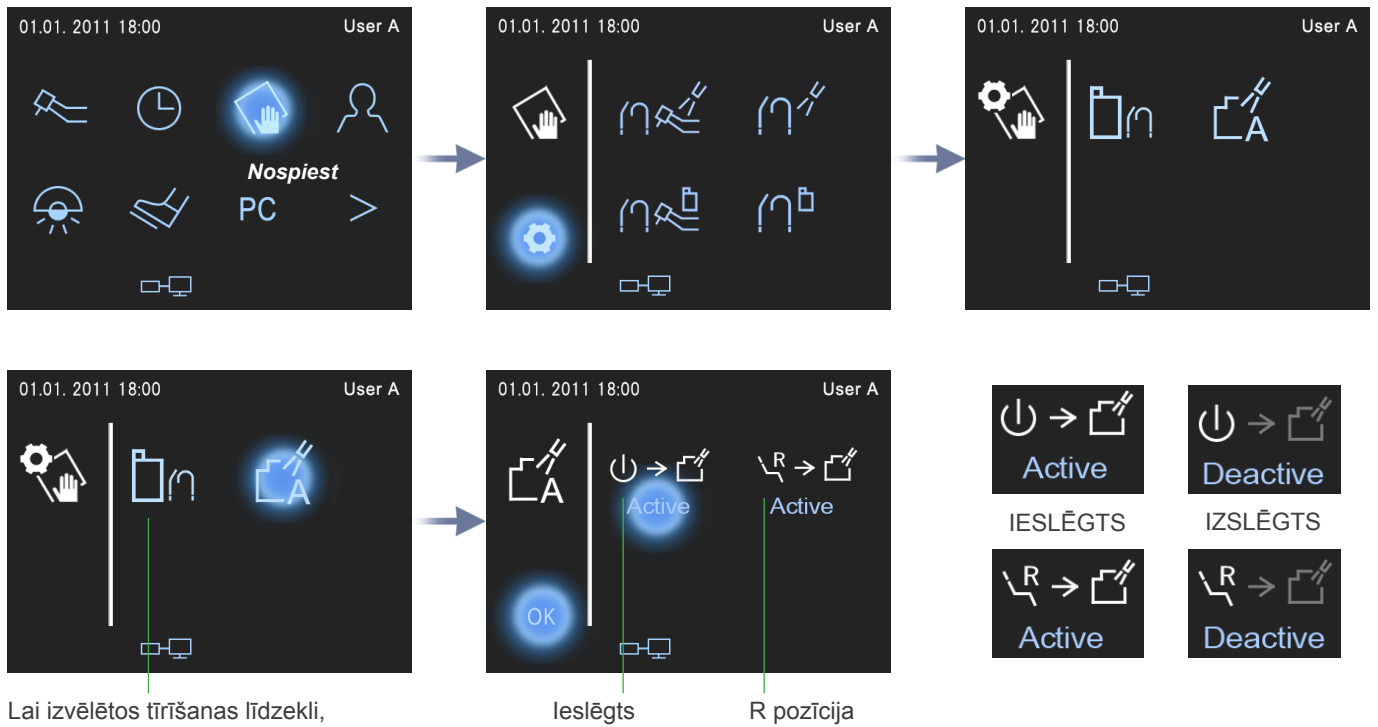


### Iestatīt signāla skaļumu



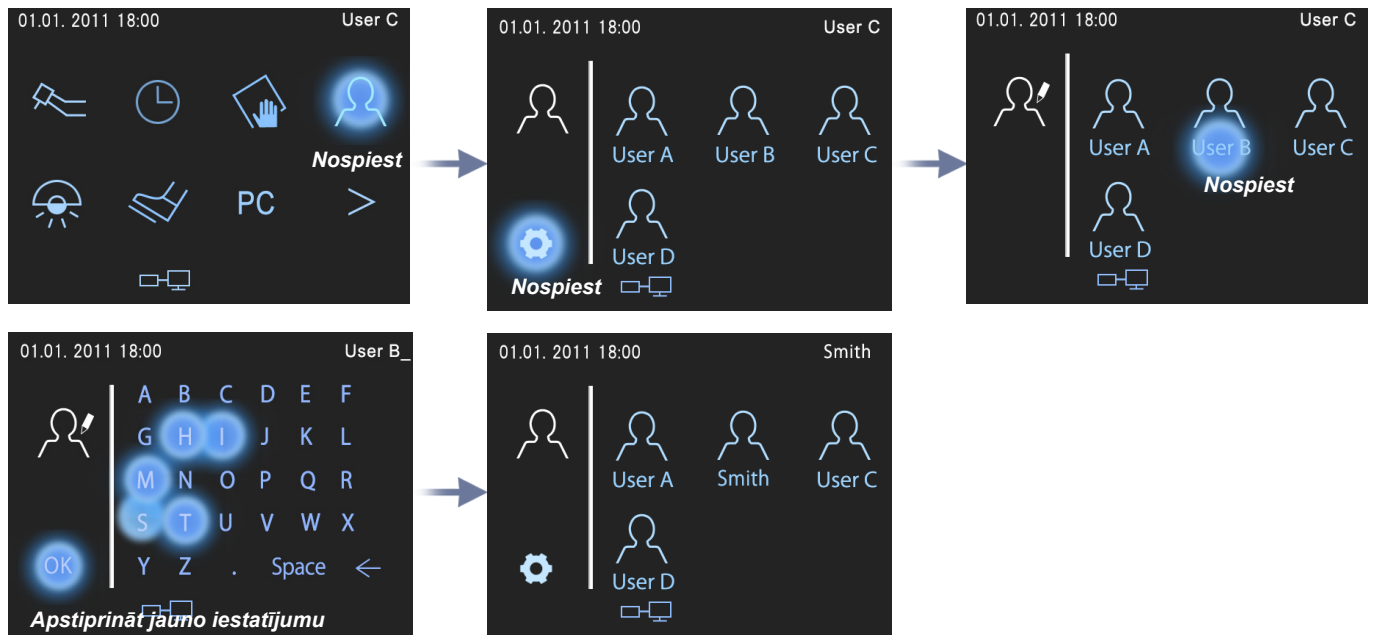
## Apkope

Ieslēgt vai izslēgt automātisko tvertnes skalošanas funkciju. Pēc ieslēgšanas vakuuma tvertne tiks automātiski izskalota, tiklīdz tiks ieslēgta strāvas padeve un nospiests R pozīcijas slēdzis.



## Lietotāja reģistrācija

Nomainīt lietotājvārdu.

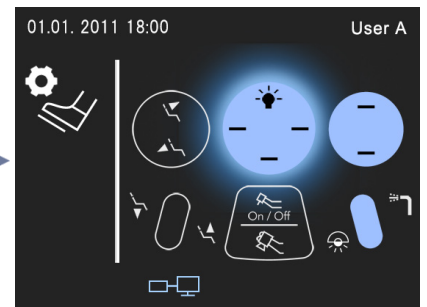
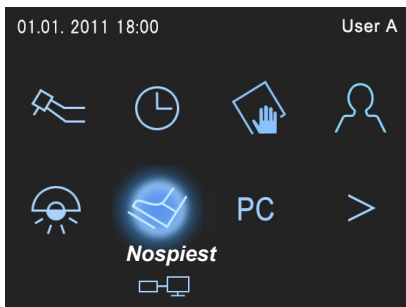




## Kājas kontrolierīces slēdža iestatījumi

Dažu kājas kontrolierīces slēdžu funkcijas var mainīt.

\* Sistēmas displejā aktīvi slēdži ir tikai zilās ikonas, ko ir iespējams nospiegt.



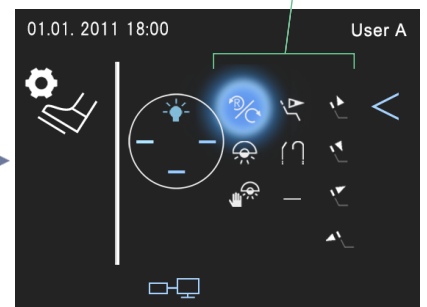
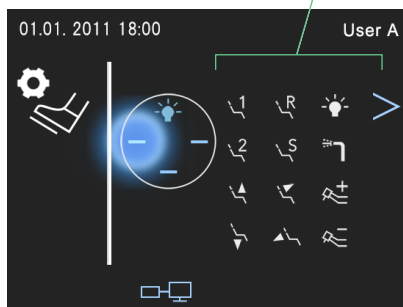
### Ikona saraksts (1)

Manuālie pozicionēšanas slēdži



Lai veiktu papildu iestatījumus, nospiediet ikonu.

Nospiediet slēdži, kuram vēlaties mainīt funkciju.



Nospiediet vienu no ikonas simboliem.

Nospiediet vienu no saraksta zilajām ikonām (1 un 2), lai izvēlētos to kā slēdža jauno funkciju.

### Ikona saraksts (2)

Mikromotora apgriezīgu slēdzis uz priekšu / atpakaļgaitā



Nospiediet OK.

Apstipriniet, ka ir veiktas jūsu vēlamās izmaiņas, un pēc tam nospiediet OK.

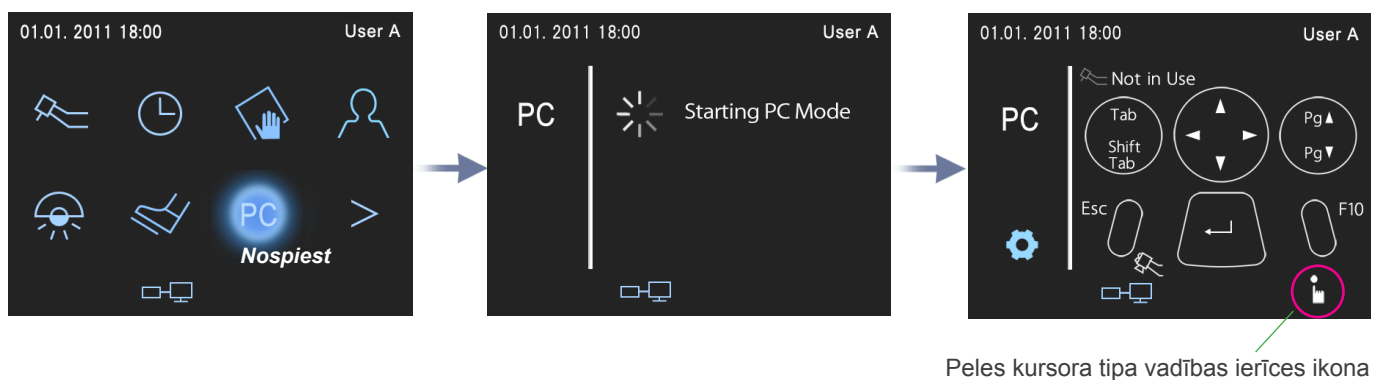
⚠ Automātiskās pozicionēšanas slēdži, mikromotora apgriezīgu slēdzis uz priekšu / atpakaļgaitā un krēsla ātruma slēdzis jātur nospiests, pirms krēsls sāk kustību.

## Datora vadības ierīces (opcija)

i-Dixel lietotni var darbināt, izmantojot peles kursora tipa vadības ierīci iekārtas Soaric vadības panelī vai kājas kontrolierīci, ja vien datoram i-Dixel ir instalēts MID (Soaric transmisija) draiveris un tas ir pievienots iekārtai Soaric.

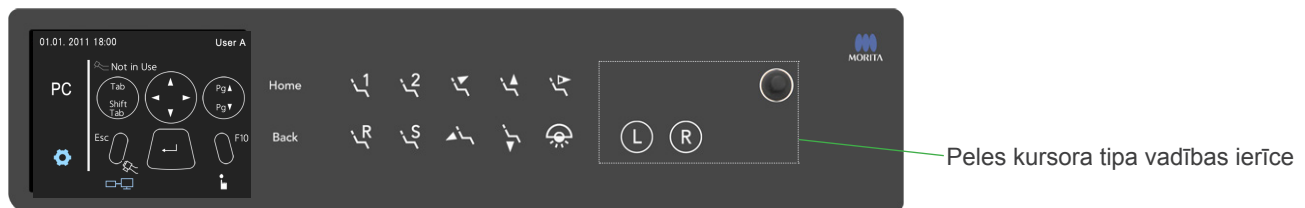
! Lai Soaric vadības panelī izmantotu peles kursora tipa vadības ierīci vai iekārtas i-Dixel lietotnei izmantotu kājas kontrolierīci, vispirms ieslēdziet i-Dixel lietotni; pēc tam ieslēdziet iekārtu Soaric un sistēmas displeja mājas lapā nospiediet datora (PC) pogu.

\* Skatīt arī i-Dixel lietotnes instrukcijas.



## Iekārtas Soaric peles kursora tipa vadības ierīce

Kad nospiesta iekārtas Soaric datora (PC) poga, sistēmas displeja apakšā tiks attēlota peles kursora tipa vadības ierīces ikona. Kad tiek attēlota ikona, peles kursora tipa vadības ierīci var izmantot kā peli.



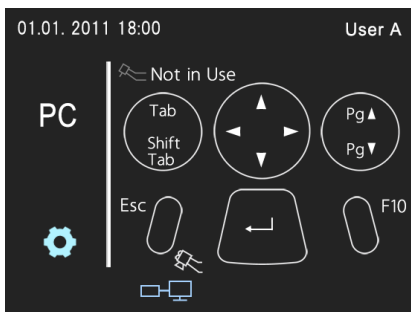
Pogas L un R ir tādas pašas kā kreisā un labā peles poga, un ar manipulatoru var pārvietot kursoru.

## Datora vadības ierīces (opcija)

### ■ Kājas kontrolierīce

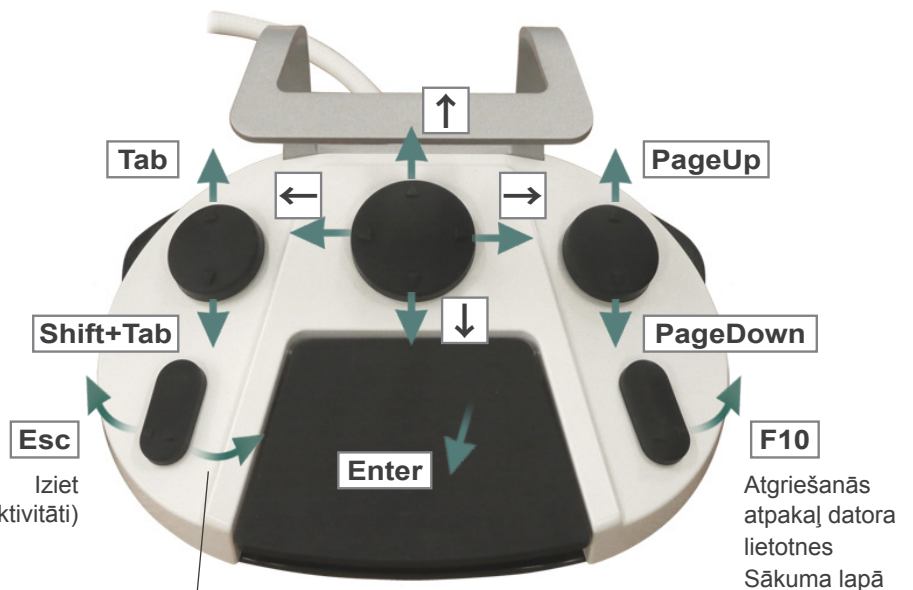
Kājas kontrolierīces slēdžus un pedāļus var izmantot kā tastatūras taustiņus atbilstoši zemāk norādītajam.

! iespējams pieslēgt arī parasto tastatūru.

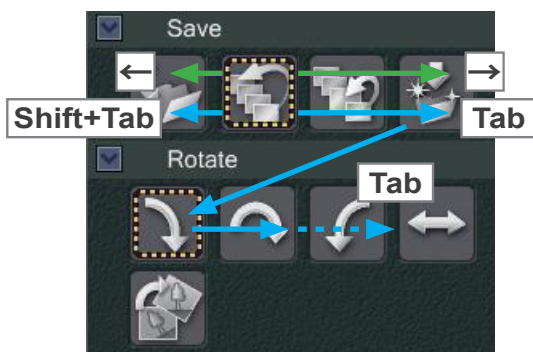


Uz šī ekrāna nav iespējams piespiest ikonas, lai darbinātu datora lietotni.

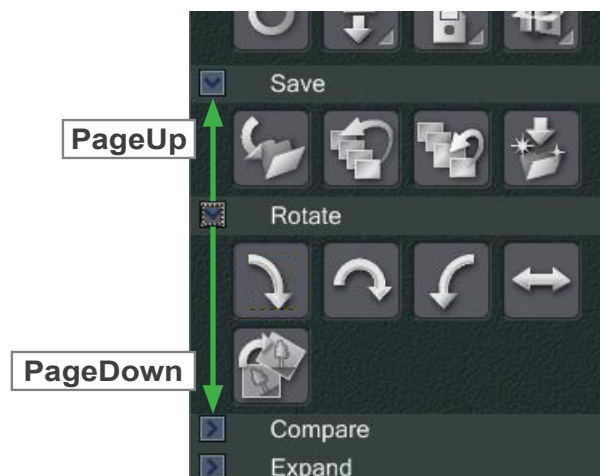
Esc  
Iziet  
(beigt pašreizējo aktivitāti)



\* Uzņemt attēlu, izmantojot Penviewer (opcija).



- ! Izvēlētā poga ir ierāmēta ar dzeltenu punktotu līniju.
- ! Dzeltens punkots rāmīs ir redzams tikai i-Dixel, ja dators ir pieslēgts ierīcei Soaric un datortīklam.

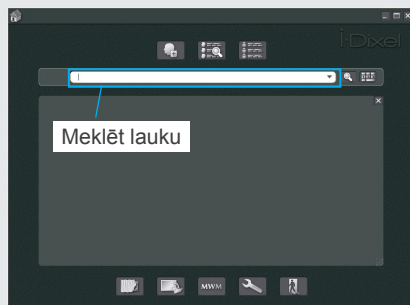


- ! Izvēlētā poga ir ierāmēta ar dzeltenu punktotu līniju.
- ! Dažus vienumus nevar izvēlēties ar slēdžiem Page Up un Page Down. Šādā gadījumā izmantojiet vadības paneļa manipulatoru.

## Datora vadības ierīces (opcija)

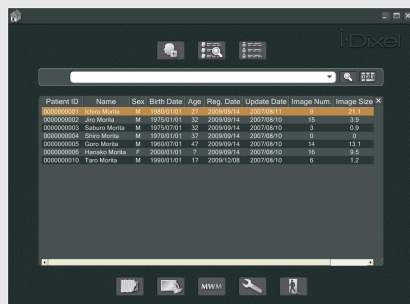
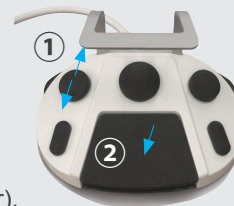
### Piemēri

<Izvēlēties un rādīt attēlu 2D Viewer.>



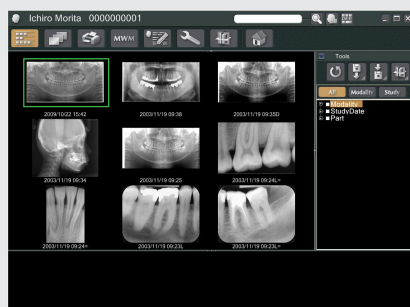
#### 1. Attēlot pacientu sarakstu.

- ① Lai pārvietotu kursoru uz meklēšanas lauku, izmantojot slēdzi Tab vai Shift-Tab.
- ② Lai attēlotu pacientu sarakstu, nospiediet pedāli (Enter).



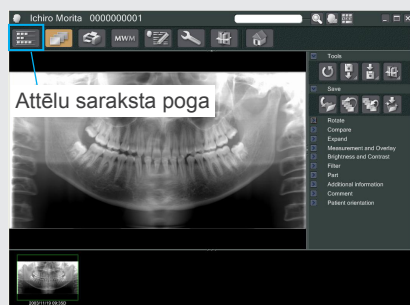
#### 2. Izvēlēties pacientu.

- ① Lai izvēlētos pacientu, izmantojiet bultu uz augšu vai uz leju.
- ② Lai rādītu attēlu sarakstu, nospiediet pedāli (Enter).



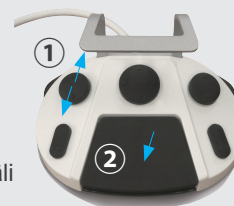
#### 3. Izvēlēties un rādīt attēlu ar 2D Viewer.

- ① Nospied slēdzi Page Up vai Page Down, līdz ap attēlu iedegas zaļa gaisma.
- ② Lai pārvietotu zaļo rāmi un izvēlētos attēlu, izmantojiet bultas (uz augšu, uz leju, pa labi vai pa kreisi).
- ③ Lai rādītu attēlu 2D Viewer, nospiediet pedāli (Enter).



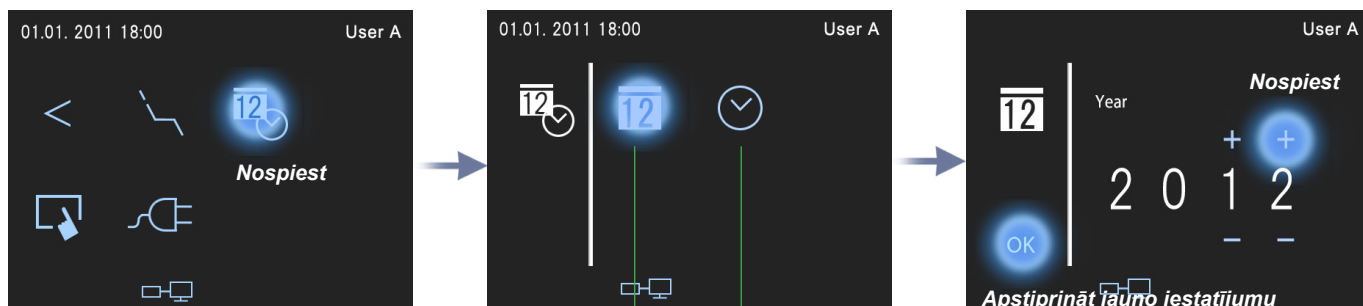
#### 4. Doties atpakaļ uz attēlu sarakstu.

- ① Izvēlēties attēlu saraksta pogu.
- ② [Lai dotos atpakaļ uz attēlu sarakstu, nospiediet pedāli (Enter).



## Iestatīt kalendāru

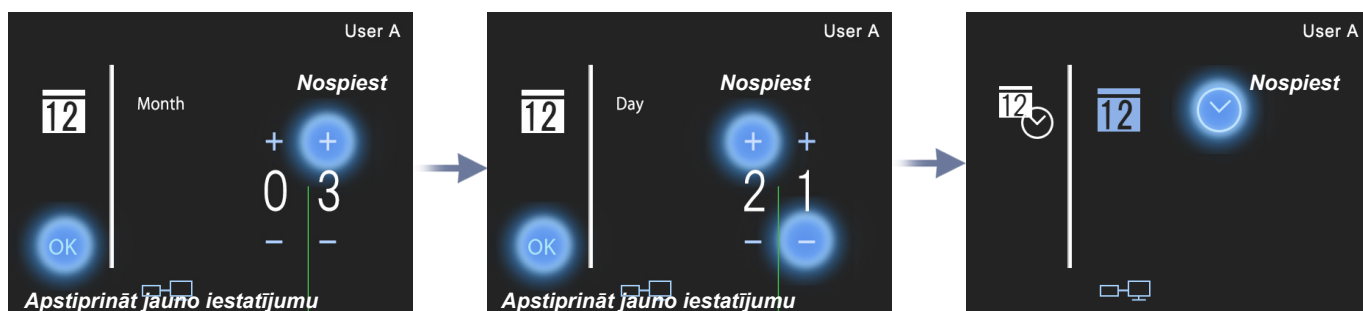
Iestatīt datumu un laiku, kas ir redzams sistēmas displeja augšējā kreisajā stūrī.



Datums Laiks

Iestatīt gadu.

Pēc tam nospiediet "OK", lai pārietu uz mēneša un dienas iestatījumiem.

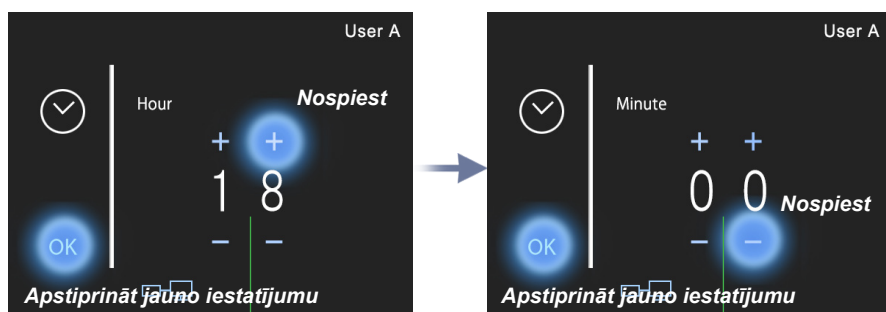


Iestatīt mēnesi un dienu.

Mēnesis

Diena

Iestatīt laiku.

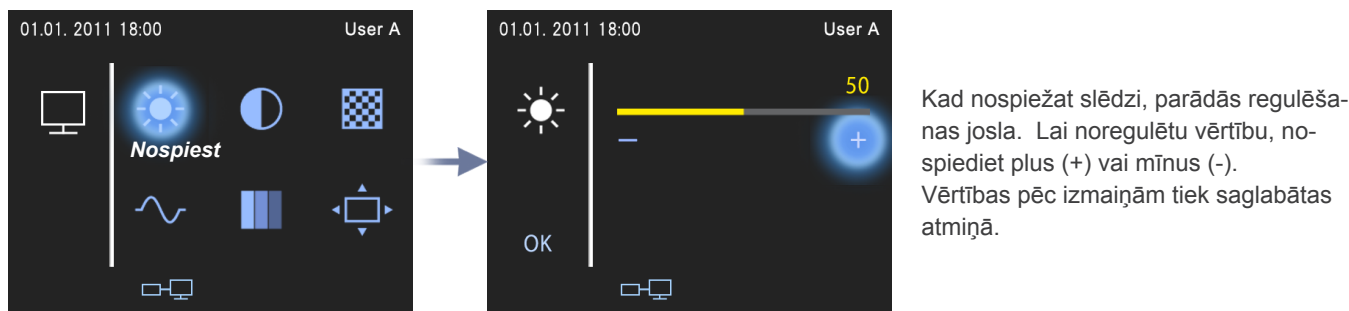
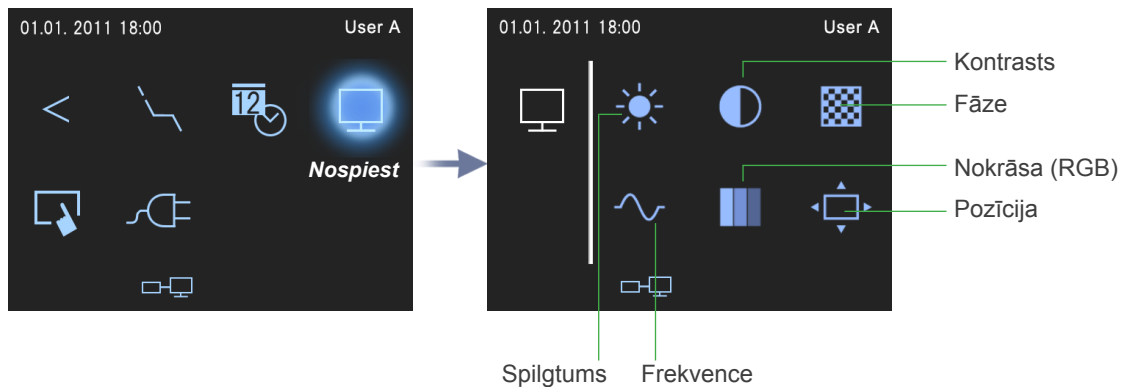


Stunda

Minūtes

## Monitors iestatījumi (spilgtums utt.) (opcija)

Pielāgot monitora spilgtumu



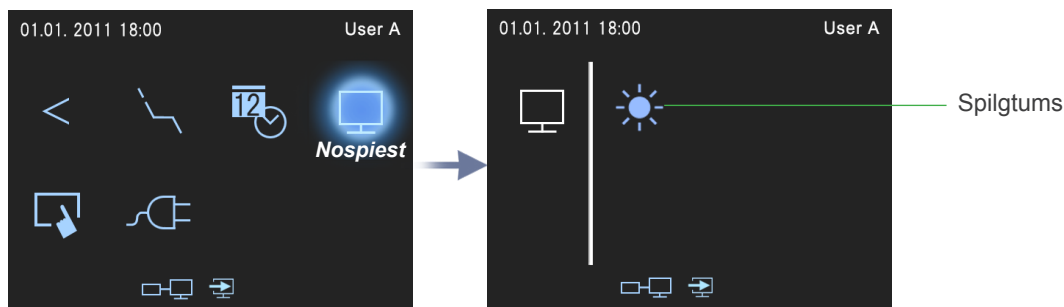
\* Datora monitoru var noregulēt tikai tad, ja tas ir iestatīts SXGA (1280 × 1024) režīmā. Monitora spilgtumu var noregulēt tikai tad, ja tas ir iestatīts VGA (640 × 480), SVGA (800 × 600) vai XGA (1024 × 768) režīmā. Ja datora monitors tiks iestatīts režīmā, kas nav SXGA, VGA, SVGA vai XGA, tas uz laiku kļūs tumšs. <sup>(\*)</sup>

\* Monitora frekvences iestatījumu var noregulēt uz 60 vai 75 Hz. Ja iestatījums tiek mainīts, visi monitora iestatījumi, izņemot spilgtumu, atgriezīsies noklusējuma vērtībās.

\* Krāsa ir nedaudz atkarīga no monitora. Noregulējiet nokrāsu (RGB) atbilstoši savai gaumei.

<sup>(\*)</sup> Ja datora monitors pēc nejaušas citu faktoru regulēšanas, kas nav monitora spilgtuma iestatījums, izdziest, atgūšanas nolūkā pagrieziet galveno slēdzi.

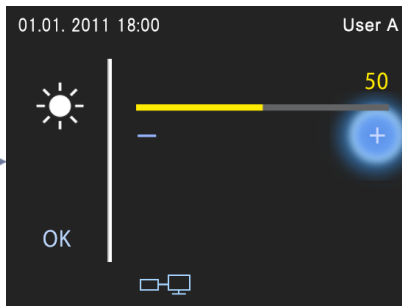
Kad monitors pārslēdzas uz mikroskopa attēlu. (Opcija)



Regulēt var tikai monitora spilgtumu. Citus monitora regulējumus var veikt ar mikroskopu.

## Monitors iestatījumi (spilgtums utt.) (opcija)

### ■ Spilgtums



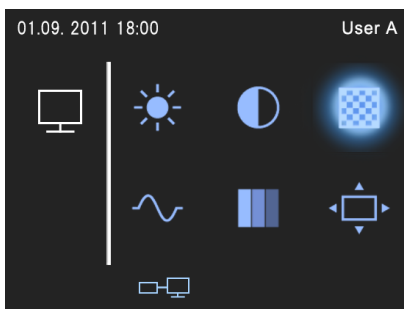
Nospiediet plus (+), lai attēls būtu spilgtāks, vai mīnus (-), lai tas būtu blāvāks.

### ■ Kontrasts



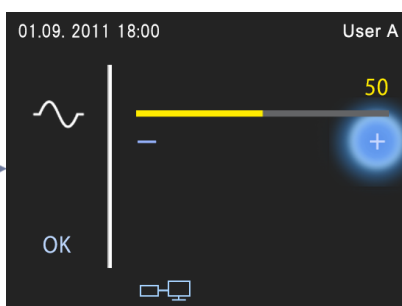
Nospiediet plus (+), lai kontrasts būtu izteiktāks, vai mīnus (-), lai tas būtu mazāks.

### ■ Fāze



Noregulējiet fāzi, ja displejam trūkst asuma vai burti ir neskaidri. Lai noregulētu, nospiediet plus (+) vai mīnus (-).

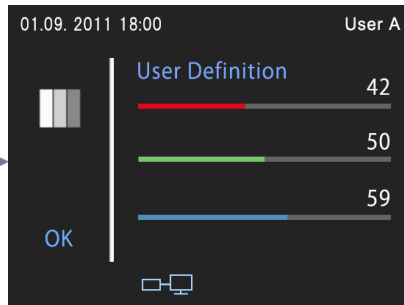
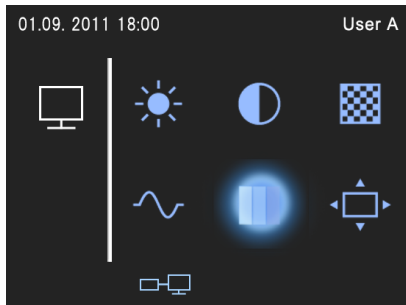
### ■ Frekvence



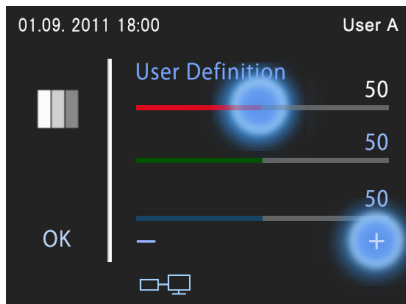
Ja burti ņirb horizontāli vai krāsas nav pieskaņotas pareizi, noregulējiet frekvenci. Lai novērstu traucējumus, nospiediet plus (+) vai mīnus (-).

## Monitors iestatījumi (spilgtums utt.) (opcija)

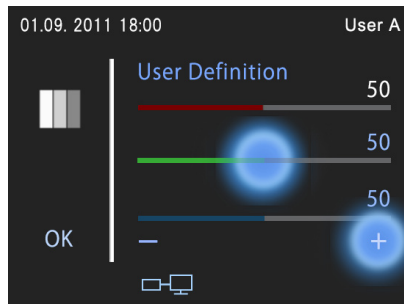
### ■ Nokrāsa (RGB)



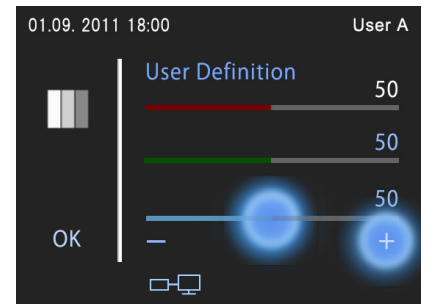
Izvēlieties un noregulējiet jebkuru krāsu joslu.  
Nospiediet plus (+), lai attēls būtu tumšāks, vai mīnus (-), lai tas būtu gaišāks.



Izvēloties sarkano joslu, tā kļūst spilgtāka, tādējādi norādot, ka to var regulēt.

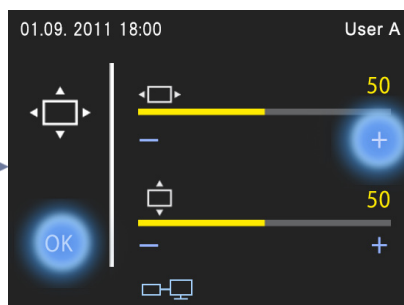


Izvēloties zaļo joslu, tā kļūst spilgtāka, tādējādi norādot, ka to var regulēt.



Izvēloties zilo joslu, tā kļūst spilgtāka, tādējādi norādot, ka to var regulēt.

### ■ Pozīcija



Noregulējiet vertikālu vai horizontālu pozīciju.  
Lai veiktu horizontālu regulēšanu, nospiediet plus (+), lai attēls tiktu pārvietots pa labi, vai mīnus (-), lai tas tiktu pārvietots pa kreisi.  
Lai veiktu vertikālu regulēšanu, nospiediet plus (+), lai attēls tiktu pārvietots uz augšu, vai mīnus (-), lai tas tiktu pārvietots uz leju.



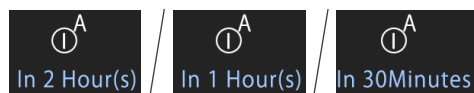
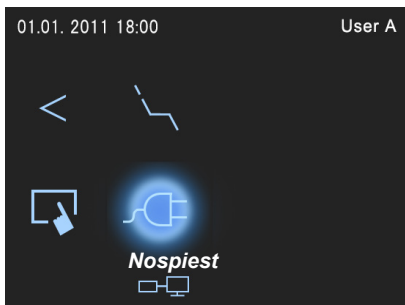
## Sistēmas displeja iestatījumi

### ■ Noregulēt signāla skaļumu



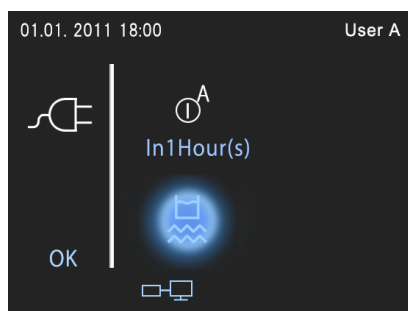
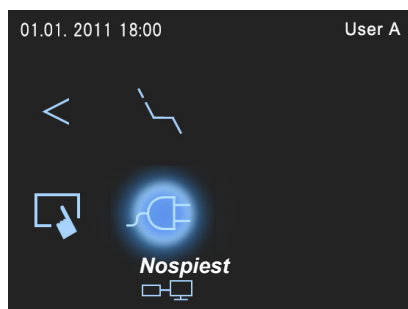
## Automātiskās izslēgšanās, smidzināšanas ūdens temperatūras iestatījumi

### ■ Iestatīt līdz automātiskai izslēgšanai atlikušo laiku



## Automātiskās izslēgšanās, smidzināšanas ūdens temperatūras iestatījumi

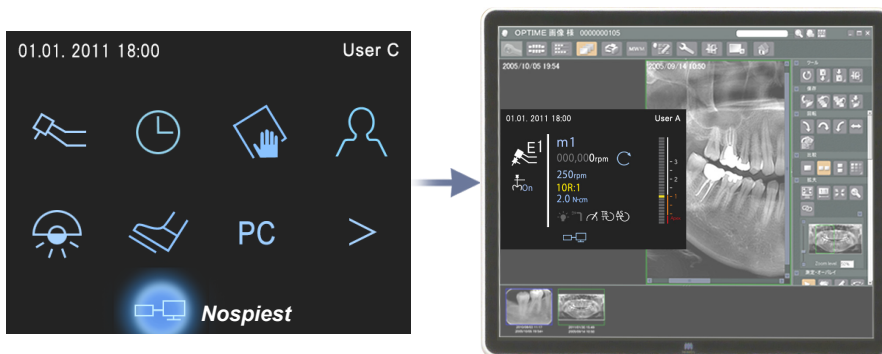
### ■ Smidzināšanas ūdens temperatūras iestatījums



## Sistēmas displeja pārklājums monitorā

Sistēmas displeju var palielināt un attēlot datora monitorā.

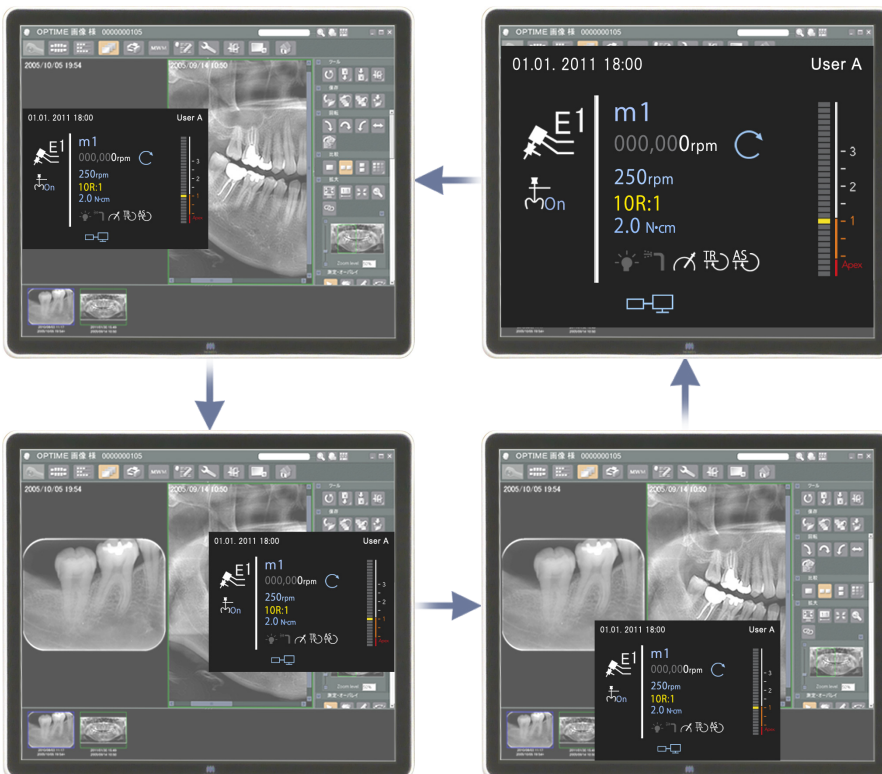
Jūs varat noregulēt tā izmēru un attēlot to papildus i-Dixel lietotnes displejam.



Nospiediet slēdzi, lai palielinātu un attēlotu sistēmas displeju datora monitorā.

Nospiediet vēlreiz slēdzi, lai pabeigtu.

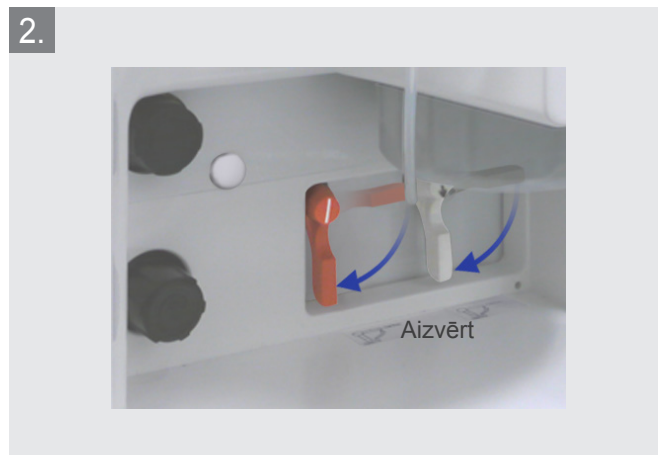
Turiet slēdzi nospiestu aptuveni 3 sekundes, lai nomainītu loga pozīciju un izmēru, kā parādīts zemāk.



\* Sistēmas displejs papildus lietotnes displejam monitorā tiks attēlots tikai tad, ja dators ir iestatīts SXGA (1280 × 1024) režīma izmantošanai.

Citiem displeja režīmiem, piemēram, VGA (640 × 480), SVGA (800 × 600) un XGA (1024 × 768), kad dators izmanto tikai daļu no monitora ekrāna, sistēmas displejs var parādīties datora monitorā, bet tas pilnībā aizvieto iepriekšējo monitora attēlu.

### (3) Pēc lietošanas



Katru dienu pēc lietošanas izslēdziet galveno slēdzi un aizveriet galvenos gaisa un ūdens vārstus.



- ⚠️ Ļoti aukstā laikā ūdens caurulēs var sasalt un pārplēst caurules. Lai to novērstu, pēc galvenā slēdža izslēgšanas un galveno gaisa un ūdens vārstu aizvēršanas izlaidiet no trīsvirzienu šļirci, gaisa turbīnu, mikromotora un aplikuma noņēmēja caurulēm ūdeni.

#### ⚠️ BRĪDINĀJUMS

- Pēc katras izmantošanas reizes nolaidiet krēslu viszemākajā pozīcijā un izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu aizdegšanās vai apdegumu riskus pārkaršanas dēļ, kā arī ūdens noplūdi.
- Pēc katras izmantošanas reizes aizveriet galveno ūdens vārstu, lai novērstu ūdens noplūdes riskus.

# Sterilizācija, rezerves daļas un uzglabāšana

## (1) Sterilizēšana

### Autoklāvējamās komponentes un instrumenti

Ieteicamie autoklāvēšanas apstākļi: Vismaz 5 minūtes +135°C temperatūrā sterilizācijas maisiņā.  
Minimālais žāvēšanas laiks pēc sterilizācijas: 10 līdz 20 minūtes atkarībā no komponentu veida.



- Rokas uzgali ar gaisa turbīnu<sup>\*1</sup>
- Palīgierīces ar mikromotoru<sup>\*1</sup>
- Mikromotora pārsegs<sup>\*1</sup>
- Trīsvirzienu šļirce (sprausla, apvalks un uzgalis) ( → skatīt nākamo lapu)
- Vakuuma šļirce (šļirces korpuss, adapters un vakuuma uzgalis)
- Ultraskaņas aplikuma noņēmējs (rokas uzgalis un gala uzgalis)<sup>\*1 \*3</sup>
- Atkritumu trauka turētājs
- Zāļu pudelīšu turētājs
- Paliktņa rokturis ( → nākamā lapa)
- Paliktņa paklāja loksne (loksnes ruļļos autoklāvēšanai)<sup>\*2</sup>
- Instrumentu turētāji<sup>\*2</sup> ( → skatīt lapu 94)
- Viegļie darba rokturi<sup>\*1 \*2</sup>
- Implantu motors<sup>\*4</sup>

<sup>\*1</sup>: Skatīt atsevišķas lietotāja rokasgrāmatas.

<sup>\*2</sup>: Minimālais žāvēšanas laiks pēc sterilizācijas: 20 minūtes.

<sup>\*3</sup>: Informāciju par citu uzņēmumu izgatavotajiem aplikuma noņēmējiem skatīt ražotāja sniegtajā lietošanas instrukcijā.

<sup>\*4</sup>: Informāciju par citu uzņēmumu izgatavotajiem implantu motoriem skatīt ražotāja sniegtajā lietošanas instrukcijā.

- ⚠ Autoklāvēšanas un žāvēšanas temperatūras nedrīkst pārsniegt +135°C.
- ⚠ Pirms autoklāvēšanas veiciet rūpīgu tīrīšanu. Jebkādi uz instrumentiem atstāti ķīmiski gruži vai svešķermeņi var izraisīt to darbības traucējumus vai krāsas bojāšanu.
- ⚠ Eļļas un ķīmiskās vielas autoklāvēšanas laikā var izraisīt plastmasas un kompozītmateriālu deformēšanos vai krāsas maiņu; ar ķīmiskām vielām vai eļļām izmantotu instrumentu un piederumu autoklāvēšana jāveic atsevišķi no citiem. Plastmasas komponentes var deformēt arī ar galvu; lai tā nenotītu, novietojot tās uz marles gabala un nodrošiniet, ka tās nenonāk tiešā saskarē ar paliktņi vai citām autoklāva metāla daļām.

### BRĪDINĀJUMS

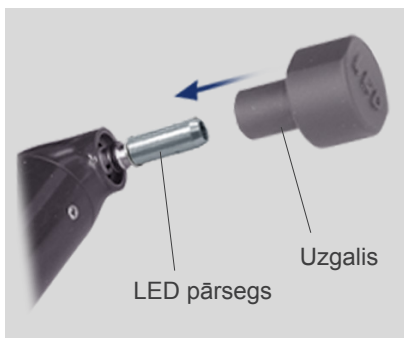
- Lai novērstu smagu, dzīvībai bīstamu infekciju, piemēram, HIV un B hepatīta, izplatību, iepriekšminētās komponentes nepieciešams autoklāvēt pēc katra pacienta ārstēšanas.

### UZMANĪBU

- Nesterilizēt nekādā citā veidā, izņemot autoklāvēšanu.
- Uzreiz pēc autoklāvēšanas instruments ir ārkārtīgi karsts; nepieskarieties tam vismaz 10 minūtes.

## Autoklāvējamās komponentes un instrumenti

### ■ Trīsvirzienu šļirce



Pirms autoklāvēšanas uzlieciet LED pārsegam uzgali.



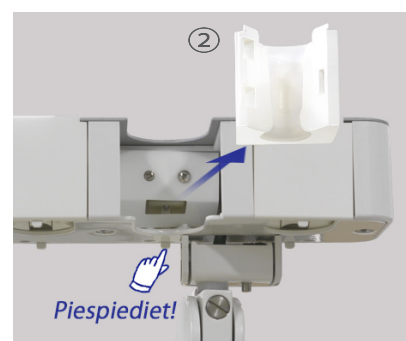
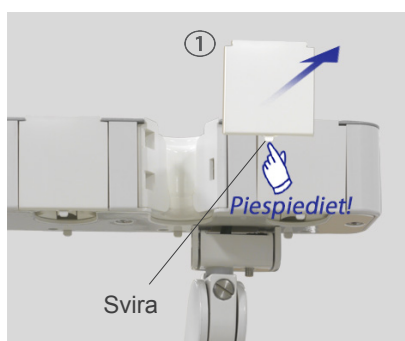
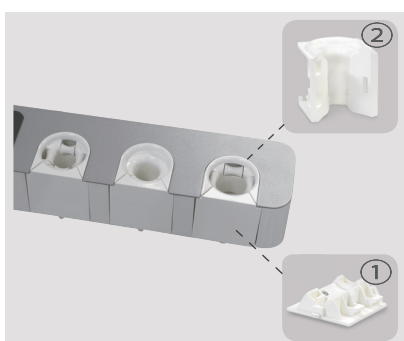
### ■ Paliktņa rokturis



Pavelciet to, lai izņemtu.

### ■ Instrumentu turētāji

Asistenta instrumentu turētājs



Noņemiet to pavelkot, vienlaikus nospiežot sviru.

ⓘ Lai to iestiprinātu vietā, iebīdiet, līdz tā ar klikšķi nofiksējas vietā.

### ⚠ UZMANĪBU

Autoklāvēšana var pasliktināt LED stāvokli; pirms autoklāvēšanas uzlieciet LED pārsegam uzgali.

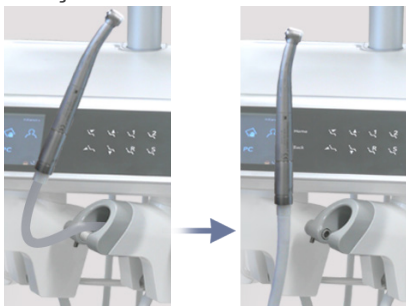
## Autoklāvējamās komponentes un instrumenti

### ■ Instrumentu turētāji

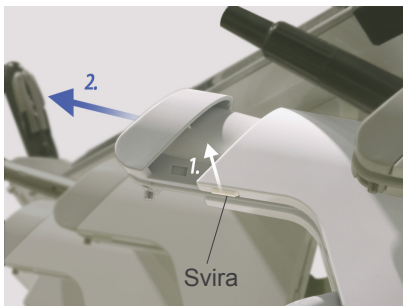
#### Grīdai piestiprinātais paliktnis



#### Kā izņemt

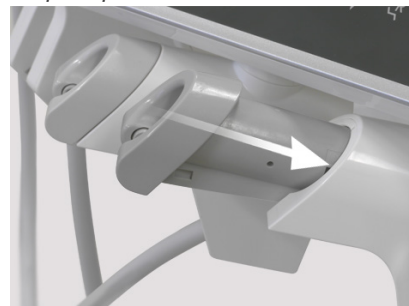


Atveriet caurules turētāju un izņemiet galveno cauruli.



Izvelciet to, vienlaikus pabīdot sviru.

#### Kā piestiprināt



Piestipriniet to, veicot minētās darbības pretējā secībā.

## Ar etanolu dezinficētās komponentes

Notīriet ārējās virsmas, tajā skaitā sēdvirsmu, izmantojot dezinficējošo etanolu (70 vol% līdz 80 vol% etanols)



- Galvas balsts, sēdvirsmas, atzveltne, kāju balsts
- Galvas balsta pārsegs
- Galvenās caurules
- Pamatnei piestiprinātais paliktnis
- Asistenta palīgpaliktnis
- Lielais paliktnis
- Mazāka izmēra paliktnis
- Priekšējais pārsegs darba lampai (skatīt attiecīgo lietotāja instrukciju)
- Paliktņa slēdžu panelis
- Korpusa un emaljētās virsmas
- Monitors (opcija)
- Skalošanas sistēmas pudele
- Kājas kontrolierīce

- ⚠ Dezinficējiet ārējās virsmas, tajā skaitā sēdvirsmu, ar etanolu (70 vol% līdz 80 vol% etanols) vai neitrālu tīrīšanas līdzekli. Sārmainu, skābi saturošu vai jebkādu citu zemāk norādītu ķīmisko vielu izmantošana var izraisīt plaisāšanu, krāsas maiņu un citus bojājumus. Neizmantojiet aldehīdus, krezolus, hipohlorītus, četraizvietotos amonija sāļus u.c. (Pārbaudiet tabulas, kurās norādītas sastāvdaļas, un brīdinājuma uzrakstus uz konteineriem.)
- ⚠ Instrumenta dezinficēšanai izmantojiet tikai etanolu (70 vol% līdz 80 vol% etanols). Izmantojiet dezinficējošo etanolu (70 vol% līdz 80 vol% etanols), lai nekavējoties noslaucītu jebkādas ķīmiskās vielas, kas nejauši izlietas uz sēdvirsmas utt.
- ⚠ Nesmidziniet dezinficējošo etanolu (70 vol% līdz 80 vol% etanols), neitrālu tīrīšanas līdzekli vai ūdeni tieši uz iekārtas. Pārliecinieties, ka iekārtā neiekļūst mitrums; tas var izraisīt mehāniskus vai cita veida darbības traucējumus.
- ⚠ Neizmantojiet ozona ūdeni iekārtas vai tās notekas un vakuuma līniju tīrīšanai. Ozona ūdens var izraisīt iekšējo rūsēšanu, kā arī citus iekārtas bojājumus.
- ⚠ Nedezinficējiet klīniku ar ozona gāzi vai ultravioleto gaismu. Tā varat sabojāt plastmasas un gumijas komponentes.
- ⚠ Tīrot grīdu apkārt krēslam, uzmanieties, lai uz kājas kontrolierīces nenokļūst ūdens vai grīdas vaskošanai izmantotie šķīdumi.
- ⚠ Tīrot vadības paneli, nespiediet pārāk stipri.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Pirms komponentu un virsmu dezinficēšanas ar etanolu (70 vol% līdz 80 vol% etanols) izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena, apdegumu vai nejaušas slēdžu nospiešanas risku, kā rezultātā krēsla iekārta varētu izkustēties un savainot pacientu.



## Regulārā apkope

\* Veiciet apkopi norādītajos intervālos vai, ja nepieciešams, biežāk.

\* Veicot apkopi, vienmēr valkājiet ķirurga cimdus.

### ■ Katru dienu

#### ***Starp pacientiem***

- Vakuumsistēmas skalošana (caurules un tvertne) ..... 99

#### ***Pēc lietošanas***

- Iztīriet vakuuma filtru ..... 102
- Iztīriet ūdens tekni ..... 103
- Vakuumsistēmas un ūdens cauruļu attīrīšana , izmantojot tīrīšanas līdzekļa pudeles sistēmu ..... 104

### ■ Reizi nedēļā

- Vakuumsistēmas un ūdens cauruļu attīrīšana , izmantojot ūdens attīrīšanas sistēmu ..... 112
- Iztīriet ūdens tekni. .... 118

### ■ Reizi mēnesī

- Iztīriet skalošanas ierīci. .... 119
- Iztīriet ūdens teknes drenāžas filtru un sifonu ..... 120
- Iztīriet gaisa turbīnas eļļas savācēju..... 121
- Iztīriet spļaujamtrauka vārstu..... 121

### ■ Reizi sešos mēnešos

- Iztīriet vakuuma tvertni ..... 122

### ■ Reizi gadā

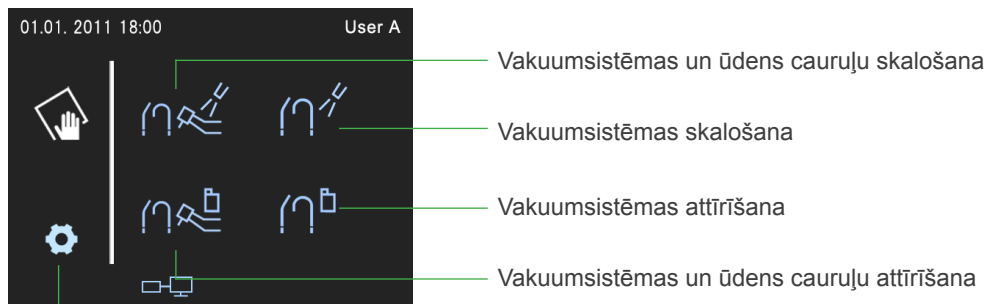
- Nomainiet baktēriju filtrus un apvalkus ..... 124

### ■ Kad vien ir piesārņotas ūdens vai vakuuma caurules

- Vakuumsistēmas un ūdens cauruļu skalošana..... 126
- Vakuumsistēmas attīrīšana ..... 129

## Regulārā apkope: Apkopes displejs

### ■ Apkopes displejs



Nospiediet šo, lai izvēlētos tīrīšanas līdzekli vai ūdeni.

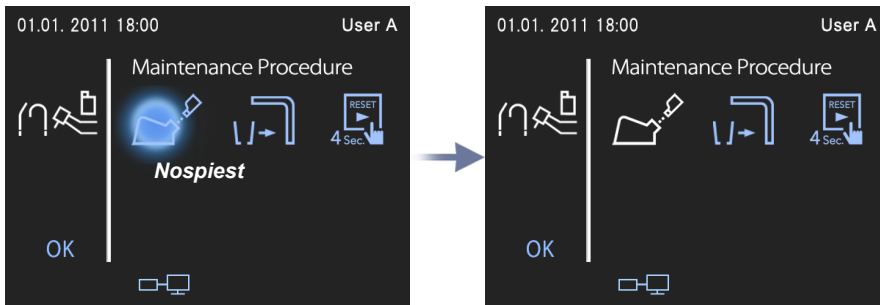


Informāciju par automātisko tvertnes skalošanu skatīt 78. lapā.

ⓘ Izvēlieties "Cleanser (Tīrīšanas līdzekli)" ūdens attīrīšanas sistēmai vai tīrīšanas līdzekļa pudeles sistēmai un vakuumsistēmas attīrīšanai.

## Regulārā apkope: Apkopes displejs

### ■ Apkopes procedūru displejs

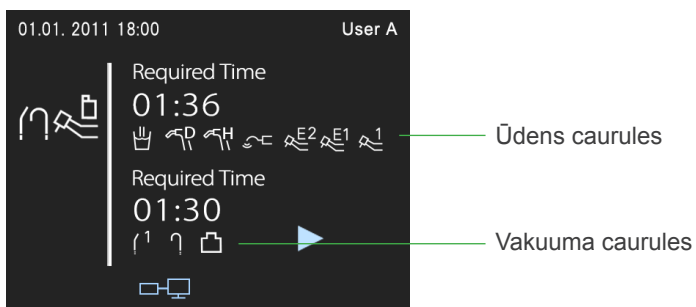


Nospiežot kādas apkopes procedūras pogu, tiks attēloti attiecīgās procedūras soļi.

Pēc katra soļa pabeigšanas nospiediet attiecīgo ikonu.

Šādā gadījumā **zilā gaisma** nomainīsies uz **baltu**. Tas jums palīdzēs atcerēties, kuri soļi ir pabeigti.

### ■ Displejs apkopes laikā



Dažādu instrumentu ikonām mainās krāsa.

Pelēka : Instrumentu caurule vēl joprojām ir turētājā.

Balta : Instruments ir izņemts no turētāja.

Dzeltena: Tīrīšanas līdzeklis ir ūdens vai vakuuma caurulē.

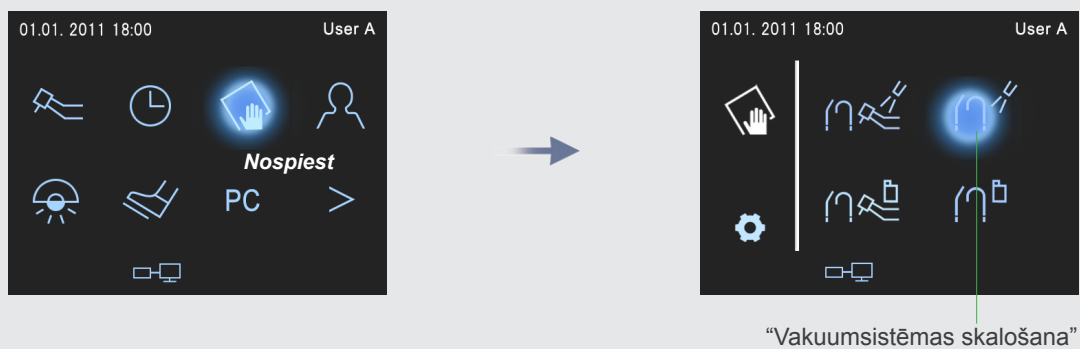
Zaļa : Tīrīšanas līdzeklis ir izplūdis.

## Regulārā apkope: Starp pacientiem

### ■ Vakuumsistēmas skalošana

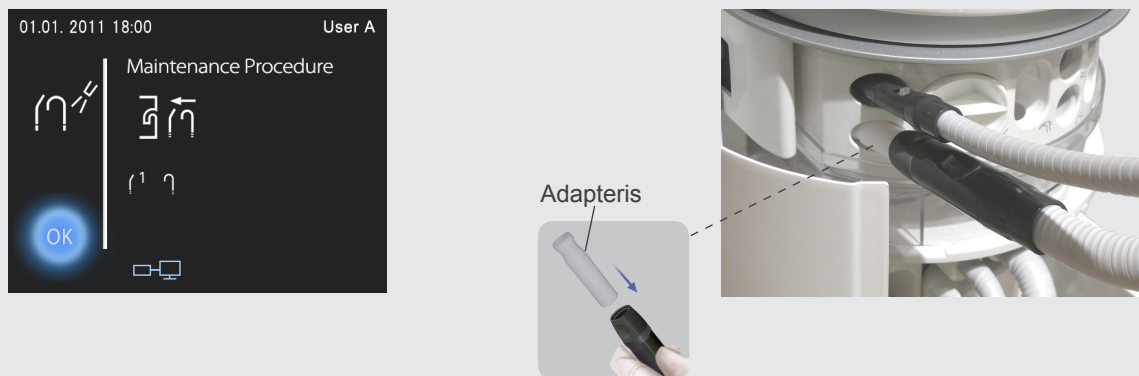
Izskalojiet vakuumsistēmas caurules un tvertni.  
Gruži vakuuma caurulēs pavājina vakuumu.

1.



Nospiediet apkopes pogu. Pēc tam nospiediet vakuumsistēmas skalošanas pogu.

2.



Izņemiet vakuuma šļirci. Vakuuma šļircēs galā pievienojiet adaptera komplektā ietverto skalošanas adapteri. Ievietojiet vakuuma šļirci skalošanas ierīcē.

Noņemiet atsūcēja uzgali un ievietojiet atsūcēja cauruli skalošanas ierīcē.

Nospiediet OK.

\* Izskalotas tiks tikai skalošanas ierīcē ievietotas caurules. Ja netiek ievietotas caurules, skalota tiks tikai vakuuma tvertne.

## Regulārā apkope: Starp pacientiem

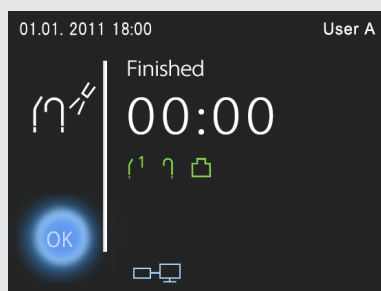
3.



Nospiediet Start [Ieslēgšanas] ikonu. Pulkstenis sāks atpakaļskaitīšanu, lai norādītu, cik ilgi atlicis līdz procedūras pabeigšanai.

\* Ja vēlaties apturēt procedūru, skatiet attiecīgas norādes nākamajā lapā.

4.



Kad procedūra pabeigta, nospiediet OK.

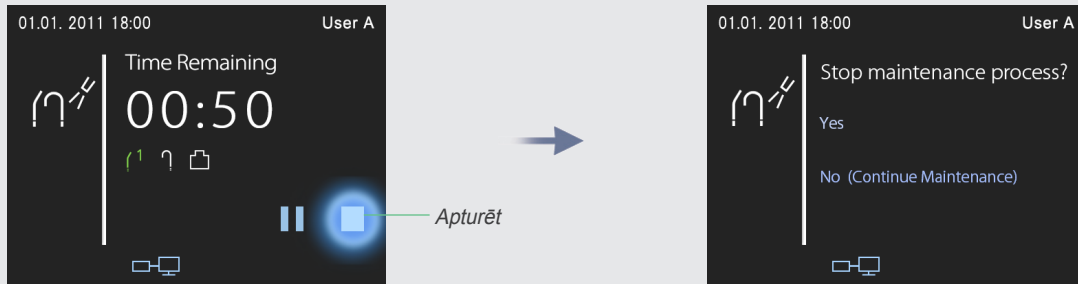
5.



Ievietojiet instrumentus atpakaļ turētājos un aizveriet apkopes pārsegu. Pēc tam nospiediet OK.

## Regulārā apkope: Starp pacientiem

### Apturēt apkopes procedūru

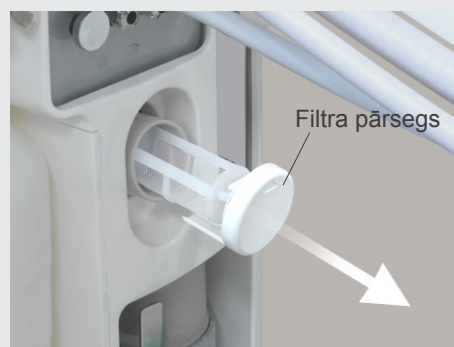
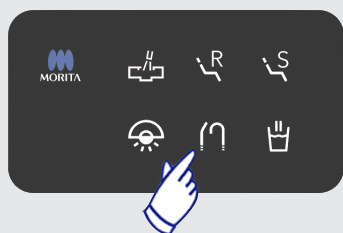


Procedūras apturēšanas gadījumā tiek attēlots augstāk redzamais displejs. Lai atgrieztos Sākuma lapā, nospiediet Yes vai No, pēc tam nospiediet OK.

## Regulārā apkope: Pēc lietošanas

### ■ Vakuuma filtrs

1.

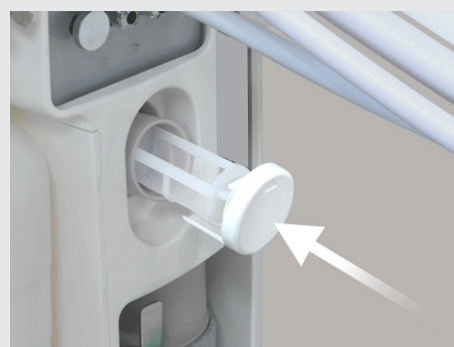


Asistenta pusē nospiediet vakuuma slēdzi, lai izvadītu visu filtrā atlikušo ūdeni. Lai izslēgtu vakuumu, 5 sekundes pagaidiet, pēc tam vēlreiz nospiediet slēdzi. Visbeidzot, izslēdziet galveno slēdzi. Atveriet apkopes pārsegu un noņemiet filtra pārsegu.



ⓘ Turiet tuvumā dvieli vai citu priekšmetu, ar ko savākt no filtra tekošo netīro ūdeni vai gružus.

2.



Izskalojiet filtru zem tekoša ūdens. Iebīdiet filtru atpakaļ tā sākotnējā pozīcijā.

- ⓘ Pirms filtra uzstādīšanas atpakaļ noklājiet O-veida gredzenu ar vazelīnu vai tamlīdzīgu vielu.
- ⓘ Ja filtra pārsegs netiks maksimāli blīvi piestiprināts, vakuums zaudēs jaudu vai izplūds.

### ! BRĪDINĀJUMS

- Vakuuma filtra tīrīšanas laikā izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena vai apdegumu gūšanas risku.



## ■ Ūdens tekne

Ūdens teknes skalošanas poga

Pagrieziet pogu, lai izskalotu ūdens tekni.

\* Ja ķīmiskās vielas vai citi gruži nav pienācīgi iztīrīti, izskalojiet to ar neitrālu mazgāšanas līdzekli.

O-veida gredzeni

Glāzes statīvs

Aizturis

Filtrs

Noņemiet un zem tekoša ūdens izskalojiet glāzes statīvu, atduri un filtru. Pēc tam uzstādiet tos vietā.

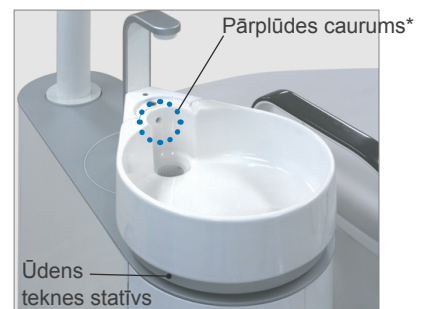
- ⚠ Paceliet glāzes statīvu taisni uz augšu, lai to noņemtu.
- ⚠ Uzklājiet uz glāzes statīva O-veida gredzeniem vazelīnu vai, ja glāzes statīvu ir pārāk grūti noņemt un uzstādīt atpakaļ, nomaiņiet to. Ja O-veida gredzeni ir salūzuši vai nodiluši, sazinieties ar vietējo tirdzniecības pārstāvi vai J. MORITA OFFICE, lai vienotos par to nomaiņu.

⚠ Nesatveriet krānu un neturieties pie tā; pretējā gadījumā to var sabojāt, tādējādi izraisot noplūdi vai citus darbības traucējumus.



⚠ Ja ūdens tekne vienā reizē ielej par daudz ūdens, tas var pārplūst pa pārplūdes caurumu. Ja ūdens pārplūst, rūpīgi noslaukiet to no ūdens teknes statīva un iekārtas pārsegēm.

\* Pārplūdes caurums ir paredzēts, lai no iekārtas novadītu notekūdeni un nepieļautu notekūdens sajaukšanos ar tīro ūdeni, kad aizsērējusi notekcaurule.



## ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Pirms ūdens teknes bļodas un glāzes statīva izņemšanas izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena vai aizdegšanās risku. Pirms iekārtas ieslēgšanas pārliecinieties, ka esat pareizi uzstādījis ūdens teknes bļodu un glāzes statīvu.





### ■ Tīrīšanas līdzekļa pudeles sistēma



Ūdens pudeles sistēmā tiek izmantota pudele, lai ūdens caurulēs varētu iepildīt dezinfekcijas līdzekli.

Šī sistēma attīra ūdens un vakuuma caurules.

Kad iekārta netiek lietota, dezinfekcijas līdzeklis tiek atstāts caurulēs, lai tās uzturētu tīras un antiseptiskas.

Tam būtu jābūt pēdējam darbam katras dienas beigās.

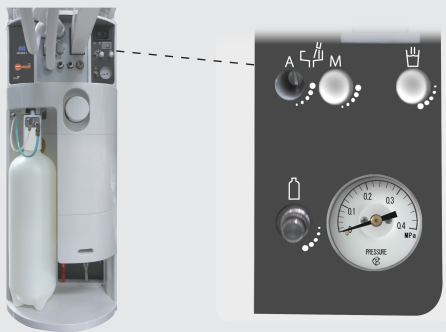
1.



Stingri turiet šo daļu, lai pagāztu instrumentu turētāju.

Paceliet atzveltni un pārvietojiet paliktni virzienā uz to.  
Pagāziet instrumentu turētājus attēlotajā bultas virzienā.

2.



Pārļiecinieties, ka spiediens ir 0,0 MPa.

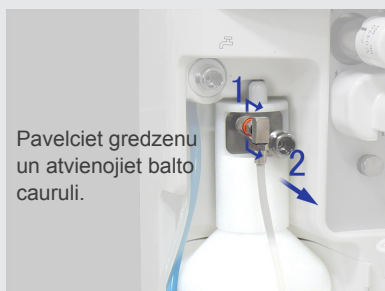
### BRĪDINĀJUMS

- Pirms iekārtas izmantošanas ārstēšanai izskalojiet tīrīšanas līdzekli. Nekad neizmantojiet iekārtu, pirms izskalots tīrīšanas līdzeklis.

## Regulārā apkope: Pēc lietošanas



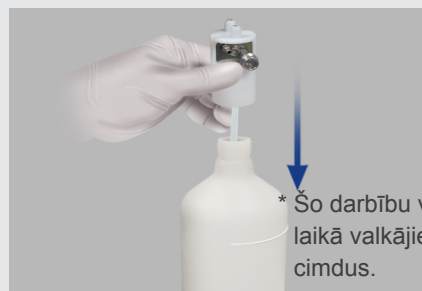
3.



Pavelciet gredzenu un atvienojiet balto cauruli.

Atvienojiet balto gaisa cauruli no pudeles augšdaļas.

4.



\* Šo darbību veikšanas laikā valkājiet ķirurga cimds.

Izvelciet pudeli un noņemiet uzgali.

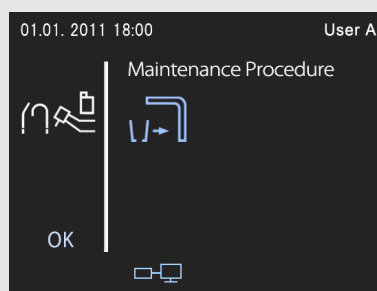
\* Izlejiet atlikušo mazgāšanas līdzekli.

Ielejiet pudelē 50 ml tīrīšanas līdzekļa un pēc tam piepildiet ar krāna ūdeni. Tādējādi šķīduma koncentrācija būs 500 ppm.

\* Skatīt uz tīrīšanas līdzekļa oriģinālās tvertnes sniegtās norādes.



5.



”Vakuumsistēmas un ūdens cauruļu attīrīšana”

Sistēmas displejā nospiediet Vakuumsistēmas un ūdens cauruļu attīrīšanas ikonu.

Veiciet displejā redzamos procedūras soļus.

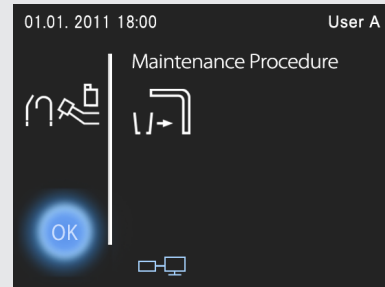
### UZMANĪBU

- Pārliecinieties, ka uzgalis ir cieši uzlikts. Ja tas lietošanas laikā nokrīt, var rasties iekārtas darbības traucējumi.
- Nespiediet un nelokiet uzgalim pievienotās gaisa un tīrīšanas līdzekļa caurules.
- Pārliecinieties, ka caurules ir pareizi pievienotas.

## Regulārā apkope: Pēc lietošanas

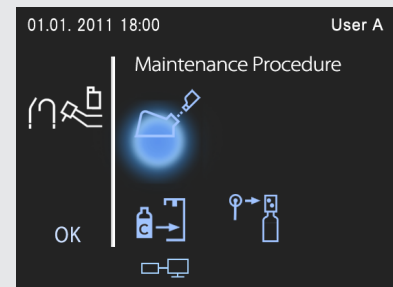


6.



Novietojiet komplektā iekļauto glāzi uz statīva, pēc tam nospiediet OK.

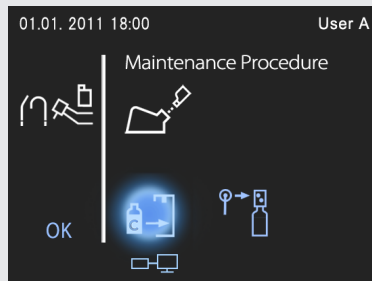
7.



Pagatavojiet litru atšķaidīta Orotol Plus šķīduma un pielejiet aptuveni pusi ūdens teknes.

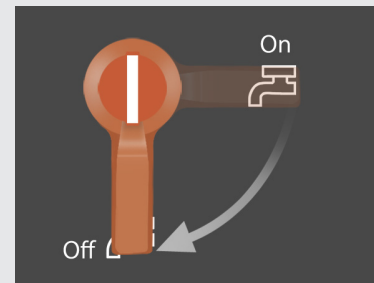
\* Skatīt DURR Orotol Plus lietotāja instrukcijas.

8.



Uzlieciet uzgali atpakaļ pudelai un novietojiet pudeli atpakaļ vietā.

9.



Aizgrieziet ūdens vārstu.

## Regulārā apkope: Pēc lietošanas



10.

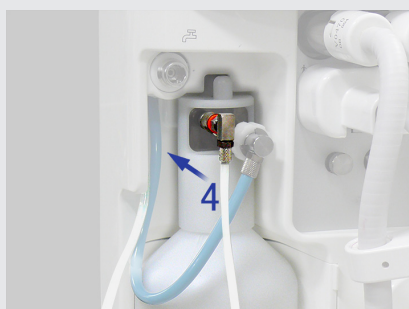


1. Atskrūvējiet kontruzgriezni.
2. Atvienojiet no galvenās iekārtas zilo ūdens cauruli.

⚠ Pirms zilās ūdens caurules atvienošanas pārliecinieties, ka ūdens vārsts ir aizvērts. Ja caurule tiek atvienota vai pievienota, kad vārsts ir atvērts, ūdens iztecēs gar kontruzgriezni.



3. Piestipriniet zilo ūdens cauruli pie pudeles un nostipriniet to ar kontruzgriezni.



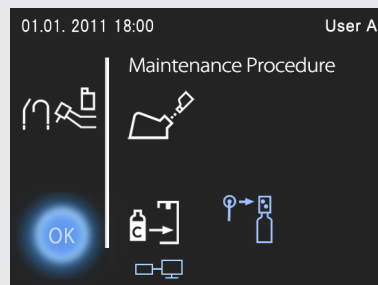
4. Pievienojiet balto gaisa cauruli sākotnējā stāvoklī.

O-veida gredzens



⚠ Ja zilo ūdens cauruli ir grūti uzlikt vai noņemt, ieziediet kontruzgriezņa O-veida gredzenu ar nelielu daudzumu vazelīna.

11.



Nospiediet OK.  
Veiciet displejā redzamos nākamos procedūras soļus.

## ⚠ UZMANĪBU

- Pārliecinieties, ka caurule ir pareizi un droši pievienota.



12.



Ievietojiet instrumentu caurules skalošanas ierīcē.

### [ Ārsta instrumenti ]



Trīsvirzienu šļirce:

Noņemiet sprauslu, ievietojiet to skalošanas ierīcē un nofiksējiet ūdens sviru pozīcijā uz leju.



E1 vai E2 Mikromotors:

Noņemiet no mikromotora palīgierīci un ievietojiet to skalošanas ierīcē.



Aplikuma noņēmējs:

Noņemiet no caurules rokas uzgali un ievietojiet cauruli skalošanas ierīcē.



1 vai 2 Gaisa turbīna:

Noņemiet no caurules rokas uzgali un ievietojiet cauruli skalošanas ierīcē.

### [ Asistenta instrumenti ]



Trīsvirzienu šļirce:

Noņemiet sprauslu, ievietojiet to skalošanas ierīcē un nofiksējiet ūdens sviru pozīcijā uz leju.

- ⓘ Ja ar caurulēm nevar aizsniegt skalošanas ierīci, pārvietojiet paliktni tā, lai tas būtu iespējams (skatīt 1. soli).
- ⓘ Pēc instrumentu ievietošanas skalošanas ierīcē nepārvietojiet paliktni vai caurules vai nepieskarieties tiem.
- ⓘ Pēc "OK" nospiešanas neizņemiet instrumentu no skalošanas ierīces.

13.



Uzlieciet adapteri.



Izvelciet caurules no vakuuma un siekalu atsūcēja. Atvienojiet vakuuma uzgali un atsūcēja uzgali. Ievietojiet caurules Orotol Plus šķīduma konteinerā.

Kad caurules novietotas paredzētajās vietās, nospiediet OK

- ⓘ Pēc OK nospiešanas neizņemiet caurules no skalošanas ierīces un Orotol Plus šķīduma konteineriem.

## Regulārā apkope: Pēc lietošanas

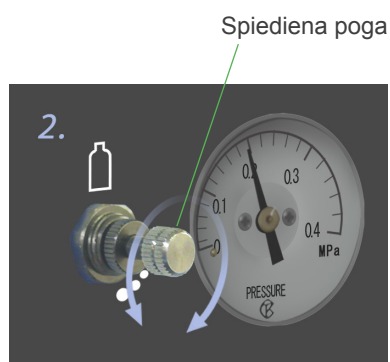
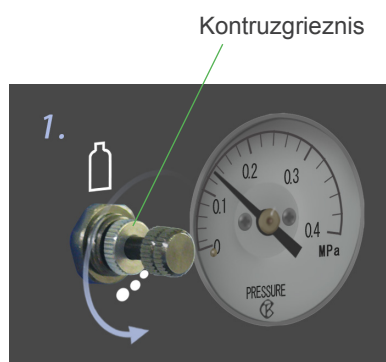


14.



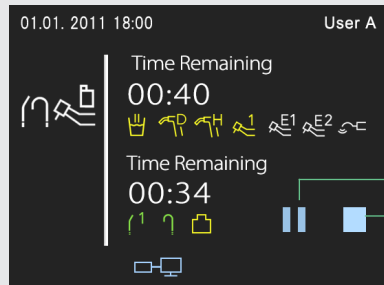
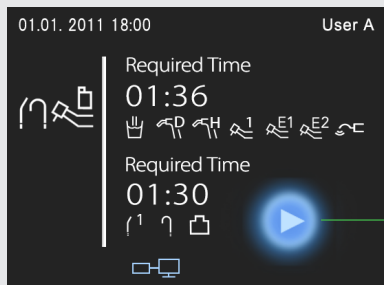
Pārliecinieties, ka spiediens ir starp 0,18 un 20,0 MPa.

[ Spiediena regulēšana ]



Atskrūvējiet kontruzgriezni un pagrieziet spiediena pogu, līdz spiediena mērierīce rāda starp 0,18 un 20,0 MPa. Pēc tam pievelciet kontruzgriezni.

15.



Nospiediet Start [Ieslēgšanas] ikonu. Pulkstenis sāks atpakaļskaitīšanu, lai norādītu, cik ilgi atlicis līdz procedūras pabeigšanai.

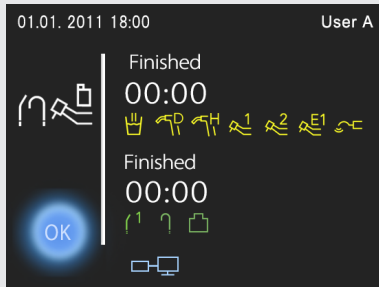
\* Ja vēlaties apturēt procedūru, skatiet attiecīgas norādes 111. lapā.

⚠ Procedūras laikā pārbaudiet, vai glāzē tek ūdens, un tīrīšanas šķidrums pilēšanas līmeni pudelē.

## Regulārā apkope: Pēc lietošanas



16.



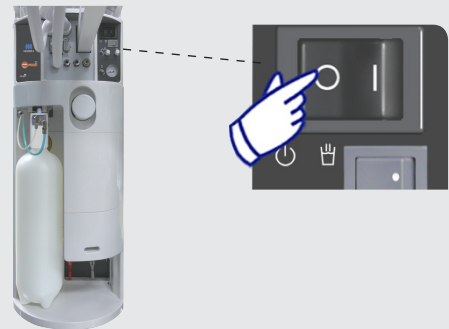
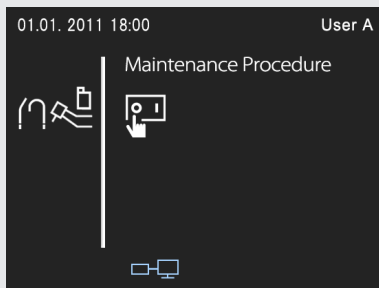
Kad procedūra pabeigta, nospiediet OK.

17.



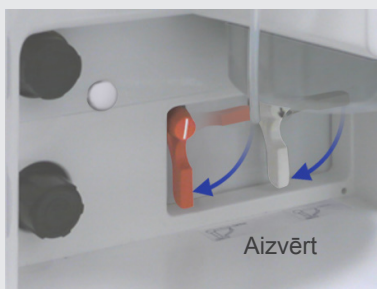
Ievietojiet visus instrumentus un caurules atpakaļ turētājos. Nospiediet OK.

18.



Izslēdziet krēsla iekārtu un pārlicinieties, ka spiediens nokrītās līdz 0,0 MPa.

19.



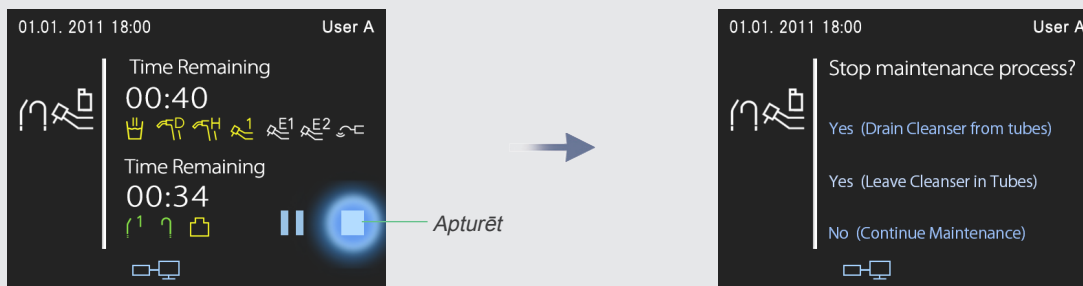
Iztukšojiet pudeli un aizveriet galvenos gaisa un ūdens vārstus.

Atstājiet tīrīšanas līdzekļa šķīdumu ūdens un vakuuma caurulēs līdz nākamajai iekārtas izmantošanas reizei.

⚠ Izskalojiet no pudeles, kas savienota ar ūdens caurulēm, visu tīrīšanas šķīdumu. Pretējā gadījumā tīrīšanas šķīdums var izraisīt pelējumu vai piesārņot ūdens caurules.

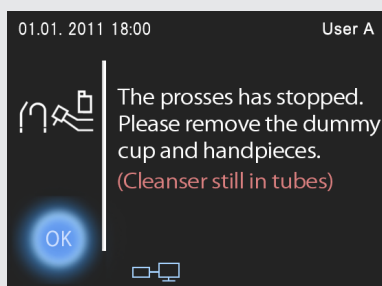


### Apturēt apkopes procedūru



Procedūras apturēšanas gadījumā tiek attēlots augstāk redzamais displejs. Nospiediet vienu no zemāk norādītajām pogām.

### “Yes (Leave Cleanser in Tubes) (jā, atstāt tīrīšanas līdzekli caurulēs)”



Ja jūs nospiežat “Yes (Leave Cleanser in Tubes) (jā, atstāt tīrīšanas līdzekli caurulēs)”, ievērojiet dotās norādes (noņemiet glāzi un instrumentus) un pēc tam nospiediet OK, lai dotos uz mājas lapu.

Pirms iekārtas izmantošanas izskalojiet ūdens un vakuuma caurules. Skatīt 21. lpp.





### ■ Ūdens attīrīšanas sistēma

\* Skatīt METASYS WEK norādes.

Ūdens attīrīšanas sistēma nodrošina piegādes ūdens un cauruļu attīrīšanu, izmantojot dezinfekcijas līdzekli (ūdeņraža peroksīds). Šo sistēmu izmanto, lai aprīkojumam un instrumentiem pievadītu attīrītu ūdeni.

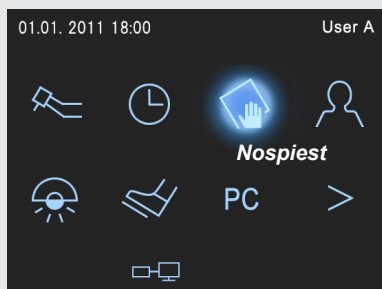
1.



Stingri turiet šo daļu, lai pagāztu instrumentu turētāju.

Paceliet atzveltni un pārvietojiet paliktni virzienā uz to.  
Pagāziet instrumentu turētājus attēlotajā bultas virzienā.

2.



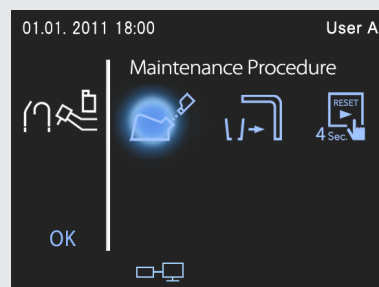
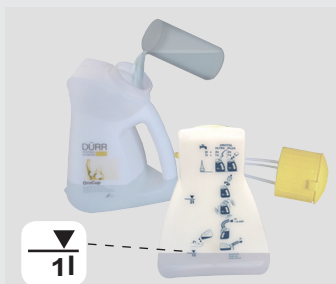
"Vakuumsistēmas un ūdens cauruļu attīrīšana"

Sistēmas displejā nospiediet Vakuumsistēmas un ūdens cauruļu attīrīšanas ikonu.

## Regulārā apkope: Reizi nedēļā



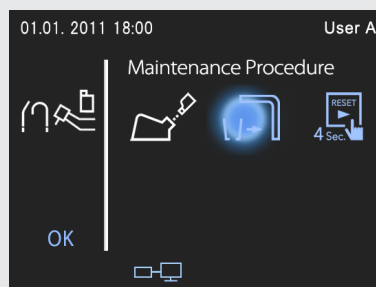
3.



Pagatavojiet litru atšķaidīta Orotol Plus šķīduma un pielejiet aptuveni pusi ūdens teknes.

\* Skatīt DURR Orotol Plus lietotāja instrukcijas.

4.

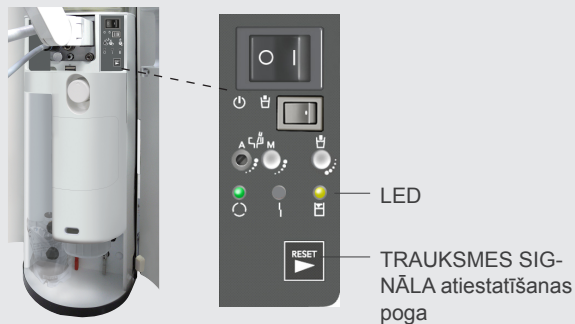


Novietojiet komplektā iekļauto glāzi uz statīva.

## Regulārā apkope: Reizi nedēļā



5.



Turiet 4 sekundes nospiestu trauksmes atiestatīšanas pogu.  
Pārliecinieties, ka mirgo zaļā darba gatavības LED lampiņa un ka ir ieslēgta dezinfekcijas sensora LED lampiņa.  
Nospiediet OK.

6.



Ievietojiet instrumentu caurules skalošanas ierīcē.

### [ Ārsta instrumenti ]



Trīsvirzienu šļirce:

Noņemiet sprauslu, ievietojiet to skalošanas ierīcē un nofiksējiet ūdens sviru pozīcijā uz leju.



E1 vai E2 Mikromotors:

Noņemiet no mikromotora palīgierīci un ievietojiet to skalošanas ierīcē.



Aplikuma noņēmējs:

Noņemiet no caurules rokas uzgali un ievietojiet cauruli skalošanas ierīcē.



1 vai 2 Gaisa turbīna:

Noņemiet no caurules rokas uzgali un ievietojiet cauruli skalošanas ierīcē.

### [ Asistenta instrumenti ]



Trīsvirzienu šļirce:

Noņemiet sprauslu, ievietojiet to skalošanas ierīcē un nofiksējiet ūdens sviru pozīcijā uz leju.



Ja ar caurulēm nevar aizsniegt skalošanas ierīci, pārvietojiet paliktņi tā, lai tas būtu iespējams (skatīt 1. soli).



Pēc instrumentu ievietošanas skalošanas ierīcē nepārvietojiet paliktņi vai caurules vai nepieskarieties tiem.



Pēc "OK" nospiešanas neizņemiet instrumentu no skalošanas ierīces.

## Regulārā apkope: Reizi nedēļā



7.



Uzlieciet adapteri.

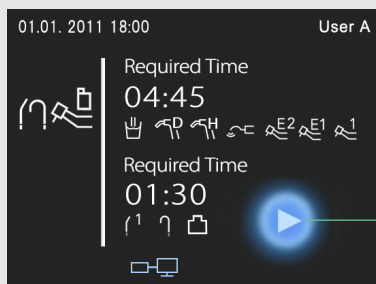


Izvelciet caurules no vakuuma un siekalu atsūcēja. Atvienojiet vakuuma uzgali un atsūcēja uzgali. Ievietojiet caurules Orotol Plus šķīduma konteinerā.

Kad caurules novietotas paredzētajās vietās, nospiediet OK

ⓘ Pēc OK nospiešanas neizņemiet caurules no skalošanas ierīces un Orotol Plus šķīduma konteineriem.

8.



Nospiediet Start [Ieslēgšanas] ikonu. Pulkstenis sāks atpakaļskaitīšanu, lai norādītu, cik ilgi atlicis līdz procedūras pabeigšanai.

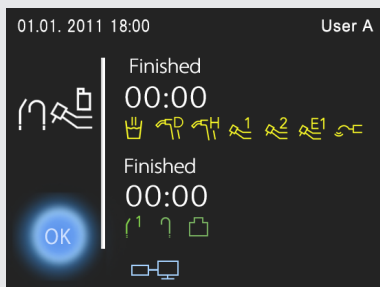
\* Ja vēlaties apturēt procedūru, skatiet attiecīgas norādes 117. lapā.

ⓘ Procedūras laikā pārbaudiet, vai glāzē tek ūdens.

## Regulārā apkope: Reizi nedēļā



9.



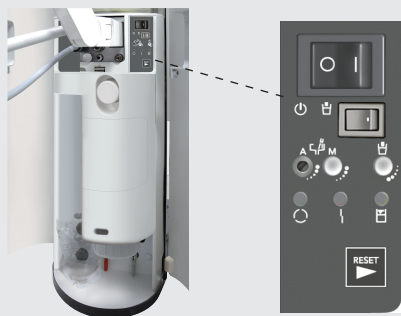
Kad procedūra pabeigta, nospiediet OK.

Noņemiet komplektā iekļauto glāzi un ievietojiet instrumentus un caurules atpakaļ turētājos.

Nospiediet OK.

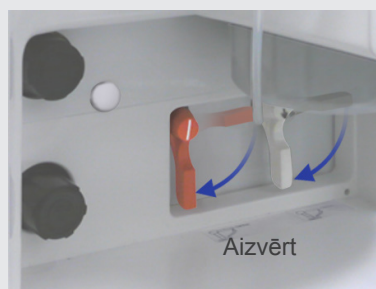
ⓘ Pirms trīsvirzienu šļirces vai rokas uzgaļa ar mikromotoru izmantošanas izpūstiet caur šiem instrumentiem gaisu, lai izfīrtu caurules no ūdens.

10.



Izslēdziet krēsla iekārtu.

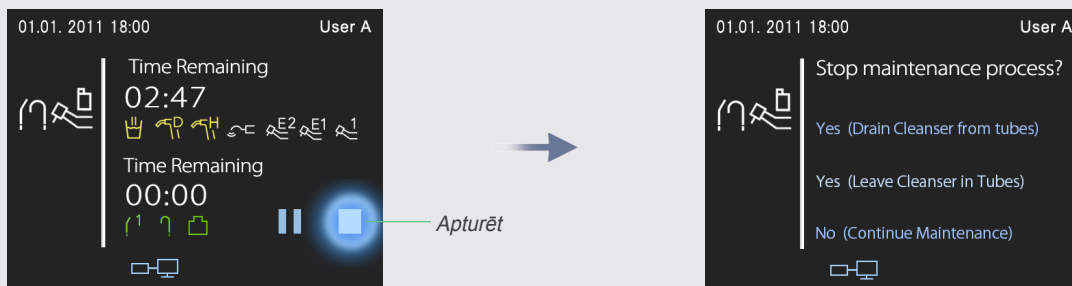
11.



Aizveriet galvenos gaisa un ūdens vārstus.

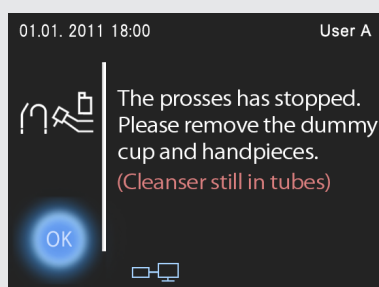


## Apturēt apkopes procedūru



Procedūras apturēšanas gadījumā tiek attēlots augstāk redzamais displejs. Nospiediet vienu no zemāk norādītajām pogām.

### “Yes (Leave Cleanser in Tubes) (jā, atstāt tīrīšanas līdzekli caurulēs),”



Ja jūs nospiežat “Yes (Leave Cleanser in Tubes) (jā, atstāt tīrīšanas līdzekli caurulēs)”, ievērojiet dotās norādes (noņemiet glāzi un instrumentus) un pēc tam nospiediet OK, lai dotos uz mājas lapu.

Pirms iekārtas izmantošanas izskalojiet ūdens un vakuuma caurules. Skatīt 126. lpp.

## Regulārā apkope: Reizi nedēļā

### ■ Ūdens tekne



Reizi nedēļā izņemiet ūdens tekni un iztīriet to.

Izslēdziet galveno slēdzi.

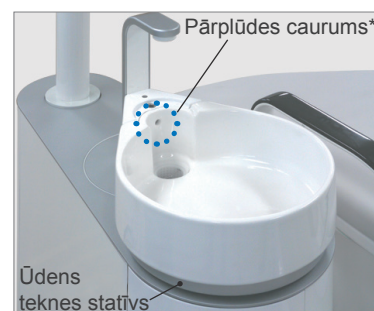
Noņemiet glāzes statīvu un ūdens tekni. Izskalojiet tos zem tekoša ūdens.

\* Ķīmisku vielu vai citu gružu notīrīšanai izmantojiet neitrālu tīrīšanas līdzekli.



- ⚠ Lai noņemtu ūdens tekni, paceliet to lēnām un viegli grozot.
- ⚠ Nekavējoties noslaukiet jebkādas ūdens teknē nokļuvušas ķīmiskās vielas, piemēram, saforīdu.
- ⚠ Neizmantojiet suku vai cita veida skrāpi, jo tā var saskrāpēt ūdens tekni. Neizmantojiet asus skrāpjus utt., kas var saskrāpēt virsmu. Ūdens tekni nedrīkst autoklāvēt.
- ⚠ Ūdens tekne ir izgatavota no porcelāna. Apejieties ar to uzmanīgi. Nemetiet ūdens tekni un neatsitiet to.
- ⚠ Pārliecinieties, ka no ūdens teknes nav noplūdes. Ja ūdens tekne ir saplīsusi, ieplaisājusi vai nestabila, sazinieties ar vietējo tirdzniecības pārstāvi vai J. MORITA OFFICE.
- ⚠ Ja noņemtais glāzes statīvs, ūdens tekne un zona ap ūdens teknes iekārtu ir slapja, pirms detaļu uzstādīšanas satīriet to.
- ⚠ Ja ūdens teknē vienā reizē ielej par daudz ūdens, tas var pārplūst pa pārplūdes caurumu. Ja ūdens pārplūst, rūpīgi noslaukiet to no ūdens teknes statīva un iekārtas pārsegumiem.

\* Pārplūdes caurums ir paredzēts, lai no iekārtas novadītu notekūdeni un nepieļautu notekūdens sajaukšanos ar tīro ūdeni, kad aizsērējusi notekcaurule.



### ⚠ BRĪDINĀJUMS

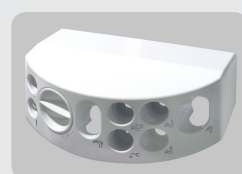
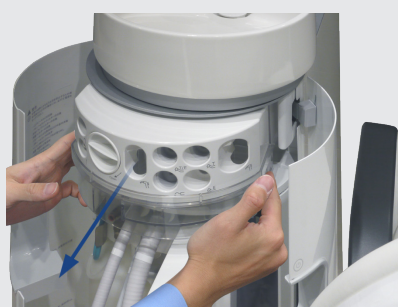
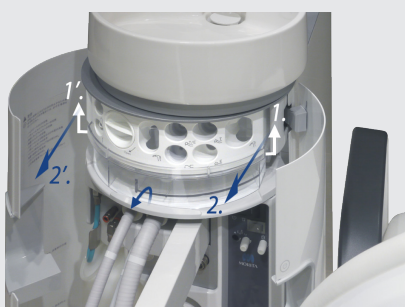
- Ūdens teknes bļodas tīrīšanas laikā izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena vai apdegumu gūšanas risku. Turklāt, ja glāzes statīvs nav paredzētajā vietā un ja iekārta tiek nejauši ieslēgta, ūdens var iekļūt ūdens teknes elektrības blokā un sabojāt elektriskās komponentes.

## Regulārā apkope: Reizi mēnesī

Reizi mēnesī iztīriet skalošanas ierīci, ūdens teknes drenāžas sifonu un filtru, splaujamtrauka vārstu un rokas uzgaļa ar gaisa turbīnu eļļas savācēju.

### Iztīriet skalošanas ierīci

1.



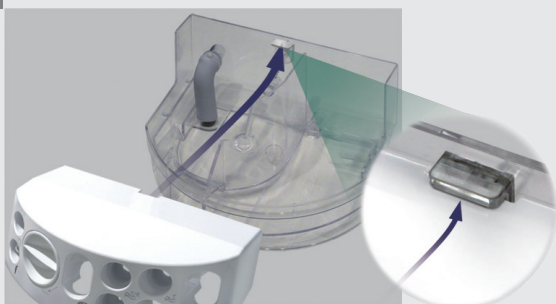
Skalošanas ierīce, augša.

Skalošanas ierīce, apakša.



Izslēdziet krēsla iekārtu. Paceliet skalošanas ierīci un noņemiet to. Izmazgājiet augšējo un apakšējo daļu un maisītāju tekošā ūdenī.

2.



No jauna uzstādiet augšējo un apakšējo skalošanas ierīces daļu.

⚠ Pārliecinieties, ka augšējā daļa zem izvirzījuma virs aizmugurējā paneļa pieguļ pietiekami cieši.

3.



Atdure

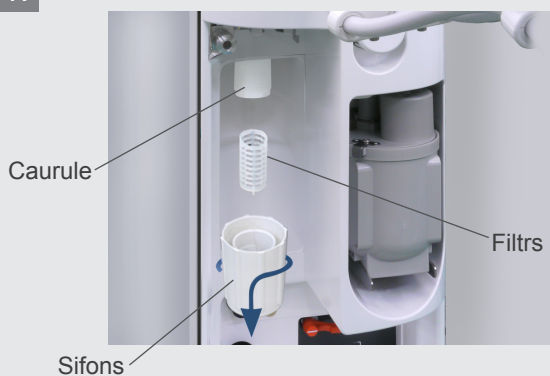
No jauna uzstādiet un nomainiet ierīci sākotnējā stāvoklī. Pārliecinieties, ka tā ir horizontālā stāvoklī un ka tā ir iebīdīta pāri atdurei.



## Regulārā apkope: Reizi mēnesī

### ■ Ūdens teknes drenāžas sifons un filtrs

1.



Izslēdziet krēsla iekārtu.  
Pagrieziet sifonu attēlā ar bultu norādītajā virzienā un noņemiet to kopā ar filtru. Izskalojiet sifonu un filtru zem tekoša ūdens.

\* Dažreiz filtrs pēc sifona noņemšanas paliek caurulē.



2.



Nomainiet sifonu un filtru, uzstādot tos sākotnējā stāvoklī.



### ! BRĪDINĀJUMS

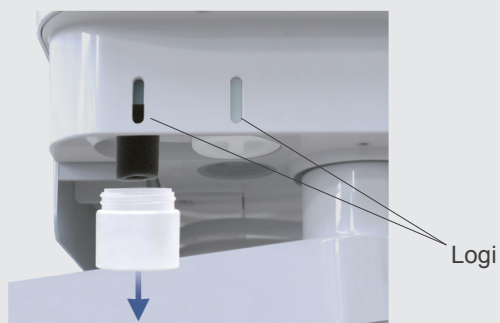
- Tīrot sifonu un filtru, izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena vai apdegumu gūšanas risku.

### ! UZMANĪBU

- Pēc apvalka nomaiņas ieslēdziet iekārtu, palaidiet ūdeni un pārbaudiet, vai nav noplūžu.

## Regulārā apkope: Reizi mēnesī

### ■ Iztīriet gaisa turbīnas sistēmas eļļas savācēju



Gaisa turbīnas sistēmas eļļas savācējs atrodas zem paliktņa. Iztukšojiet to. Izskalojiet sūkli un savācēju zem tekoša ūdens.

Izspiediet no sūkļa visu ūdeni un piestipriniet to no jauna. Ieskrūvējiet savācēju atpakaļ.

\* Ja turbīna ir salauzusi O-veida gredzenu vai arī tās smidzinātājs nedarbojas pareizi, eļļas savācējā visai ātri var sakrāties liels daudzums eļļas. Lai to pārbaudītu, izmantojiet loga spraugas. Pārbaudiet rokas uzgaļus.

### ■ Iztīriet spļaujamtrauka vārstu



\* Norādes par šī vārsta tīrīšanu skatīt uzņēmuma DURR lietotāja rokasgrāmatā.

## Regulārā apkope: Reizi sešos mēnešos

### ■ Vakuuma tvertne

Reizi sešos mēnešos iztīriet vakuuma tvertni.

\* Iekārtām ar centrālo vakuumsistēmu nav vakuuma tvertnes.

1.

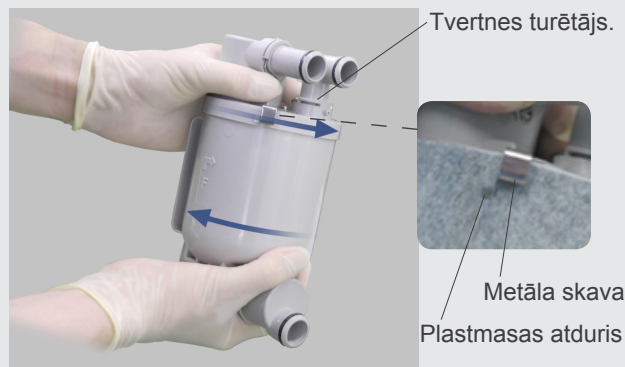


Izslēdziet galveno slēdzi.  
Lai izceltu vakuuma tvertni, satveriet to aiz roktura.



⚠ Turiet tuvumā spaini vai citu tvertni, kurā savākt no tvertnes tekošo netīro ūdeni.

2.



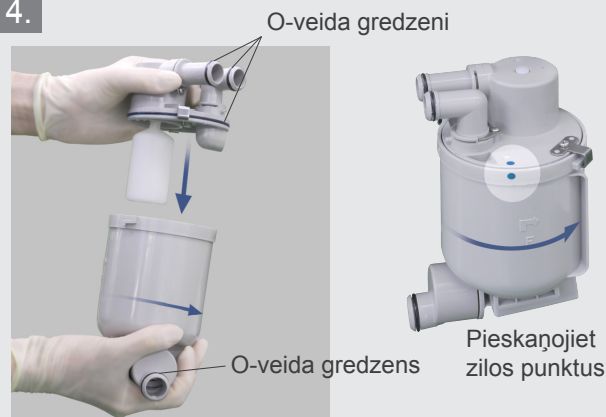
Lai noņemtu metāla skavu, pagrieziet tvertni. Pavelciet tvertni taisni uz leju un noņemiet to.

3.



Izmazgājiet tvertnes iekšpusi ar tekošu ūdeni.

4.



Uzklājiet tvertnes un tvertnes turētāja O-veida gredzeniem mazliet vazelīna.  
Novietojiet tvertni atpakaļ uz turētāja, līdz metāla skava atrodas tai paredzētajā vietā.

⚠ Ja O-veida gredzeni ir salauzti vai nodiluši, nomainiet tos.

### ! BRĪDINĀJUMS

• Vakuuma tvertnes tīrīšanas laikā izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena vai apdegumu gūšanas risku.

## Regulārā apkope: Reizi sešos mēnešos

5.



Saskaņojiet vakuuma tvertnes vadīklu ar sliedi un iebīdiet to vietā.

6.



Piespiediet tvertni, lai to droši nostiprinātu vietā.



### UZMANĪBU

- Pārliecinieties, ka tvertne ir pareizi un droši uzstādīta; pretējā gadījumā var rasties ūdens noplūde.

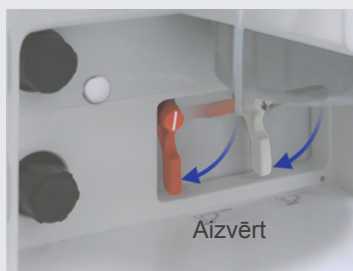
## Regulārā apkope: Reizi gadā

### ■ Nomainiet baktēriju filtrus un apvalku

Dariet to vienu reizi gadā vai arī kad gaisa spiediens pret trīsvirzienu šļirci šķīst vājš.



1.

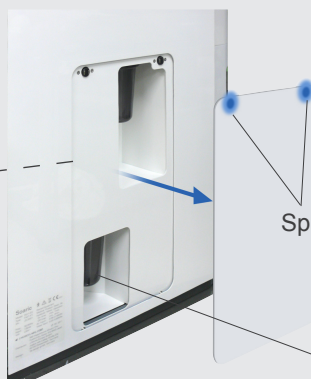


Izslēdziet galveno slēdzi un aizveriet galvenos gaisa un ūdens vārstus.

Izmantojiet trīsvirzienu šļirci, lai likvidētu iekšējo spiedienu gaisa un ūdens caurulēs. Noteikti to izdariat.



2.



Spiediet šeit, lai noņemtu.

Filtra nodalījuma pārsegu

Noņemiet baktēriju filtru nodalījuma pārsegu.

### ! BRĪDINĀJUMS

• Kad maināt baktēriju filtrus un apvalku, izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena vai apdegumu gūšanas risku.

### ! BRĪDINĀJUMS

• Pārliecinieties, ka pirms filtra apvalku noņemšanas ir likvidēts iekšējais spiediens.

## Regulārā apkope: Reizi gadā

3.



Noņemiet vecos filtrus un apvalkus.

\* Turiet tuvumā spaini vai citu tvertni, kurā savākt ūdeni, kas izplūst, noņemot ūdens filtra apvalku.

Uzstādiet jaunus ūdens un gaisa filtrus un apvalkus. Uzrakstiet uz apvalkiem uzstādīšanas datumu.



4.



Ieslēdziet strāvas padevi un atveriet galvenos gaisa un ūdens vārstus. Pārlicinieties, ka no apvalkiem nenoplūst gaiss vai ūdens. Atveriet ūdens regulēšanas vārstu un izsmidziniet ūdeni ar trīsvirzienu šļirci, lai izvadītu gaisu no ūdens filtra apvalka. Pēc tam jūs atkal varat aizvērt vārstu.

Pārlicinieties, ka trīsvirzienu šļirces pareizi padod gaisu, ūdeni un nodrošina smidzināšanu.

5.



Uzlieciet atpakaļ pārsegu.

### UZMANĪBU

- Vienmēr nomainiet apvalku, kā arī filtru. Veciem pārsegumiem var būt noplūde.
- Pārlicinieties, ka filtrs ir pilnībā un droši uzstādīts. Stingri pievelciet filtra apvalku. Pretējā gadījumā var rasties noplūde.

## Izskalojiet ūdens un vakuuma caurules



Tādējādi ūdens un vakuuma caurules tiks izskalotas ar krāna ūdeni.

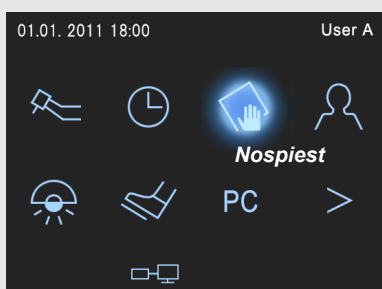
1.



Stingri turiet šo daļu, lai pagāztu instrumentu turētāju.

Paceliet atzveltni un pārvietojiet paliktņi virzienā uz to.  
Pagāziet instrumentu turētājus attēlotajā bultas virzienā.

2.



“Vakuumsistēmas un ūdens cauruļu skalošana”

Nospiediet vakuumsistēmas un ūdens cauruļu skalošanas ikonu.

3.



Novietojiet komplektā iekļauto glāzi uz statīva.  
Nospiediet OK.

## Izskalojiet ūdens un vakuuma caurules



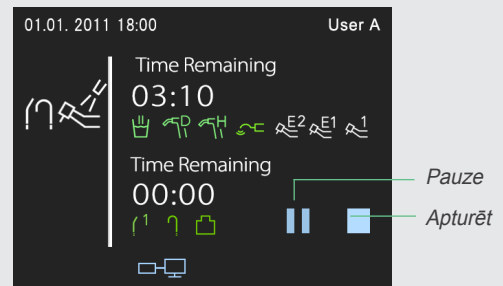
4.



Ievietojiet instrumentu caurules skalošanas ierīcē. Skatīt 108. lpp.  
Nospiediet OK.

ⓘ Ja ar caurulēm nevar aizsniegt skalošanas ierīci, pārvietojiet paliktņi un krēslu tā, lai tas būtu iespējams (skatīt 1. soli).

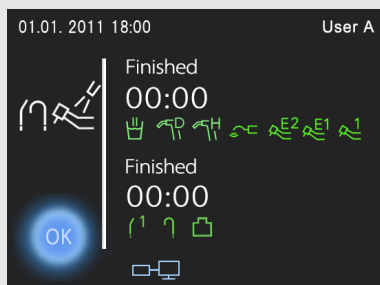
5.



Nospiediet Start [Ieslēgšanas] ikonu. Pulkstenis sāks atpakaļskaitīšanu, lai norādītu, cik ilgi atlicis līdz procedūras pabeigšanai.

\* Ja vēlaties apturēt procedūru, skatiet attiecīgas norādes 128. lapā.

6.



Kad procedūra pabeigta, nospiediet OK.

7.



Kad procedūra pabeigta, nospiediet OK.  
Noņemiet komplektā iekļauto glāzi un ievietojiet instrumentus un caurules atpakaļ turētājos.

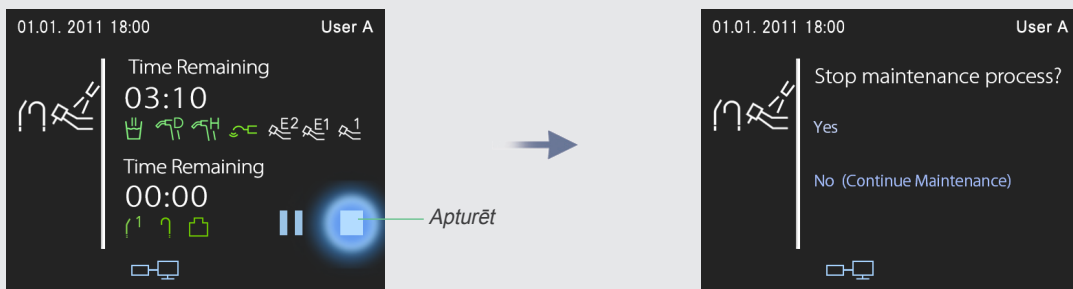
Nospiediet OK.

ⓘ Pirms trīsvirzienu šļircēs vai rokas uzgaļa ar mikromotoru izmantošanas izpūstiet caur šiem instrumentiem gaisu, lai iztīrītu caurules no ūdens.





### Apturēt apkopes procedūru



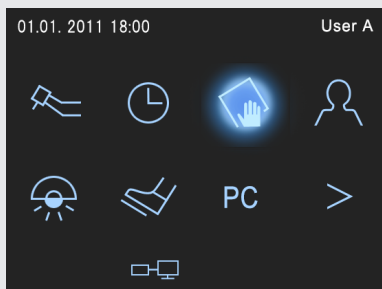
Procedūras apturēšanas gadījumā tiek attēlots augstāk redzamais displejs. Lai atgrieztos Sākuma lapā, nospiediet Yes vai No, pēc tam nospiediet OK.

## Attīriet vakuuma caurules un tvertni



Šīs procedūras laikā tiek attīrītas vakuuma caurules un tvertne.

1.



“Vakuumsistēmas attīrīšana”

Nospiediet apkopes ikonu un pēc tam vakuumsistēmas attīrīšanas ikonu.

2.



Pagatavojiet litru atšķaidīta Orotol Plus šķīduma un pielejiet aptuveni pusi ūdens teknes.  
Nospiediet OK.

\* Skatīt DURR Orotol Plus lietotāja instrukcijas.

## Attīriet vakuuma caurules un tvertni



3.



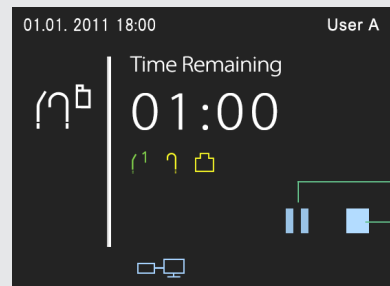
Uzlieciet adapteri.



Izvelciet caurules no vakuuma un siekalu atsūcēja. Atvienojiet vakuuma uzgali un atsūcēja uzgali. Ievietojiet caurules Orotol Plus šķīduma konteinerā.

Kad instrumenti novietoti paredzētajās vietās, nospiediet OK.

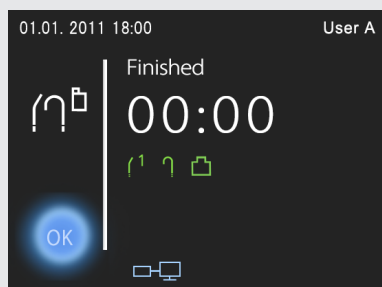
4.



Nospiediet Start [Ieslēgšanas] ikonu. Pulkstenis sāks atpakaļskaitīšanu, lai norādītu, cik ilgi atlicis līdz procedūras pabeigšanai.

\* Ja vēlaties apturēt procedūru, skatiet attiecīgas norādes nākamajā lapā.

5.



Kad procedūra pabeigta, nospiediet OK.

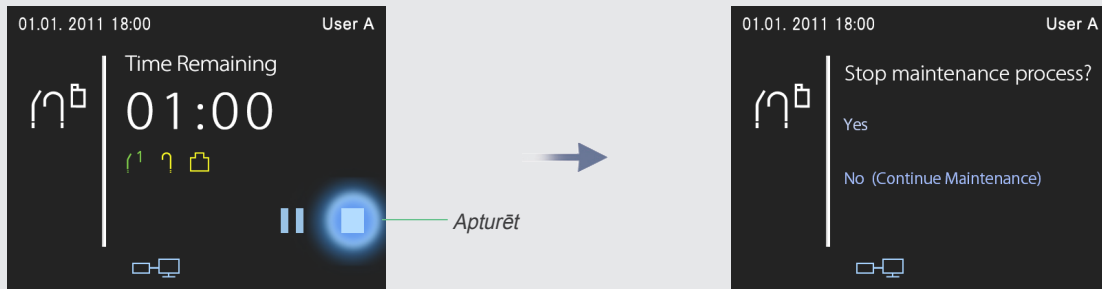
6.




Ievietojiet caurules atpakaļ turētājos, aizveriet apkopes pārsegu un nospiediet OK.



### Apturēt apkopes procedūru



Procedūras apturēšanas gadījumā tiek attēlots augstāk redzamais displejs. Nospiediet “Yes” vai “No (Continue Maintenance) (turpināt apkopi)”. 

### BRĪDINĀJUMS

- Ja ūdens caurulēs atstājat tīrīšanas līdzekli, izskalojiet to pirms iekārtas izmantošanas ārstēšanai. Nekad neizmantojiet iekārtu ārstēšanai, kad tīrās ūdens padeves caurulēs ir tīrīšanas līdzeklis.

## (2) Rezerves daļas

\* Nomainiet daļas pēc nepieciešamības atbilstoši nolietojumam un lietošanas ilgumam.

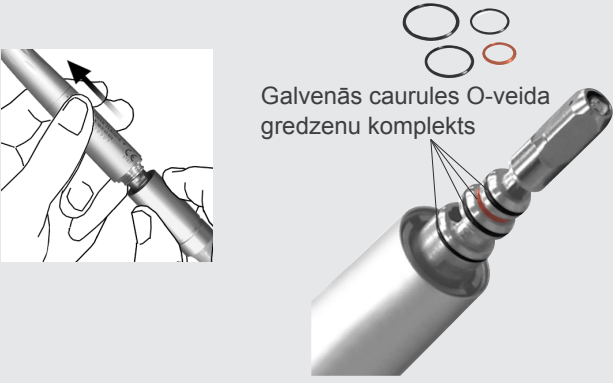
\* Pasūtiet detaļas pie vietējā tirdzniecības pārstāvja vai J. MORITA OFFICE.

### Nomaināmās gaisa turbīnu detaļas

#### ■ O-veida gredzena nomaiņa





1.



Galvenās caurules O-veida gredzenu komplekts

Noņemiet rokas uzgali.  
Pēc O-veida gredzenu nomaiņas nedaudz uzsmidziniet tiem eļļu AR Spray.



2.



Uzlieciet atpakaļ rokas uzgali un padarbiniet to, lai pārlicinātos, ka tas pareizi darbojas.

⚠ Izmantojiet tikai galvenajai caurulei paredzētos O-veida gredzenus.

⚠ O-veida gredzenu ieeļļošanai izmantojiet tikai AR Spray. Cita veida eļļa var izraisīt O-veida gredzenu piepūšanos un apgrūtināt rokas uzgāja uzlikšanu un noņemšanu. Nekad neizmantojiet citu uzņēmumu tirgotās augu eļļas; šāda veida eļļa var iekļūt rokas uzgālī un to sabojāt.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

• Pirms O-veida gredzenu nomaiņas izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena vai apdegumu gūšanas risku.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

• Nomainiet visus O-veida gredzenus vienlaicīgi. Pretējā gadījumā rokas uzgali var nopūst no caurules.

#### ⚠ UZMANĪBU

• Uzmanieties, lai negūtu apdegumus no LED vai LED pārsega, kas var ļoti sakarst. Pirms O-veida gredzenu nomaiņas pagaidiet, līdz tie atdziest.

## Nomaināmās gaisa turbīnu detaļas

### Ar lampām aprīkotajiem modeļiem nomainiet LED lampas



1.

O-veida gredzens  
Uzgriežņu atslēga  
LED pārsegs

Noņemiet rokas uzgali.  
Izmantojot uzgriežņu atslēgu, noņemiet LED pārsegu.

⚠ Ja rokas uzgaļa savienojumā ir ūdens vai gaisa noplūde, nomainiet O-veida gredzenus.

2.

Izņemiet veco LED lampu no ligzdas.

3.

Saskaņojiet rievas un šķautnes un iebīdīet jauno LED lampu.

4.

Ar pirkstiem uzskrūvējiet lampas pārsegu un pievelciet to ar uzgriežņu atslēgu. Piestipriniet rokas uzgali atpakaļ pie caurules un pārbaudiet, vai lampa darbojas pareizi.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Pirms LED lampas nomainīšanas izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena vai apdegumu gūšanas risku.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Pārliecinieties, ka LED lampas pārdegs ir pareizi pievilks; pretējā gadījumā rokas uzgaļa savienojums var nebūt drošs, un gaisa spiediens rokas uzgali var nopūst no caurules gala.
- Nespīdiniet LED lampas gaismu tieši acī. Tas var pasliktināt redzi.

### ⚠ UZMANĪBU

- Uzmanieties, lai negūtu apdegumus no LED vai LED pārsega, kas var ļoti sakarst. Pirms LED lampu nomainīšanas pagaidiet, līdz tās atdziest.
- Ja O-veida gredzens galā LED apvalka iekšpusē ir deformēts pārmērīgas pievilksanas dēļ vai arī tā nav, gaisma var būt nepietiekama vai iespējami darbības traucējumi.

## Trīsvirzienu šļirces detaļu nomaīņa

### LED lampu nomaīņa ar lampām aprīkotajiem modeļiem



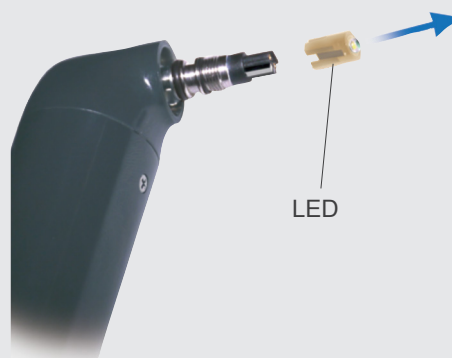
1.



Noņemiet sprauslu no šļirces un noņemiet LED pārsegu, pagriežot to attēlotajā bultas virzienā.



2.



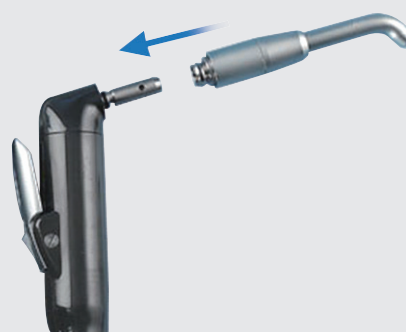
Izņemiet LED lampu no ligzdas.

3.



Saskaņojiet rievas un šķautnes un iebīdīet jauno LED lampu vietā.

4.



Nomainiet LED lampas pārsegu. Iebīdīet sprauslu, līdz tā ar klikšķi nofiksējas vietā. Piestipriniet šļirci atpakaļ pie caurules un pārbaudiet, vai lampa darbojas pareizi.



⚠️ Ja LED lampas pārsegs nav kārtīgi pievilkts, var rasties ūdens vai gaisa noplūde.

### ⚠️ BRĪDINĀJUMS

• Pirms LED lampas nomaīņas izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena vai apdegumu gūšanas risku.

### ⚠️ BRĪDINĀJUMS

• Nespīdīniet LED lampas gaismu tieši acī. Tas var pasliktināt redzi.

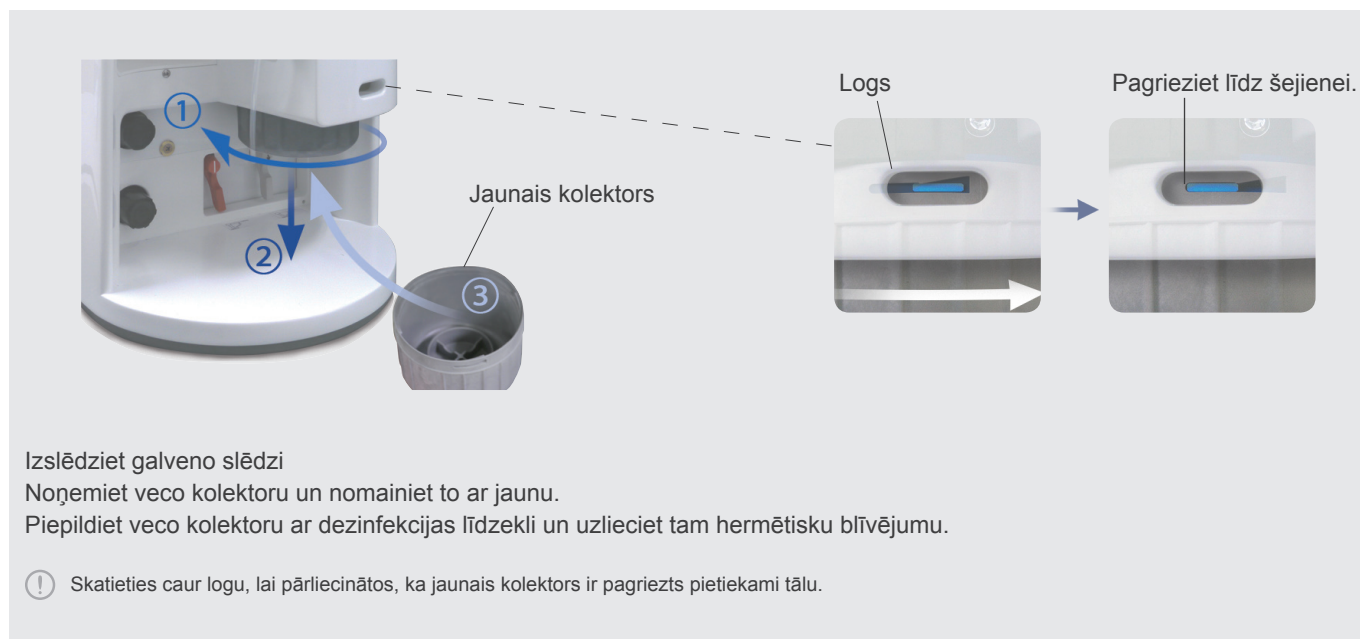
### ⚠️ UZMANĪBU

• Uzmaniēties, lai negūtu apdegumus no LED vai LED pārsega, kas var ļoti sakarst. Pirms LED lampu nomaīņas pagaidiet, līdz tās atdziest.

• Pārlicinieties, ka sprausla ar klikšķi tiek droši nofiksēta; citādi gaisa spiediens var to nopūst no šļirces.

## Amalgamas kolektora nomaiņa

\* Skatīt uzņēmuma DURR sniegtās norādes.





### (3) Uzglabāšana

Transportēšanas un uzglabāšanas apstākļi:

Temperatūra: -10°C līdz +70°C

Mitrums: 10% līdz 85% (bez kondensāta)

Atmosfēras spiediens: 70 kPa līdz 106 kPa

- Nepakļaut tiešai saules gaismai bieži vai uz ilgu laiku.
- Ja iekārta nav ilgu laiku izmantota, pirms kārtējās izmantošanas pārlicinieties, ka tā darbojas pareizi.

## Regulārā pārbaude

- Parasti iekārtas apkopi un pārbaudi veic lietotājs, taču, ja kāda iemesla dēļ lietotājs nevar veikt šos pienākumus, tad var pieaicināt kvalificētu medicīnisko iekārtu apkopes darbinieku. Lai uzzinātu vairāk informācijas, sazinieties ar vietējo tirdzniecības pārstāvi vai J. MORITA OFFICE pārstāvjiem.
- Aparāts ir jāpārbauda reizi 6 mēnešos saskaņā ar šādiem apkopes un pārbaudes noteikumiem.

## Apkopes un pārbaudes priekšmeti

### Krēsls

1. Pārbaudiet galvenās elektrības padeves spriegumu.  
Sprieguma mērīšanai izmantojiet analogo vai digitālo testerī. Standarts: 220, 230, 240 V  $\pm$ 10%.
2. Grīda un stiprinājums pie grīdas.  
Vizuālā pārbaude. Pārliedzinieties, ka grīda ir līdzena un krēsla stiprinājums nav kļuvis vaļīgs.
3. Manuāla krēsla kustība.  
Pakustiniet sēdvirsmu un atzveltņi trīs reizes uz priekšu un atpakaļ, izmantojot kājas kontrolierīci vai manuālos slēdžus, lai pārliedzinātos, ka tie normāli darbojas.
4. Automātiska krēsla kustība.  
Izkustiniet krēslu trīs reizes, izmantojot automātiskās pozicionēšanas slēdžus, un pārliedzinieties, ka tas darbojas normāli. Saraustīta vai čīkstoša kustība uzskatāma par neatbilstošu.
5. Avārijas apturēšanas pārbaude.  
Nospiediet automātiskās pozicionēšanas slēdzi un pēc tam apturiet krēslu, nospiežot krēsla bloķēšanas slēdzi. Atkārtojiet šīs darbības trīs reizes.
6. Drošības slēdža pārbaude.  
Ja vien ir drošības slēdzis, radiet krēsla kustībai traucēkli. Pārliedzinieties, ka, aktivizējot slēdzi, krēsls tiek apturēts. Pārbaudiet, vai sistēmas displejā tiek attēlota kļūda un drošības slēdža pozīcija. Atkārtojiet šīs darbības trīs reizes.
7. Sēdvirsmas  
Pārliedzinieties, ka sēdvirsmas ir drošas un stabilas un ka tās kustas bez svārstībām un čīkstieniem.
8. Galvas balsts  
Pārliedzinieties, ka galvas balsts ir drošs un stabils un ka tas kustas bez svārstībām un čīkstieniem.  
Manuāli noregulējiet galvas balstu un pārliedzinieties, ka tas darbojas pareizi un viegli. Trīs reizes atkārtojiet katru no turpmāk norādītajām regulēšanas darbībām.
  - Vertikāla bīdīšana
  - Vertikāla bloķēšana
  - Vertikāla fiksatora atbrīvošana
  - Galvas balsta leņķis
9. Atzveltne  
Pārliedzinieties, ka atzveltne ir droša un stabila un ka tā kustas bez svārstībām un čīkstieniem.  
Manuāli noregulējiet atzveltņi un pārliedzinieties, ka tā darbojas pareizi un viegli. Trīs reizes atkārtojiet katru no turpmāk norādītajām regulēšanas darbībām.
  - Vertikāla bīdīšana
  - Vertikāla bloķēšana
  - Vertikāla fiksatora atbrīvošana

## Apkopes un pārbaudes priekšmeti

10. Elektroinstalācija  
Pārbaudiet, vai elektroinstalācijai ir visas iespiedshēmas plates, komponentes un elementi.
  - Pārliedziet, ka visi iespiedshēmas plates savienojumi ir droši.
  - Pārbaudiet, vai izolācija nav nodriskāta vai bojāta.
  - Pārbaudiet, vai vadi nav salauzti, saliekti, sagriezti vai saspiesti.
11. Krēsla kustības hidrauliskā sistēma  
Pakustiniet krēslu, izmantojot sēdvirsmas un atzveltnes sviras vai automātiskās pozicionēšanas slēdžus, un pārbaudiet, vai šādām komponentēm nav manāma eļļas noplūde un anormāls troksnis:
  - Motora sūknis
  - Solenoīdvārsts un servoventilis
  - Pacelšanas cilindrs
  - Mazās elastīgās caurules
12. Caurules un notekcaurules, ūdens, gaisa un vakuuma caurules  
Vizuāli pārbaudiet iekārtā esošās caurules un cauruļvadus.  
Pārbaudiet, vai kādas no caurulēm nav saliektas, saspiestas vai piepūtušās.  
Vizuāli pārbaudiet, vai notekcaurules un vakuuma caurules nav bojātas, sacietējušas (trauslas) un nodilušas.  
Pārliedziet, ka no savienojumiem nav noplūdes.  
Atgaisojiet (izlaidiet ūdeni) gaisa caurules, regulatoru un kompresoru.
13. Baktēriju filtra apvalki  
Vizuāli pārbaudiet apvalkus, tajā skaitā vītnes un apakšdaļu, lai pārliedziet, ka nav plaisu un plīsumu.
14. Sēdvirsmas, atzveltne, galvas balsts un roku balsts (FT)  
Pārliedziet, ka šīs komponentes ir uzstādītas droši un pareizi. Pārbaudiet, vai tās nav vaļīgas, kustīgas un čīkstošas vai arī ka tās nerada neparastu troksni.
15. Skrūvju ciešums.  
Pārliedziet, ka visas skrūves gan iekšpusē, gan ārpusē atrodas savās vietās un ir kārtīgi pievilktas.
16. Tīrība iekšpusē  
Pārliedziet, ka iekārtas iekšpusē nav netīrumu, putekļu vai cita piesārņojuma, un notīriet to pēc vajadzības.

## Vakuumsistēmas un ūdens cauruļu attīrīšana

17. Ūdens attīrīšanas sistēmai
  - Pārliedziet, ka attīrīšanas laikā krītas mazgāšanas līdzekļa līmenis.
  - Pārliedziet, ka no glāzes papildīšanai paredzētā krāna tek ūdens, un ka darbojas šķidrumam pieslēgtie instrumenti.
18. Tīrīšanas līdzekļa pudeles sistēmai
  - Pārliedziet, ka attīrīšanas laikā pudelē krītas mazgāšanas līdzekļa līmenis.
  - Pārliedziet, ka no glāzes papildīšanai paredzētā krāna tek ūdens, un ka darbojas šķidrumam pieslēgtie instrumenti.
  - Pārliedziet, ka pudeles uzgalis ir kārtīgi pievilktas.
19. Vakuuma attīrīšana  
Pārliedziet, ka attīrīšanas laikā pudelē krītas mazgāšanas līdzekļa līmenis.

## Apkopes un pārbaudes priekšmeti

### Rokas uzgalis ar gaisa turbīnu

20. Rokas uzgalis un cauruļu savienojumi.  
Pārlicinieties, ka rokas uzgali ir iespējams pareizi pievienot un atvienot. Viegli pavelciet rokas uzgali, lai pārlicinātos, ka tas ir kārtīgi nostiprināts. Atkārtojiet šīs darbības trīs reizes.
21. Rotācija un smidzinātājs  
Pārlicinieties, ka rokas uzgalis pareizi griežas un nodrošina smidzināšanu. Pārlicinieties, ka rokas uzgaļa darbības laikā spiediena mērītājs atzveltnē rāda 0,35 MPa 3,6 kgf/cm<sup>2</sup>.
22. Smidzinātājs, gaisa padeve un LED lampa  
Pārlicinieties, ka darbojas LED lampa un ka no galvenā caurules savienojuma nav gaisa vai ūdens noplūdes.
23. Al caurules atduris  
Ieslēdziet AI(mākslīgā intelekta) caurules atduri un pārlicinieties, ka tas satver cauruli, kad sāk darboties gaisa turbīna. Pārlicinieties, ka noteiktu laiku pēc turbīnas izslēgšanās caurule tiek atbrīvota.

### Rokas uzgalis ar mikromotoru

24. Gaiss, ūdens un elektrība  
Pārbaudiet elektrības vadus pie savienojuma ar galveno cauruli.  
Pārlicinieties, ka nav gaisa vai ūdens noplūdes.

### Trīsvirzienu šļirce

25. Trīsvirzienu šļirces  
Pārbaudiet trīsvirzienu šļircēm šādas lietas.
  - Vai tās, nospiežot sviras, izlaiž ūdeni, gaisu un smidzina.
  - Pārlicinieties, ka fiksators starp svirām atspējo ūdens sviru.
  - Sprauslas savienojumu, griešanos un noņemšanu.
  - Sviras nesvārstās vai nav sagrieztas.
  - Korpusu un apvalku var atdalīt un atkal salikt kopā.
  - Vai šļirces un cauruma savienojumā nav noplūdes.

### Vakuuma šļirce

26. [Pārbaudiet sekojošo:]
  - Ieslēdzas un izslēdzas šļirces sūkšanas funkcija.
  - Pārbaudiet, vai vakuuma stiprumu var noregulēt ar slīdni.
  - Caurules savienojumu un šļirces griešanos.
  - Vai iespējams sastiprināt un atdalīt korpusu un cauruli, kā arī vai nav bojājumu vai nodiluma.
  - Vai šļirces un cauruma savienojumā nav noplūdes.
  - Nospiediet automātiskās tīrīšanas slēdzi un pārlicinieties, ka tiek iztīrīta vakuuma caurule un tvertne.

## Apkopes un pārbaudes priekšmeti

### Ūdens tekne

#### 27. Glāzes papildītājs

Manuālā režīmā : Novietojiet glāzi paredzētajā vietā un nospiediet manuālās glāzes papildīšanas slēdzi, lai pārlicinātos, ka tas darbojas.

Automātiskā režīmā : Novietojiet glāzi paredzētajā vietā un pārlicinieties, ka tā tiek papildīta atbilstošā līmenī un ka vienlaikus tiek izskalota ūdens tekne.

#### 28. Ūdens tekne

Vizuāli pārbaudiet, vai nav plaisu, plīsumu utt.

#### 29. Viena skāriena savienotāji

- Pārlicinieties, ka ūdens un gaiss plūst pareizi.
- Pārlicinieties, ka nav noplūdes.

#### 30. Ūdens teknei ar automātiskās kustības funkciju

Pārlicinieties, ka, nospiežot automātiskās pozīcijas slēdzi S, ūdens tekne kustas virzienā uz pacienta krēslu.

### Paliktnis

#### 31. [Pārbaudiet sekojošo:]

- Paliktņa sviras savienojumu kustību un bremzēšanas skrūves viengabalainību
- Pārlicinieties, ka paliktņa svira nesvārstās un viegli kustas.
- Vizuāli pārbaudiet, vai sviras savienojumiem nav plaisu, nodiluma vai citu bojājumu.
- Pārlicinieties, ka savienojumi nesvārstās, nav vajīgi un neatdalās.
- Pārlicinieties, ka visas skrūves ir cieši pievilktas un nekrīt laukā.

\* Norādes par spļaujamtrauka vārsta, amalgamas separatora un ūdens attīrīšanas sistēmas aprīkojuma pārbaudēm skatīt šo komponentu lietošanas instrukcijās.

\* Jautājumos par remontu veikšanu sazinieties ar vietējo tirdzniecības pārstāvi vai J. MORITA OFFICE.

## Apkopes un pārbaudes priekšmeti

### ■ Medicīnas ierīču utilizācija

Visas medicīnas ierīces, kas var būt piesārņotas, atbildīgajam ārstam vai medicīnas iestādei vispirms jāiztīra, bet ierīces utilizē organizācija, kas ir licencēta un kvalificēta veikt medicīnas un rūpniecības atkritumu apstrādi.

### ■ Serviss

Soaric remontu un servisu atļauts nodrošināt šādām personām:

- J. MORITA filiāžu tehniķiem visā pasaulē.
- Pilnvaroto J. MORITA tirdzniecības pārstāvju tehniķiem un J. MORITA īpaši apmācītiem tehniķiem.
- J. MORITA īpaši apmācītiem un pilnvarotiem neatkarīgajiem tehniķiem.

# Traucējummeklēšana


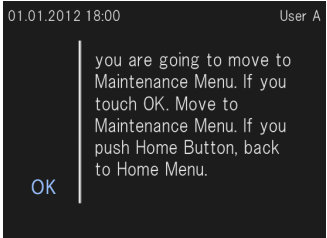
Ja šķiet, ka aprīkojums nedarbojas pareizi, lietotājam vispirms jāmēģina pašam veikt tā pārbaudi un regulēšanu.

\* Ja lietotājs nespēj pats pārbaudīt aprīkojumu vai aprīkojums pēc regulēšanas vai detaļu nomaiņas nedarbojas pareizi, sazinieties ar savu vietējo tirdzniecības pārstāvi vai J. MORITA OFFICE.

Problēma	Pārbaudes punkti	Risinājums
<b>Krēsls</b>		
Krēsls nekustas	<ul style="list-style-type: none"><li>Pārbaudiet displeju: Vai ir aktivizēts krēsla drošības slēdzis?</li><li>Pārbaudiet displeju: Vai ir aktivizēts krēsla bloķēšanas slēdzis?</li><li>Ūdens tekne var atrasties pārāk tuvu krēslam.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Drošības slēdzis ir aktivizēts. Novērsiet traucēkli. (Skatīt drošības slēdža instrukciju.) Ja problēma netiek novērsta, nodrošiniet krēsla pārbaudi un remontu.</li><li>Ja ir ieslēgts krēsla bloķēšanas slēdzis, nospiediet slēdzi, lai atvienotu bloķētāju. Ja problēma netiek novērsta, nodrošiniet krēsla pārbaudi un remontu.</li><li>Manuāli novietojiet ūdens tekni pareizā stāvoklī.</li></ul>
Nedarbojas instruments.	<ul style="list-style-type: none"><li>Izņemot instrumentu, nemainās sistēmas displejs.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Nodrošiniet krēsla pārbaudi un remontu.</li></ul>
<b>Rokas uzgalis ar gaisa turbīnu</b>		
Nedarbojas gaisa turbīna	<ul style="list-style-type: none"><li>Kad rokas uzgalis ir atvienots un tiek nospiegts pedālis, pa galvenās caurules galu izplūst gaiss.</li><li>Kad rokas uzgalis ir atvienots un tiek nospiegts pedālis, pa galvenās caurules galu NEIZPLŪST gaiss.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pārbaudiet galvenās caurules galā esošos O-veida gredzenus. Ja nepieciešams, nomainiet O-veida gredzenus. Uzklājiet O-veida gredzeniem vazelīnu utt. Ja O-veida gredzeni ir labā stāvoklī, nomainiet rokas uzgaļa kapsulas ieliktni. (Skatīt rokas uzgaļa instrukciju.) Ja problēma netiek novērsta, nodrošiniet rokas uzgaļa remontu.</li><li>Nodrošiniet krēsla pārbaudi un remontu.</li></ul>
Rokas uzgaļa smidzinātājs nedarbojas pat tad, ja smidzinātājs ir ieslēgts.	<ul style="list-style-type: none"><li>Kad rokas uzgalis ir atvienots un tiek nospiegts pedālis, pa galvenās caurules galu izplūst ūdens.</li><li>Kad rokas uzgalis ir atvienots un tiek nospiegts pedālis, pa galvenās caurules galu NEIZPLŪST ūdens.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pārbaudiet galvenās caurules galā esošos O-veida gredzenus. Ja nepieciešams, nomainiet O-veida gredzenus. Uzklājiet O-veida gredzeniem vazelīnu utt. Ja O-veida gredzeni ir labā stāvoklī, iztīriet smidzinātāja caurumus. (Skatīt rokas uzgaļa instrukciju.) Ja problēma netiek novērsta, nodrošiniet rokas uzgaļa remontu.</li><li>Nodrošiniet krēsla pārbaudi un remontu.</li></ul>

Problēma	Pārbaudes punkti	Risinājums
Rokas uzgalis ar gaisa turbīnu		
Rokas uzgalis nedarbojas pat tad, ja iedegas lampiņa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atvienojiet rokas uzgali, nospiediet pedāli un pārbaudiet galvenās caurules galā esošo LED lampiņu.</li> <li>• LED pārsegs ir vaļīgs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nomainiet LED lampiņu. (Skatīt rokas uzgaļa instrukciju.) Ja problēma netiek novērsta, nodrošiniet krēsla pārbaudi un remontu. (Iespējams, ir pārlūzis vads vai caurulē ir tīsslēgums.)</li> <li>• Izmantojot uzgriežņu atslēgu, pievelciet pārsegu.</li> </ul>
Rokas uzgalis ar mikromotoru		
Nedarbojas palīgierīces.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kad noņemta palīgierīce un nospiests pedālis, nedarbojas motors.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārlicinieties, ka ir cieši pievilkts pārsega uzgrieznis, ar ko motoru piestiprina caurulei. Ja problēma netiek novērsta, nodrošiniet krēsla un motora pārbaudi un remontu. (Iespējams, ir pārlūzis vads vai caurulē ir tīsslēgums.) Ja pēc pārsega uzgriežņa pievilkšanas motors darbojas, no jauna pieslēdziet palīgierīci un mēģiniet vēlreiz. Ja motors joprojām nedarbojas, nodrošiniet palīgierīces pārbaudi un remontu.</li> </ul>
Mikromotora palīgierīces smidzinātājs nedarbojas pat tad, ja ir ieslēgts.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atvienojiet palīgierīci, nospiediet pedāli. No savienojuma neizplūst ūdens.</li> <li>• Atvienojiet palīgierīci, nospiediet pedāli. Ūdens plūst.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ja ūdens neizplūst, nodrošiniet krēsla pārbaudi un remontu.</li> <li>• Pārbaudiet mikromotora savienojuma O-veida gredzenus. Ja nepieciešams, nomainiet O-veida gredzenus. Uzklājiet O-veida gredzeniem vazelīnu utt. Ja O-veida gredzeni ir labā stāvoklī, iztīriet palīgierīces gaisa un ūdens sprauslu. (Skatīt mikromotora instrukciju.) Ja problēma netiek novērsta, nodrošiniet palīgierīces remontu.</li> </ul>
Mikromotora gaisma nedarbojas pat tad, ja ir ieslēgta lampiņa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Noņemiet palīgierīci, nospiediet pedāli un pārbaudiet, vai darbojas savienojuma LED lampiņa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ja nepieciešams, nomainiet LED lampiņu. (Skatīt mikromotora rokasgrāmatu.) Ja problēma netiek novērsta, nodrošiniet krēsla pārbaudi un remontu. (Iespējams, ir pārlūzis vads vai caurulē ir tīsslēgums.)</li> </ul>
Vakuuma šjirce		
Vāja sūkņēšana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Noņemiet vakuuma filtra apvalka pārsegu un pārbaudiet, vai nav aizsērējis filtrs.</li> <li>• Pārlicinieties, ka vakuuma filtra apvalks un pārsegs ir uzstādīti cieši un pareizi.</li> <li>• Pārlicinieties, ka savienojumi virs vakuuma tvertnes ir droši pievienoti.</li> <li>• Iztīriet vakuuma tvertni.</li> <li>• Ja ar minētajām darbībām problēma netiek novērsta, nodrošiniet iekārtas pārbaudi un remontu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iztīriet filtru.</li> </ul>



Problēma	Pārbaudes punkti	Risinājums
Trīsvirzienu šļirce		
Nepļūst gaiss vai ūdens	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Noņemiet sprauslu un nospiediet sviras. Izpļūst ūdens un gaiss.</li> <li>• Noņemiet sprauslu un nospiediet sviras. Nepļūst ūdens vai gaiss.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprausla var būt aizsērējusi. Iztīriet to, pūšot gaisu pa savienojuma galu. Izskalojiet arī ar ūdeni. Pārbaudiet arī, vai nav nodiluši vai bojāti O-veida gredzeni.</li> <li>• Noņemiet šļirces apvalku un piestipriniet to no jauna. Saskaņojiet zilās atzīmes un uzlieciet apvalku, līdz dzirdams klikšķis. Ja problēma netiek novērsta, var būt aizsērējusi šļirces korpusa vārsti. Nodrošiniet krēsla pārbaudi un remontu.</li> </ul>
Šļirces lampiņa nedarbojas pat tad, kad ir ieslēgta lampiņa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nomainiet LED lampiņu. Skatīt trīsvirzienu šļirces instrukciju. Ja problēma netiek novērsta, nodrošiniet krēsla pārbaudi un remontu. (Iespējams, ir pārlūzis vads vai caurulē ir īsslēgums.)</li> </ul>	
Ūdens tekne		
Drenāža no ūdens teknes ir pārāk lēna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārbaudiet ūdens teknes filtru un aizturi.</li> <li>• Drenāžas sifons vai filtrs var būt aizsērējuši.</li> <li>• Ja ar minētajām darbībām problēma netiek novērsta, nodrošiniet iekārtas pārbaudi un remontu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iztīriet filtru un aizturi.</li> <li>• Iztīriet sifonu un filtru.</li> </ul>
Automātiskais glāzes piepildītājs		
Nedarbojas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārbaudiet, vai sensors vai ūdens krāns nav slapjš vai netīrs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iztīriet sensoru.</li> </ul>
Darba lampa		
Lampa neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensors var būt atspējots.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārbaudiet iestatījumu. ( → skatīt 75. lapu) Ja problēma netiek novērsta, nodrošiniet lampiņas pārbaudi un remontu. (Galvā esošais vads vai svira var būt salauzta vai tajā var būt izveidojies īsslēgums.)</li> </ul>
Ūdens teknes pārsegs		
Ūdens noplūde no pārsega zem ūdens teknes.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tā kā ir iespējama iekšējās ūdens notekcaurules aizsērēšana, sazinieties ar vietējo tirdzniecības pārstāvi vai J. MORITA OFFICE.</li> </ul>
Mājas lapa		
Tiek attēlots šeit redzamais apstiprinājuma ziņojums.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lai atgrieztos Sākuma lapā, vadības panelī nospiediet Sākuma lapa.</li> </ul>

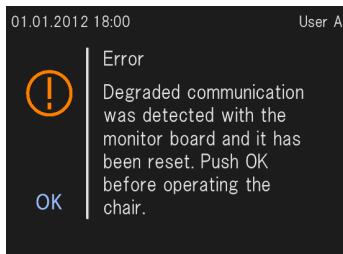
## Problēma

## Pārbaudes punkti

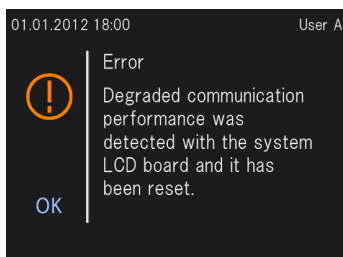
## Risinājums

### Citi kļūdu ziņojumi

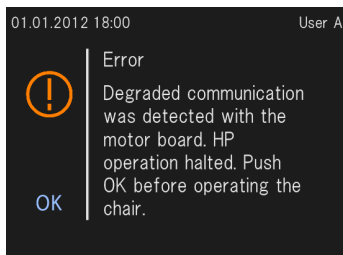
Tiek attēlots kāds no labajā pusē redzamajiem kļūdas ziņojumiem.



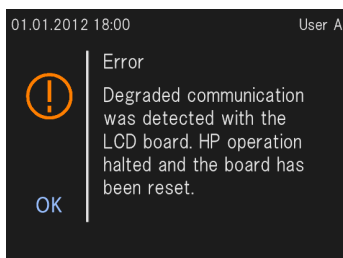
- Krēslu nevar izkustināt, jo ir bojāta komunikācija ar monitoru. Lai restartētu monitoru, nospiediet OK. Ja tā notiek bieži, sazinieties ar J. MORITA OFFICE vai vietējo tirdzniecības pārstāvi.



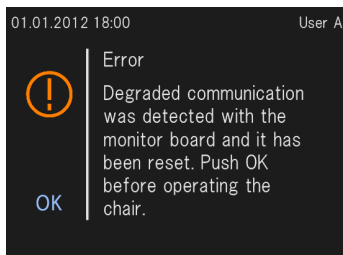
- Krēslu nevar izkustināt, jo ir bojāta komunikācija ar sistēmas displeju. Lai atgrieztos sākuma displejā, nospiediet OK. Ja tā notiek bieži, sazinieties ar J. MORITA OFFICE vai vietējo tirdzniecības pārstāvi.



- Rokas uzgalis nedarbojas, jo ir bojāta komunikācija ar monitoru. Lai restartētu monitoru, nospiediet OK. Ja tā notiek bieži, sazinieties ar J. MORITA OFFICE vai vietējo tirdzniecības pārstāvi.



- Rokas uzgalis nedarbojas, jo ir bojāta komunikācija ar sistēmas displeju. Lai atgrieztos sākuma displejā, nospiediet OK. Ja tā notiek bieži, sazinieties ar J. MORITA OFFICE vai vietējo tirdzniecības pārstāvi.



- Bojāta komunikācija ar monitoru. Lai restartētu monitoru, nospiediet OK. Ja tā notiek bieži, sazinieties ar J. MORITA OFFICE vai vietējo tirdzniecības pārstāvi.

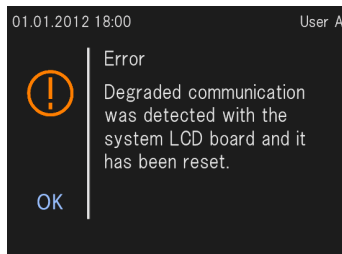
## Problēma

## Pārbaudes punkti

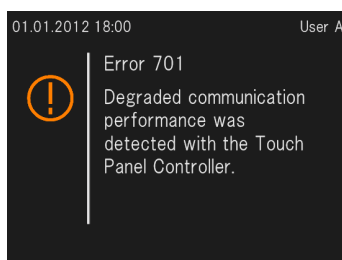
## Risinājums

### Citi kļūdu ziņojumi

Tiek attēlots kāds no labajā pusē redzamajiem kļūdas ziņojumiem.



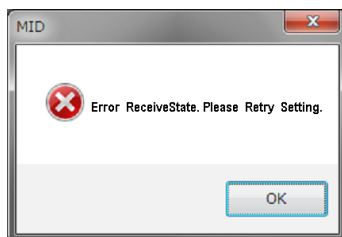
- Bojāta komunikācija ar sistēmas displeju. Lai restartētu monitoru, nospiediet OK. Ja tā notiek bieži, sazinieties ar J. MORITA OFFICE vai vietējo tirdzniecības pārstāvi.



- Sistēmas displeja plāksnes elementā ir notikusi transmisijas kļūme. Izslēdziet iekārtu Soaric un pēc tam ieslēdziet to no jauna. Ja problēma netiek novērsta, sazinieties ar J. MORITA OFFICE vai vietējo tirdzniecības pārstāvi, lai nodrošinātu remontu.

### Kļūdas ziņojums i-Dixel datorā

Ja, ieslēdzot datoru, tiek attēlots labajā pusē redzamais kļūdas ziņojums par MID, pārbaudiet sekojošo un veiciet atbilstošu darbību.



- Vai iekārta Soaric un dators ir droši savienoti ar LAN kabeli?
- Vai HUB ir nodrošināta strāvas padeve? (Ja izmantojat HUB.)
- Nodrošiniet drošu iekārtas Soaric un datora savienojumu ar LAN kabeli un nodrošiniet strāvas padevi mezglam. (Ja izmantojat HUB.)

Ieslēdziet iekārtu Soaric un restartējiet datoru. Pēc tam izslēdziet iekārtu Soaric un ieslēdziet to no jauna.

(Lai restartētu datoru, nospiediet datora ieslēgšanas pogu; lai to izslēgtu, apstipriniet, ka strāvas lampa ir izslēgta, un vēlreiz nospiediet ieslēgšanas pogu.)

Ja vēl joprojām ir redzams kļūdas ziņojums, sazinieties ar vietējo tirdzniecības pārstāvi vai J. MORITA OFFICE.

# Tehniskās specifikācijas

## Specifikācijas

\* Uzlabojumu veikšanas dēļ specifikācijas var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma.

Modelis	DU-1-EX
Tips	FMT-KT / FMT-FT / OTP-KT / OTP-FT
Lietošanas mērķis	DU-1-EX ir vispārēja zobārstniecības iekārta. Tā paredzēta izmantošanai, lai uzturētu pacienta stāvokli un nodrošinātu šādas darbības. <ul style="list-style-type: none"> <li>Izņemamo zobu un protēžu urbšanu un slīpēšanu</li> <li>Pacienta mutes dobuma tīrīšanu un žāvēšanu</li> <li>Siekalu vakuumsūkšanu no mutes dobuma, ūdens dzesēšanu utt.</li> <li>Periodontālo ārstēšanu</li> <li>Mutes dobuma vizualizēšanu</li> <li>Kompozītmateriāla atjaunošanu</li> <li>Pulpas ekstirpāciju un saknes kanālu ārstēšanu</li> <li>Mutes dobuma apstarošanu ar gaismu</li> </ul>
Pamata ekspluatācijas īpašības	Nav
Ieejas sprieguma jauda	220V / 230V / 240V
Frekvence	50 / 60 Hz
Jaudas patēriņš	1,0 kVA
Medicīnas izstrādājumu klase	Ila
Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu	I KLASE
Ekspluatācijas režīms	ne-ILGSTOŠA darbība (Krēsls: maks. 1 min. ieslēgts, vismaz 4 min. izslēgts)
Svars	Aptuveni 250 kg (tajā skaitā krēsls, ūdens teknes iekārta, paliktnis, darba lampa, apgaismojuma masts, kājas kontrolierīce un rokas uzgaļi)
Maksimālā ķermeņa svara slodzes ierobežojums	135 kg
Ekspluatācijas apstākļi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatūra: +10°C līdz +35°C</li> <li>Mitrums: 30% līdz 75% (bez condensāta)</li> <li>Atmosfēras spiediens: 70 kPa līdz 106 kPa</li> </ul>
Uzglabāšanas un transportēšanas apstākļi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatūra: -10°C līdz +70°C</li> <li>Mitrums: 10% līdz 85% (bez condensāta)</li> <li>Atmosfēras spiediens: 70 kPa līdz 106 kPa</li> </ul>
<b>Krēsls</b>	
Hidrauliskais motors	Aktivizēts 200 W kondensators
Vadība	Solenoīdvārsts un servomotors
Garums	FMT-KT / OTP-KT: 1725 mm, FMT-FT / OTP-FT: 1600 mm
Platums	625 mm
Sēdvirsmas augstums (no grīdas)	Maksimālais (augstu): 800 ±10 mm, minimālais (zemu): 380 ±10 mm
Atzveltnes leņķis	Maksimālais (pacēlums): 80 <sup>0°</sup> / <sub>-3°</sub> , minimālais (atgāzums): 0 <sup>+3°</sup> / <sub>0°</sub>
<b>Ūdens teknes iekārta</b>	
Ūdens ieplūde	0,20 MPa līdz 0,59 MPa
Gaisa ieplūde	0,39 MPa līdz 0,78 MPa
<b>Ārsta paliktnis</b>	
Maksimālās slodzes ierobežojums	2 kg
<b>Asistenta palīgpaliktnis</b>	
Maksimālās slodzes ierobežojums	1 kg
<b>Kājas kontrolierīce</b>	
Aizsardzība pret ūdens iekļūšanu	IPX1 (kājas kontrolierīce) <sup>*1</sup>

## Specifikācijas

Darba lampa (LED)	
Augstums (no grīdas)	Maksimālais 1700 ±100 mm, minimālais 1200 ±100 mm
Lampas spilgtums	30 000 Lux (700 mm no lampas galvas)
<b>DETAĻAS, KAS TIEK IZMANTOTAS TIEŠĀ SASKARĒ AR PACIENTU</b>	
* Citu uzņēmumu izgatavotajiem aplikuma noņēmējiem un implanta motoriem detaļas, kas tiek izmantotas tiešā saskarē ar pacientu, norāda ražotājs.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rokas uzgalis ar gaisa turbīnu</li> <li>• Rokas uzgalis ar mikromotoru (izņemot CA-10RC-ENDO)</li> <li>• Trīsvirzienu šļirce</li> <li>• Vakuuma šļirce</li> <li>• Siekalu atsūcējs</li> <li>• Galvas balsts (tajā skaitā elektriskais vai divasu)</li> <li>• Krēsla sēdvirsma</li> </ul>	B tipa detaļas, kas tiek izmantotas tiešā saskarē ar pacientu
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektroniskais gala lokators</li> <li>• Aplikuma noņēmēja rokas uzgalis (SC-7000)</li> <li>• Rokas uzgalis ar mikromotoru (CA-10RC-ENDO)</li> </ul>	BF tipa detaļas, kas tiek izmantotas tiešā saskarē ar pacientu
<b>Citas savienojuma detaļas</b>	
Uzlādes ierīce	Pieslēgts ierīcēm, ko pilnvarojis uzņēmums J. MORITA MFG. CORP. (VL-10 utt.)
Citi aplikuma noņēmēji (ko izgatavojuši citi uzņēmumi)	Šos aplikuma noņēmējus var pieslēgt arī: ACTEON SP NEWTRON LED sērijas EMS EJ-120A sērijas iekārtām Vairāk informācijas skatīt attiecīgajās uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijās.
Citi implanta motori	Var pieslēgt zemāk norādīto implanta motoru sistēmu. Bien-Air MX-i un MX-i LED sērijas iekārtas Vairāk informācijas skatīt attiecīgajās uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijās.
Piederumi	Instrumenti, vakuuma uzgalis, vakuuma sprausla, paliktņa paklāja loksne, darba lampas rokturis, darba lampa, ūdens padeves savienojums, vakuuma padeves savienojums

<sup>1</sup> Neizmantojiet iekārtu Soaric zonā, kur ir slapjas grīdas, piemēram, neatliekamās palīdzības telpās vai operāciju zālēs.

## Specifikācijas

### Prasības datoriem vai citām ierīcēm, kas pieslēgtas DU-1-EX

Vairākas zemāk norādītā veida ierīces var radīt tehniskas problēmas DU-1-EX darbībā. Izmantojiet ierīces ar šādām prasībām (specifikācijas un standarti). Ja ierīces ir izmantojamas, par atbilstošu aprīkojuma vai savienojumu izvēli jautājiet J. MORITA OFFICE.

### Personālais dators ar Windows operētājsistēmu

#### ■ Praktiskais pielietojums: i-Dixel (ja izmantojat citu, sazinieties ar J. MORITA OFFICE)

Tīkls	10BASE-T	
Video izeja	Analogā RGB vai HDMI (ekskluzīvs monitors)	
Standarts	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IEC 60950-1</li> <li>• Saistītais UL standarts (ASV)</li> <li>• Vietējie noteikumi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektromagnētiskās savietojamības noteikumi</li> <li>• Saistītais C-UL standarts (Kanāda)</li> </ul>
■ Mezgls: 10BASE-T, Neinteliģentais kopīgots HUB		
Standarts	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IEC 60950-1</li> <li>• Saistītais UL standarts (ASV)</li> <li>• Vietējie noteikumi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektromagnētiskās savietojamības noteikumi</li> <li>• Saistītais C-UL standarts (Kanāda)</li> </ul>
■ Monitors (uzstādīts pie mastā)		
Svars	Maksimāli 5 kg (ja izmantojat smagāku, sazinieties ar J. MORITA.)	
Standarts	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IEC 60950-1</li> <li>• Saistītais UL standarts (ASV)</li> <li>• Vietējie noteikumi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektromagnētiskās savietojamības noteikumi</li> <li>• Saistītais C-UL standarts (Kanāda)</li> </ul>

## Paziņojums par izmantojamību

DU-1-EX izmantojamības ziņā atbilst standartam IEC 62366:2007.

Izmantojiet šo ierīci ar šādām pielietojuma specifikācijām.

Pacientu mērķauditorija	
Vecums	No bērnu (ar pirmo zobu) līdz senioru aprūpei
Svars	Ķermeņa svars ne lielāks par 135 kg
Veselības stāvoklis	Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai pacientiem, kuriem ir elektrokardiostimulators vai implantējams kardiovertera defibrilators (ICD).
Garīgais stāvoklis	Pie pilnas apziņas un garīgi vesela persona. (Persona, kura ārstēšanas laikā var saglabāt nekustīgu pozīciju.)
Ķermeņa daļa vai audu tips, ar ko notiek saskare vai attiecībā uz kurām notiek mijiedarbība	
Zobi, smaganas vai āda	
Operators	
Kvalificēti un licencēti zobārstniecības profesionāļi	
Lietotāja kvalifikācija	
Kvalificēts un licencēts zobārsts un ārsts	
Kvalificēts un licencēts zobu higiēnists	
Valodu prasmes	angļu

## Simboli

\* Daži simboli var netikt izmantoti.



Sērijas numurs



ES pilnvarotais pārstāvis  
atbilstoši Eiropas Direktīvai  
93/42/EEK



CE(0197) marķējums  
Atbilst Eiropas Direktīvai 93/42/EEK.  
CE marķējums  
Atbilst Eiropas Direktīvai 2011/65/ES.



WEEE marķējums  
Atbilst WEEE Direktīvai



Ražotājs



Izgatavošanas datums



B veida detaļas, kas tiek izmantotas  
tiešā saskarē ar pacientu



BF veida detaļas, kas tiek  
izmantotas tiešā saskarē ar  
pacientu



Obligāti veicamā darbība



Skatīt izmantošanas instrukcijas



IP kods  
Aizsardzība pret šķidruma iekļūšanu: 1.  
līmenis



Maiņstrāva



Ar šo pusi uz augšu



Trausls



Sargāt no lietus



Temperatūras ierobežojums



Mitruma ierobežojums



Atmosfēras spiediena ierobežojums



GS1 datu matrica

# Elektromagnētiskie traucējumi (EMD)

Iekārta Soaric (turpmāk – “šī ierīce”) atbilst IEC 60601-1-2:2014 Ed. 4.0, attiecīgajam starptautiskajam elektromagnētisko traucējumu (EMD) standartam.

Tālāk sniegta “Norādes un ražotāja deklarācija”, kas noteiktas IEC 60601-1-2:2014 Ed. 4.0, attiecīgajā starptautiskajam elektromagnētisko traucējumu standartā.

Saskaņā ar EN 55011 (CISPR 11) šis ir 1. grupas B klases izstrādājums.

Tas nozīmē, ka šī ierīce neģenerē un/vai starptautiski neizmanto materiālu apstrādei vai pārbaudei/analīzei radiofrekvenču enerģiju elektromagnētiskā starojuma, induktīva un/vai kapacitatīva savienojuma formā un tā ir piemērota izmantošanai dzīvojamajās telpās un telpās, kas tieši pieslēgtas zemsprieguma strāvas padeves tīklam, kas apgādā dzīvojamās ēkas.

Norādes un ražotāja deklarācija – Elektromagnētiskās emisijas		
Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai elektromagnētiskā vidē atbilstoši tālāk sniegtajām norādēm. Šīs ierīces pasūtītājam vai lietotājam jānodrošina, ka tā tiek izmantota šādā vidē.		
Emisiju tests	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide – norādes
Konduktīvie traucējumi CISPR 11	1. grupa B klase	Šajā ierīcē radiofrekvences (RF) enerģija tiek izmantota tikai tās iekšējās funkcijas nodrošināšanai. Tādēļ tās RF emisiju daudzums ir ļoti mazs, un tā, visticamākais, nevar izraisīt nekādus traucējumus tuvumā esošam elektroniskajam aprīkojumam.
Starojuma traucējumi CISPR 11	1. grupa B klase	Šī ierīce ir piemērota izmantošanai jebkādās telpās, tostarp dzīvojamajās telpās un tādās, kas tieši pieslēgtas publiskajam zemsprieguma strāvas padeves tīklam, kas apgādā dzīvojamās ēkas.
Harmoniskā strāva IEC 61000-3-2	A klase	
Sprieguma svārstības un mirgošana IEC 61000-3-3	5. punkts	


## BRĪDINĀJUMS

- Šī ierīce paredzēta izmantošanai profesionālo veselības aprūpes iestāžu vidē.
- Saistībā ar EMD šai ierīcei nepieciešami īpaši piesardzības pasākumi, un tā ir jāuzstāda un jānodod ekspluatācijā atbilstoši PAVADDOKUMENTOS ietvertajai EMD informācijai.
- J. MORITA MFG. CORP. nepiegādātu vai nenorādītu detaļu izmantošana var izraisīt paaugstinātas elektromagnētiskās emisijas vai pazeminātu šīs ierīces elektromagnētisko aizsardzību un nepareizu ierīces darbību.
- Cik vien iespējams, neizmantojiet šo lāzera iekārtu, ja tā novietota blakus citai ierīcei vai uz tās. Ja to nepieciešams novietot blakus, izmantojiet to pēc tam, kad pēc novērošanas secināts, ka gan šis, gan pārējais aprīkojums darbojas pareizi.
- Pārnēsājama un mobilais RF komunikāciju aprīkojums (tostarp ārējās ierīces, piemēram, antenas kabeli un ārējās antenas) jāizmanto ne tuvāk par 30 cm no jebkuras DU-1-EX daļas, ieskaitot ražotāja norādītos kabelus.



Norādes un ražotāja deklarācija – Elektromagnētiskā imunitāte			
Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai elektromagnētiskā vidē atbilstoši tālāk sniegtajām norādēm. Šīs ierīces pasūtītājam vai lietotājam jānodrošina, ka tā tiek izmantota šādā vidē.			
Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide – norādes
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakts  ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaiss	±8 kV kontakts  ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaiss	Grīdām jābūt koka, betona vai klātām ar keramiskajām flīzēm. Ja grīdas ir klātas ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30%.
Elektriskās ātrās pārējas/uzsitumi IEC 61000-4-4	±2 kV strāvas padeves līnijām ±1 kV ieejas/izejas līnijām	±2 kV strāvas padeves līnijām ±1 kV ieejas/izejas līnijām	Galvenās strāvas padeves kvalitātei jābūt tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi atbilstoši.
Pārspriegums IEC 61000-4-5	<u>Maintrāva/līdzstrāva</u> ±0,5 kV, ±1 kV no līnijas(ām) līdz līnijai(ām) ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV no līnijas(ām) līdz zemējumam <u>Signāla ieeja/izeja</u> ±2 kV no līnijas(ām) līdz zemējumam	<u>Maintrāva/līdzstrāva</u> ±0,5 kV, ±1 kV no līnijas(ām) līdz līnijai(ām) ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV no līnijas(ām) līdz zemējumam <u>Signāla ieeja/izeja</u> — (*1)	Galvenās strāvas padeves kvalitātei jābūt tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi atbilstoši.
Sprieguma iekritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma novirzes uz strāvas padeves līnijām IEC 61000-4-11	<u>iekritumi</u> 0% $U_T$ : 0,5 cikls (pie 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315°) 0% $U_T$ : 1 cikls (pie 0°) 70% $U_T$ : 25/30 cikli (pie 0°) 25 (50 Hz)/30 (60 Hz) <u>Īsi pārtraukumi</u> 0% $U_T$ : 250/300 cikli 250 (50 Hz)/300 (60 Hz)	<u>iekritumi</u> 0% $U_T$ : 0,5 cikls (pie 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315°) 0% $U_T$ : 1 cikls (pie 0°) 70% $U_T$ : 25/30 cikli (pie 0°) 25 (50 Hz)/30 (60 Hz) <u>Īsi pārtraukumi</u> 0% $U_T$ : 250/300 cikli 250 (50 Hz)/300 (60 Hz)	Galvenās strāvas padeves kvalitātei jābūt tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi atbilstoši. Ja šīs ierīces lietotājam jānodrošina nepārtraukta tās darbība galvenās strāvas padeves pārtraukuma laikā, ieteicams šo ierīci pieslēgt nepārtrauktas barošanas blokam vai akumulatoram.
Jaudas frekvence (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m (r.m.s.) 50 Hz vai 60 Hz	30 A/m (r.m.s.) 50 Hz un 60 Hz	Tīkla frekvences magnētiskajam laukam jāatbilst līmeņiem, kas ir raksturīgi tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.
1. PIEZĪME: $U_T$ ir maiņstrāvas spriegums pirms testa līmeņa izmantošanas. 2. PIEZĪME: r.m.s.: vidējā kvadrātiskā vērtība			

\*1: Nav izmantojama, jo netiek pieslēgta tieši ārā kabelim.

Norādes un ražotāja deklarācija – Elektromagnētiskā imunitāte			
Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai elektromagnētiskā vidē atbilstoši tālāk sniegtajām norādēm. Šīs ierīces pasūtītājam vai lietotājam jānodrošina, ka tā tiek izmantota šādā vidē.			
Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide – norādes
Konduktīvie RF IEC 61000-4-6	3 V ISM <sup>(c)</sup> / amatieru radio frekvences josla: 6 V No 150 kHz līdz 80 MHz	3 V ISM <sup>(c)</sup> / amatieru radio frekvences josla: 6 V No 150 kHz līdz 80 MHz	Pārnēsājama un mobilais RF komunikāciju aprīkojums jāizmanto ne tuvāk no jebkuras šīs ierīces daļas, tostarp kabeljiem, par ieteikto attālumu, kas aprēķināts saskaņā ar raidītāja frekvencei piemērojamo vienādojumu.
Izstarotie RF IEC 61000-4-3	3 V/m No 80 MHz līdz 2,7 GHz  27 V/m 385 MHz  28 V/m 450 MHz  9 V/m 710, 745, 780 MHz  28 V/m 810, 870, 930, MHz  28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz  28 V/m 2450 MHz  9 V/m 5240, 5500, 5785 MHz	10 V/m No 80 MHz līdz 2,7 GHz  27 V/m 385 MHz  28 V/m 450 MHz  9 V/m 710, 745, 780 MHz  28 V/m 810, 870, 930, MHz  28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz  28 V/m 2450 MHz  9 V/m 5240, 5500, 5785 MHz	<p>Ieteicamie attālumi</p> <p><math>d = 1,2\sqrt{P}</math> 150 kHz līdz 80 MHz</p> <p><math>d = 1,2\sqrt{P}</math> 80 MHz līdz 800 MHz</p> <p><math>d = 2,3\sqrt{P}</math> 800MHz līdz 2,7 GHz</p> <p><math>d = \frac{6}{E} \sqrt{P}</math> Pārnēsājama bezvadu RF sakaru aprīkojums</p> <p>kur P ir raidītāja maksimālais izejas jaudas rādītājs vatos (W) atbilstoši raidītāja ražotāja norādēm, E ir atbilstības līmenis V/m un d ir ieteicamais attālums metros (m).</p> <p>Lauka intensitātei no lauka RF raidītājiem atbilstoši noteiktajam elektromagnētiskā objekta pētījumam<sup>(a)</sup> ir jābūt mazākai par atbilstības līmeni katrā frekvences diapazonā<sup>(b)</sup>.</p> <p>Traucējumi var rasties tā aprīkojuma tuvumā, kas apzīmēts ar šādu simbolu:</p> 
<p>1. PIEZĪME: Pie 80 MHz un 800 MHz tiek piemērots augstākais frekvences diapazons.</p> <p>2. PIEZĪME: Šīs norādes var nebūt jāpiemēro visās situācijās. Elektromagnētisko izplatīšanos ietekmē būvju, priekšmetu un personu radītā absorbcija un atstarošana.</p>			
<p>(a) Lauka intensitāti no fiksētajiem raidītājiem, piemēram, radio (mobilo/bezvadu) telefonu un virszemes mobilo sakaru, amatieru sakaru, AM un FM radio apraides un TV apraides bāzes stacijām teorētiski precīzi prognozēt nav iespējams. Lai novērtētu fiksēto RF raidītāju izraisīto elektromagnētisko vidi, jāapsver iespēja veikt elektromagnētiskā objekta izpēti. Ja izmērītā lauka intensitāte šīs ierīces izmantošanas vietā pārsniedz iepriekš norādīto piemērojamo RF atbilstības līmeni, šī ierīce jānovēro, lai pārbaudītu normālu tās darbību. Ja tiek novērota anormāla efektivitāte, var būt nepieciešams veikt papildu pasākumus, piemēram, šīs ierīces pavēršana citā virzienā vai pārvietošana.</p> <p>(b) Frekvences diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz lauka intensitātei jābūt zemākai nekā 3 V/m.</p> <p>(c) ISM (rūpnieciskās, zinātnes un medicīnas) frekvenču joslas starp 0,15 MHz un 80 MHz ir no 6,765 MHz līdz 6,795 MHz; no 13,553 MHz līdz 13,567 MHz; 26,957 MHz līdz 27,283 MHz un no 40,66 MHz līdz 40,70 MHz.</p>			

## ■ Pamata ekspluatācijas īpašības

Nav

## ■ Kabeļu saraksts

Nr.	Saskarne(-s):	Maks. kabeļu garums, ekranēšana	Kabeļu klasifikācija
1.	WS-10-O-LD Galvenā caurule	1,6 m, bez ekranēšanas	Signāla līnija (pacientam pieslēgtais vads)
2.	HS Galvenā caurule (SFSSO-1-LD)	1,6 m, bez ekranēšanas	Signāla līnija (pacientam pieslēgtais vads)
3.	HS Galvenā caurule (ST-WH-O)	1,6 m, bez ekranēšanas	Signāla līnija (pacientam pieslēgtais vads)
4.	TR-S2 Galvenā caurule	1,6 m, bez ekranēšanas	Signāla līnija (pacientam pieslēgtais vads)
5.	SC-7000 (-O) Galvenā caurule	1,6 m, bez ekranēšanas	Signāla līnija (pacientam pieslēgtais vads)
6.	Implanta motora kabelis	2,0 m, bez ekranēšanas	Signāla līnija (pacientam pieslēgtais vads)
7.	WS-12 Galvenā caurule	1,7 m, bez ekranēšanas	Signāla līnija (pacientam pieslēgtais vads)
8.	Kājas kontrolierīces kabelis	1,2 m, bez ekranēšanas	Signāla līnija
9.	RGB kabelis	> 3,0 m, bez ekranēšanas	Signāla līnija
10.	LAN kabelis	> 3,0 m, ar ekranēšanu	Signāla līnija
11.	Ārējais vakuuma kabelis	> 3,0 m, bez ekranēšanas	Signāla līnija



Development and Manufacturing

**J. MORITA MFG. CORP.**

680 Higashihama Minami-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8533, Japan  
T +81. (0)75. 611 2141, F +81. (0)75. 622 4595

**Morita Global Website**  
[www.morita.com](http://www.morita.com)

Distribution

**J. MORITA CORP.**

3-33-18 Tarumi-cho, Suita-shi, Osaka 564-8650, Japan  
T +81. (0)6. 6380 1521, F +81. (0)6. 6380 0585

**J. MORITA USA, INC.**

9 Mason, Irvine CA 92618, USA  
T +1. 949. 581 9600, F +1. 949. 581 8811

**J. MORITA EUROPE GMBH**

Justus-von-Liebig-Strasse 27a, 63128 Dietzenbach, Germany  
T +49. (0)6074. 836 0, F +49. (0)6074. 836 299

**MORITA DENTAL ASIA PTE. LTD.**

150 Kampong Ampat #06-01A KA Centre, Singapore 368324  
T +65. 6779. 4795, F +65. 6777. 2279

**J. MORITA CORP. AUSTRALIA & NEW ZEALAND**

Suite 2.05, 247 Coward Street, Mascot NSW 2020, Australia  
T +61. (0)2. 9667 3555, F +61. (0)2. 9667 3577

**J. MORITA CORP. MIDDLE EAST**

4 Tag Al Roasaa, Apartment 902, Saba Pacha 21311 Alexandria, Egypt  
T +20. (0)3. 58 222 94, F +20. (0)3. 58 222 96

**J. MORITA CORP. INDIA**

Filix Office No.908, L.B.S. Marg, Opp. Asian Paints, Bhandup (West), Mumbai 400078, India  
T +91-22-2595-3482

**J. MORITA MFG. CORP. INDONESIA**

28F, DBS Bank Tower, Jl. Prof. Dr. Satrio Kav. 3-5, Jakarta 12940, Indonesia  
T +62-21-2988-8332, F + 62-21-2988-8201

**SIAMDENT CO., LTD.**

71/10 Mu 5, Thakham, Bangpakong, Chachuengsao 24130, Thailand  
T +66. 38. 573042, F +66. 38. 573043  
[www.siamdent.com](http://www.siamdent.com)

EU Authorized Representative under the European Directive 93/42/EEC



**MEDICAL TECHNOLOGY PROMEDT CONSULTING GmbH**

Altenhofstraße 80, 66386 St. Ingbert, Germany T +49. 6894 581020, F +49. 6894 581021

The authority granted to the authorized representative, MEDICAL TECHNOLOGY PROMEDT Consulting GmbH, by J. MORITA MFG. CORP. is solely limited to the work of the authorized representative with the requirements of the European Directive 93/42/EEC for product registration and incident report.

Diagnostic and Imaging Equipment

Treatment Units

Handpieces and Instruments

Endodontic System

Laser Equipment

Laboratory Devices

Educational and Training Systems

Auxiliaries